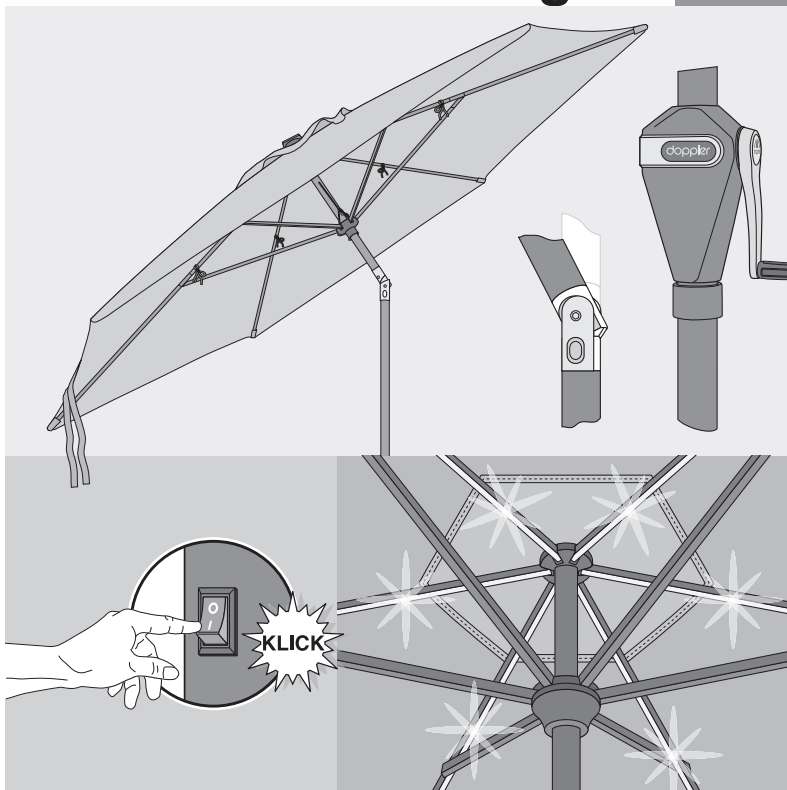


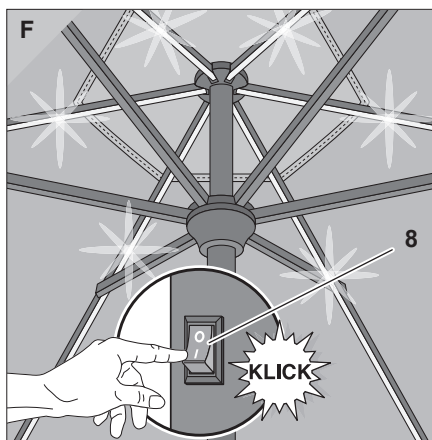
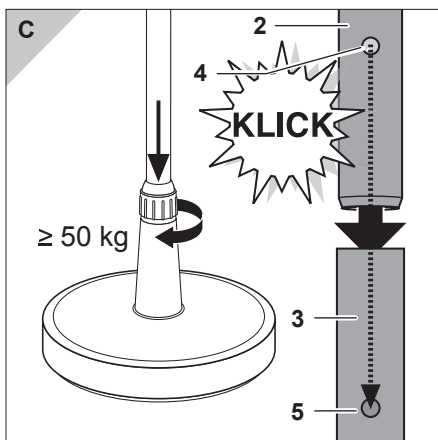
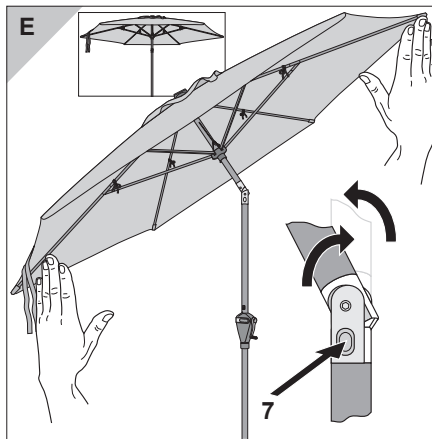
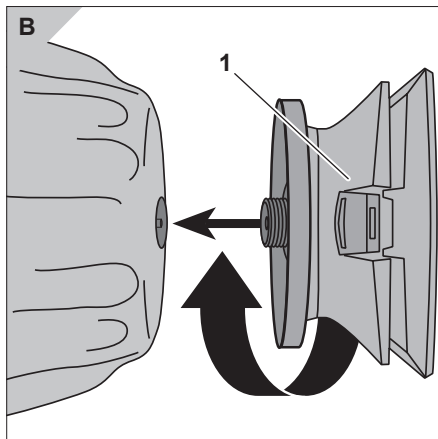
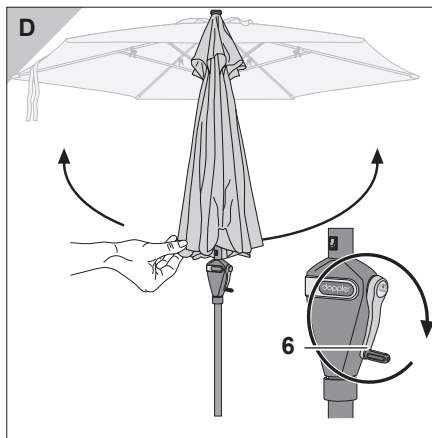
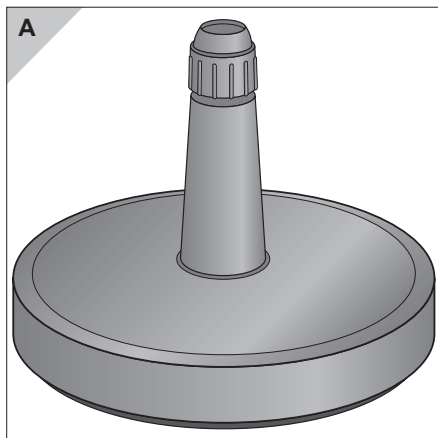


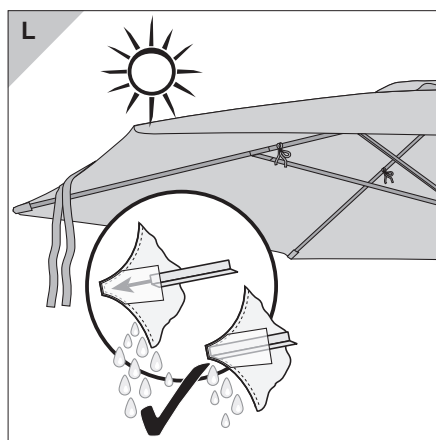
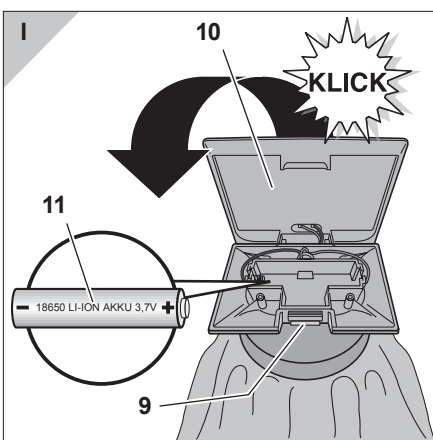
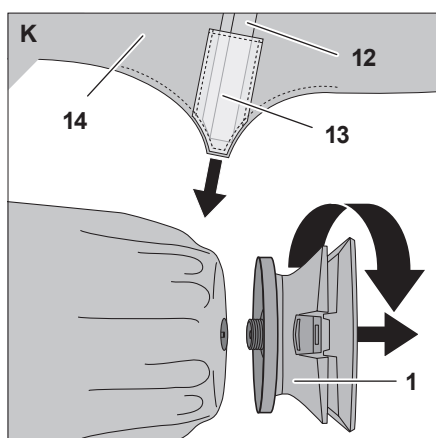
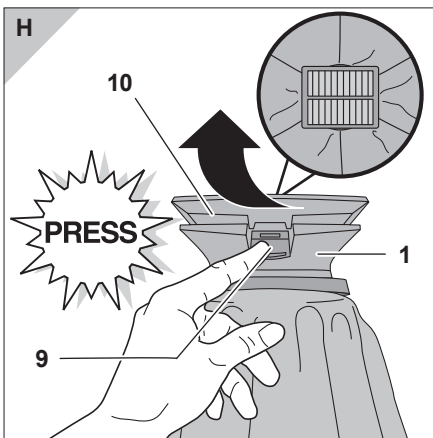
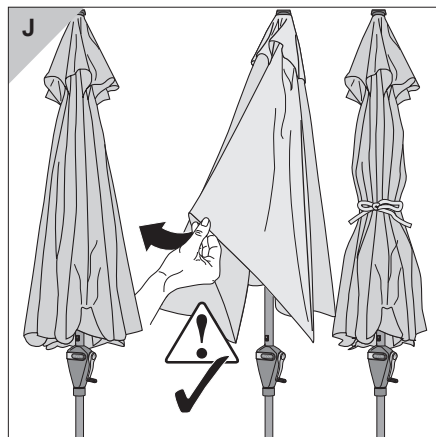
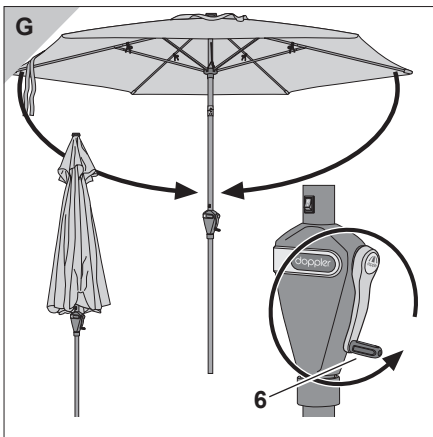
Kurbelschirm ACTIVE 300 LED Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Art. Nr.: 431450
Anl.Nr.: 197814 20200710











Kurbelschirm ACTIVE 300 LED Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Lesen Sie diese Aufbau- und Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vollständig und sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Sonnenschirm führen. Bewahren Sie die Aufbau- und Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf, und geben Sie sie stets ebenfalls mit, wenn Sie den Sonnenschirm an Dritte weitergeben.

Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

Sonnenschirm nur mit ausreichender Ballastierung benutzen (siehe „Technische Daten“).

Stellen Sie den Sonnenschirm immer auf einen festen und ebenen Boden.

Verwenden Sie für den Sonnenschirm einen stabilen Standfuß.

Der Sonnenschirm sollte von einer kompetenten erwachsenen Person aufgestellt werden.

Beim Öffnen und Schließen des Sonnenschirms achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände nicht in den Klappmechanismus geraten.

Bei aufkommendem Wind oder Gewitter den Sonnenschirm schließen und mit dem Klettband sichern. Er kann sonst von einer Böe erfasst und umgeworfen werden und dabei Schäden anrichten oder selbst beschädigt werden.

Niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Sonnenschirmes entfachen. Der Sonnenschirm kann Feuer fangen oder durch Funkenflug beschä-

digt werden. Halten Sie den Sonnenschirm fern von starken Hitzequellen wie Terrassenheizstrahler, Grill etc.

Der Sonnenschirm ist kein Kinderspielzeug. Kinder können sich die Finger klemmen. Zudem besitzt der Sonnenschirm ein erhebliches Gewicht und kann Kinder beim Umfallen verletzen.

An den Querstreben des Sonnenschirms nichts aufhängen oder gar Klimmzüge daran machen.

Der Sonnenschirm kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung, nicht aber vor reflektierenden UV-Strahlen schützen. Deshalb zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel verwenden.

Um den Sonnenschirm vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen, Sonnenschirm bei Regen oder Schnee schließen und mit einem Klettband sichern.

Der Bezug ist nicht für Maschinenwäsche, chemisches Reinigen oder Bleichen geeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.

Bitte beachten Sie die eingnähten Pflegehinweise.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien und Akkus

Besondere Sicherheitshinweise für den Umgang mit Akkus

Erhitzen Sie den Akku nicht, und schließen Sie ihn nicht kurz.

Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.

Setzen Sie den Akku nicht der direkten Sonne aus.

Benutzen Sie den Akku nicht bei mehr als 45 °C Umgebungstemperatur und in Höhen von mehr als 2.000 Metern über dem Meeresspiegel.



DE

Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Servicepersonal. Eine Überprüfung und/oder Reparatur ist nötig, wenn das Akku-Gehäuse auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. wenn Feuchtigkeit oder kleine Teile in das Akku-Gehäuse eingedrungen sind.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Lithiumbatterien

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

Nur die Batterien im Lieferumfang des Sonnenschirms mit den Ladegerät laden.

Verwenden Sie nur Ersatzbatterien desselben Typs.

Erhitzen Sie Batterien nicht, und schließen Sie sie nicht kurz.

Werfen Sie Batterien nie ins Feuer.

Gesundheitsgefahr!

Wenn die Batterie verschluckt wird, kann dies innerhalb kürzester Zeit zu schweren inneren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf.

Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie den Sonnenschirm nicht mehr, und bewahren Sie ihn für Kinder unzugänglich auf.

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

Verwendungszweck

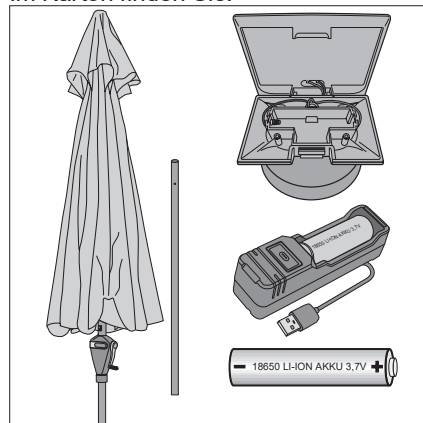
Der Sonnenschirm ist zum Schutz vor direkter UV-Strahlung geeignet. Zum Schutz vor Regen oder Schnee ist er nicht gedacht.

Der Sonnenschirm ist nur zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Garantie erlischt bei gewerblicher Nutzung.

Eine Schutzhülle für den Sonnenschirm kann bei Bedarf im Fachhandel erworben werden.

Schirm aufbauen

Im Karton finden Sie:



Bitte beachten!

– Damit der Sonnenschirm sicheren Halt hat, muss ein geeigneter Schirmsockel verwendet werden.

1. Schirmsockel an die gewünschte Stelle setzen.
2. Schirmtop **1** auf den Schirmstock schrauben (siehe Bild **B**).
3. Schirmstock **2** in den Unterstock **3** gleiten lassen. Dazu den Arretierknopf **4** drücken (siehe Bild **C**).
4. Schirm drehen, bis der Arretierknopf **4** in die Öffnung **5** einrastet (siehe Bild **C**).





5. Schirmmast in den Schirmsockel stellen und fixieren (siehe Bild C und die Gebrauchsanleitung des Schirmsockels).

Der Sonnenschirm ist nun einsatzbereit.

Schirm öffnen

(siehe Bild D)

Bitte beachten!

- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen, dass der Sonnenschirm ausreichenden Halt hat, d. h. dass passenden Sockelgewicht verwendet wird.
1. Band und gegebenenfalls Schutzhülle abnehmen.
 2. Sonnenschirm mit der Hand leicht öffnen. Dabei die Kurbel **6 im Uhrzeigersinn** drehen und den Sonnenschirm ganz aufspannen.

Schirm neigen

(siehe Bild E)

- Zum Ändern der Neigung des Sonnenschirms die Arretierung **7** drücken und den Sonnenschirm in die gewünschte Position neigen.

LED-Beleuchtung ein- und ausschalten

(siehe Bild F)

- Zum Einschalten der LED-Beleuchtung den Schalter **8** am Schirmstock in die Position **I** bringen.
- Zum Ausschalten der LED-Beleuchtung den Schalter **8** am Schirmstock in die Position **O** bringen.

Schirm schließen

(siehe Bild G)

Bitte beachten!

- Bei aufkommendem Wind, Regen oder Schnee müssen Sie den Sonnenschirm schließen. Schäden, die anderenfalls entstehen, sind von der Garantie ausgenommen.

- Beim Schließen des Sonnenschirms kann es vorkommen, dass der Bezug sich zwischen den Streben einklemmt. In diesem Fall bitte den Bezug vorsichtig zwischen den Streben hervorziehen.

1. Die Arretierung **7** drücken, und den Sonnenschirm in die senkrechte Position bringen.
2. Kurbel **6 gegen den Uhrzeigersinn** drehen, um den Sonnenschirm zu schließen.
3. Falls der Bezug zwischen den Streben eingeklemmt ist, den Bezug vorsichtig zwischen den Streben hervorziehen (siehe Bild J).
4. Sonnenschirm ggf. mit einer Schutzhülle (nicht im Lieferumfang enthalten) abdecken.

Akku wechseln

1. Die Verriegelung **9** im Schirmtop **1** mit Solarpanel drücken, und die Abdeckung **10** hochklappen (siehe Bild H).
2. Akku **11** entnehmen, und neuen **Li-Ion-Akku 3,7V** einsetzen (siehe Bild I).
Dabei auf die **richtige Polarität** achten!
3. Abdeckung **10** herunterklappen, und Verriegelung **9** einrasten lassen (siehe Bild I).

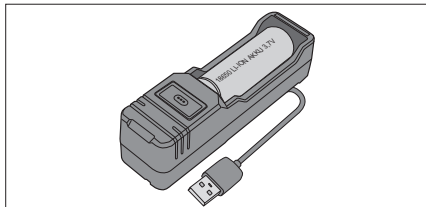
USB-Ladegerät für den Akku

Für den Fall, dass

- es längere Zeit geregnet hat,
 - der Sonnenschirm über Winter weggeräumt war,
 - der Sonnenschirm sich für längere Zeit in der Schutzhülle befunden hat,
- gibt es ein USB-Ladegerät für den Akku.



DE



- Ladegerät mittels des USB-Steckers an einen PC oder eine andere Ladestation anschließen und Akku aufladen.

Anzeigen:

rot: Akku wird geladen

blau: Akku ist geladen

Bezug wechseln

(siehe Bild K und L)

Je nach Beanspruchung kann es sinnvoll sein, den Bezug zu wechseln. Einen neuen Bezug können Sie über Ihren Händler beziehen.

1. Arretierknopf **4** drücken und Schirmstock **2** aus dem Unterstock **3** ziehen.
2. Schirmtop **1** abschrauben.
3. Strebenenden **12** aus den Bezugtaschen **13** herausziehen.
4. Bezug **14** abnehmen.
5. Neuen Bezug in umgekehrter Reihenfolge wieder aufziehen.

Pflege + Lagerung

Bezug säubern

Bitte beachten!

- Für Maschinenwäsche ist der Bezug nicht geeignet!
- Verwenden Sie keinen Wäschetrockner.
- Nicht bügeln.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.

- Halten Sie die Dosierungs-, Anwendungs- und Einwirkvorschriften des Herstellers ein.

1. Den Bezug **14** mit der Hand bei 40 °C waschen.

Zum Reinigen des Bezugs verwenden Sie am besten eine weiche Bürste und ein wenig Seifenlauge.

2. Bezug **14** in aufgespanntem Zustand an der Sonne trocknen lassen.

Schirmstock pflegen

- Säubern Sie den Schirmstock regelmäßig, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten. Ggf. mit Silikon- oder Teflon-Gleitspray einsprühen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle tragenden Teile wie Streben, Schrauben etc.
- Überprüfen Sie den Schirmstock regelmäßig auf Roststellen, und besorgen Sie diese ggf. aus. Zur Reinigung lediglich ein wenig Seifenlauge verwenden.

Schirm lagern

- Zum Überwintern bauen Sie den Sonnenschirm in vollkommen trockenem Zustand ab, und lagern Sie ihn in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum.
- Lagern Sie den Sonnenschirm möglichst im Stehen und ohne Belastung auf dem Sonnenschirm.
- Zu Saisonbeginn vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Befestigungsteile sicher sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie unsicher sind.
- Wenn Sie den Sonnenschirm längere Zeit nicht benutzen, bauen Sie den Akku aus, und lagern Sie ihn in einem warmen Raum.





Garantie

Die Garantiefrist für diesen Artikel beträgt 36 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Damit dieser Ihnen schnell helfen kann, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß und Farbveränderungen der Textilbespannung;
- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind;
- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z. B. als Regenschutz);
- Schäden durch Wind, Überdrehen der Kurbel, Umfallen des Schirms, starkes Ziehen an den Schirmstreben;
- Schäden durch bauliche Veränderungen am Artikel.

Service

Liebe Kundin, lieber Kunde, obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do.	von 8 ⁰⁰ bis 16 ⁰⁰ Uhr
Fr.	von 8 ⁰⁰ bis 12 ⁰⁰ Uhr

unter der Telefonnummer

in Österreich	(07722) 63205-0
in Deutschland	(08571) 9122-0
in Tschechien	(0386) 301615
in Polen	(0660) 460460
in Slowenien	(0615) 405673
in Kroatien	(0615) 405673
in Ungarn	+43(0)7722 63205-107
in Russland	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Entsorgung des Geräts



Elektrogeräte enthalten Schadstoffe und wertvolle Ressourcen.

Jeder Verbraucher ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abzugeben. Dadurch werden sie einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.

Sie können Elektro-Altgeräte kostenlos beim lokalen Wertstoff-/Recyclinghof abgeben.

Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich direkt an Ihren Händler.



DE

Batterien und Akkus



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe^{*)} enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur in entlademem Zustand abgeben!

^{*)} gekennzeichnet mit:

Cd = Cadmium

Hg = Quecksilber

Pb = Blei

Technische Daten

Kurbelschirm ACTIVE 300 LED

Artikelnr.:	431450
Ballastierung, mind. kg:	50
Höhe in cm, gesamt:	249
Höhe Boden-Schirm in cm:	200
Durchmesser in cm, ca.:	292
Gewicht in kg:	5,7
Regenabweisend:	Ja

Akku

Spannung:	3,7 V DC
Kapazität:	2600 mAh

Alle Angaben sind Zirkawerte. Technische Änderungen vorbehalten.



ACTIVE 300 LED Crank Sun Shade

Assembly instructions and user manual



Carefully read through the complete assembly instructions and user manual, particularly the safety instructions. Failure to heed these safety instructions may result in severe injury or damage to the sun shade. Store the assembly instructions and user manual for future reference and always include them when passing the sun shade on to third parties.

Your safety



Please observe the following safety instructions. The manufacturer is not liable for damage as the result of failure to comply.

Only use the sun shade with sufficient ballasting (see "Technical data").

Always place the sun shade on a firm and level surface.

Use a stable base for the sun shade.

The sun shade should only be erected by a competent adult.

When opening and closing the sun shade, please make sure to keep your hands outside of the folding mechanism. In the case of approaching wind or storm, close the sun shade and secure with the hook and loop strip. Otherwise, it could be caught by a gust and overturned and inflict damage in the process or sustain damage as a result.

Never ignite an open fire in the vicinity of or underneath the sun shade. The sun shade may catch fire or be damaged by airborne sparks. Keep the sun shade away from intense heat sources such as patio heaters, barbecue etc.

The sun shade is not a children's toy. Children could trap their fingers. Also, the sun shade is heavy and could injure children if it tips over.

Do not hang anything on the lateral braces of the sun shade or even use them for chin-ups.

The sun shade can protect your skin from direct UV radiation but not from reflected UV rays. For this reason, please also use a cosmetic sun block.

In order to protect the sun shade from excessive strain, close the sun shade in the event of rain or snow and secure it with a hook and loop strip.

The cover is not suitable for machine washing, dry cleaning or bleaching.

Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.

Please note the information on the care label sewn into the sun shade.

Safety notes for handling batteries and rechargeable batteries

Special safety notes for handling rechargeable batteries

Do not heat the rechargeable battery and do not short circuit it.

Never dispose of rechargeable batteries in fire.

Do not expose the rechargeable battery to direct sunlight.

Do not use the rechargeable battery at ambient temperatures of 45 °C or more or at altitudes of more than 2,000 metres above sea level.

Only have repairs and maintenance performed by qualified service personnel. The product must be inspected and/or repaired if the rechargeable battery's housing is in any way damaged, e.g. if moisture or small parts have penetrated the rechargeable battery's housing.



GB

Safety instructions for handling lithium batteries

Batteries (particularly lithium batteries) may explode if not used properly.

Only charge the batteries included in the sun shade's package contents with the charger.

Only use spare batteries of the same type.

Do not heat the batteries and do not short circuit them.

Never dispose of batteries in fire.

Health hazard!

Swallowing the battery could cause severe internal injury or even death within a very short time.

Store both new and used batteries so that they are not accessible to children.

If you suspect that a battery has been swallowed or otherwise incorporated, promptly consult a physician.

If it is no longer possible to safely close the battery compartment, stop using the sun shade and store it so that it is not accessible for children.

Leaking battery acid may lead to chemical burns.

Do not allow battery acid to come into contact with skin, eyes or mucus membranes. In the event of contact with acid, immediately flush the applicable areas with plenty of clean water and consult a physician if necessary.

Intended use

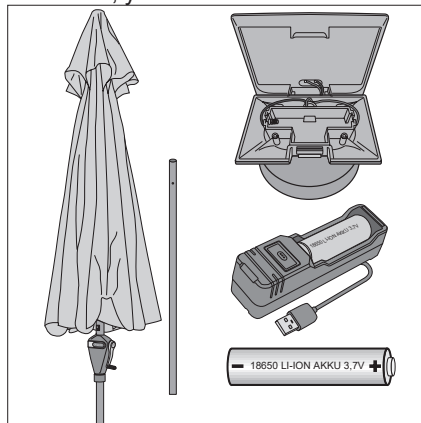
The sun shade is suitable for providing protection against direct UV radiation. It is not designed for providing protection against rain or snow.

The sun shade is intended for domestic use only. If used for commercial purposes, the guarantee becomes void.

A protective sleeve for the sun shade may be purchased separately in a specialist shop if needed.

Setting up the shade

In the box, you will find:



Please note!

- A suitable sun shade base must be used to secure the sun shade.

1. Place the sun shade base in the desired location.
2. Screw the shade top **1** onto the shade pole (see figure **B**).
3. Let the shade pole **2** slide into the bottom pole **3**. Push the locking button **4** to do so (see figure **C**).
4. Turn the shade until the locking button **4** locks into place in the opening **5** (see figure **C**).
5. Place the shade mast in the sun shade base and fix it in place (see figure **C** and the user manual for the sun shade base).

The sun shade is now ready for use.

Opening the shade

(see figure **D**)

Please note!

- Before opening the sun shade, ensure that it has a sufficiently secure position, that is, that a base with proper weight is used.

1. Remove the hook and loop strip and, if necessary, the protective sleeve.



2. Open the sun shade slightly by hand. In the process, turn the crank **6 clockwise** and open the sun shade completely.

Tilting the shade

(see figure E)

- To adjust the tilt of the sun shade, push the locking mechanism **7** and tilt the sun shade to the desired position.

Switching the LED lights on and off

(see figure F)

- To switch the LED lights on, move the switch **8** on the shade pole to position **I**.
- To switch the LED lights off, move the switch **8** on the shade pole to position **O**.

Closing the shade

(see figure G)

Please note!

- The sun shade must be closed in the event of incoming wind, rain or snow. Damages occurring as a result of a failure to do so are not covered by the warranty.
- When closing the sun shade, the cover could get caught between the braces. If this happens, please carefully pull parts of the cover caught between the braces out.

1. Push the locking mechanism **7** and move the sun shade to the vertical position.
2. Turn the crank **6 anticlockwise** to close the sun shade.
3. If the cover is caught between the braces, carefully pull the cover between the braces out (see figure J).
4. If applicable, cover the sun shade with a protective sleeve (not included in the package contents).

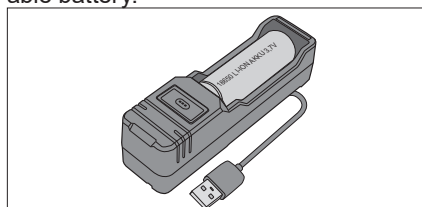
Changing the rechargeable battery

1. Push the locking mechanism **9** in the shade top **1** with solar panel and flip up the cover **10** (see figure H).
2. Remove the rechargeable battery **11** and insert a new **3.7V lithium ion rechargeable battery** (see figure I). Ensure **correct polarity** in the process!
3. Flip down the cover **10** and let the locking mechanism **9** lock into place (see figure I).

USB charger for the rechargeable battery

In case that

- it was raining for a prolonged period,
 - the sun shade was stowed away over winter,
 - the sun shade was stowed in the protective sleeve for a prolonged period,
- there is a USB charger for the rechargeable battery.



- Connect the charger to a PC or another charging station using the USB connector and charge the rechargeable battery.
Indicators:
red: rechargeable battery is charging
blue: rechargeable battery is charged

Changing the cover

(see figure K and L)

Depending on the level of wear and tear, it can be helpful to replace the cover. New covers can be ordered from your retailer.



GB

1. Push the locking button **4** and pull the shade pole **2** out of the bottom pole **3**.
2. Screw the shade top **1** off.
3. Pull the brace ends **12** out of the cover pockets **13**.
4. Take the cover **14** off.
5. Pull a new cover over by reversing the steps.

Care + storage

Cleaning the cover

Please note!

- The cover is not suitable for machine washing!
- Do not use a tumble-dryer.
- Do not iron.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.
- Comply with the manufacturer's dosing, application and reaction instructions.

1. Hand wash the cover **14** at 40 °C.
To clean the cover, it is best to use a soft brush and a small amount of a soapy solution.
2. Let the cover **14** dry in an open state in the sun.

Maintaining the shade pole

- Clean the shade pole regularly to ensure that the mobile parts slide properly. If necessary, spray it with a silicon or Teflon lubricant spray.
- Check all load-bearing parts such as braces, screws etc. regularly.
- Check the shade pole regularly for rust spots and touch them up if necessary. Use only a small amount of soap solution for cleaning.

Storing the shade

- For over winter storage, take down the sun shade in a completely dry state and store it in a dry, well ventilated room.
- If possible, store the sun shade upright and without any load on the sun shade.
- At the start of the season ensure that all components and fixings are secure. If you are unsure, do not use the product.
- If you do not use the sun shade for a prolonged period, remove the rechargeable battery and store it in a warm room.

Warranty

The warranty period for this product is 36 months.

If you discover a defect during this time, please consult your vendor. To ensure that the vendor is able to promptly assist you, please have your sales slip ready and specify the model name and article number.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and discolouration of the textile cover;
- Damage to the paint coat attributed to normal wear and tear;
- Damage as the result of improper use (e.g. for protection against rain);
- Damage caused by wind, overwinding the crank, the shade tipping over, pulling the braces too hard;
- Damages due to structural modifications to the product.





Service

Dear customer,
Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please contact our hotline and provide us with the model name and article number.

Hotline

You can reach us
Mon. to Thurs. from 8 a.m. to 4 p.m.
Fr. from 8 a.m. to 12 p.m.

at the following phone numbers
in Austria (07722) 63205-0
in Germany (08571) 9122-0
in the Czech Republic (0386) 301615
in Poland (0660) 460460
in Slovenia (0615) 405673
in Croatia (0615) 405673
in Hungary +43 (0)7722 63205-107
in Russia (095) 6470389

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Disposing of the device



Electrical appliances contain harmful substances and valuable resources.

For this reason, every consumer is legally obliged to return waste electrical and electronic equipment to an approved collection or disposal point. This means they will be recycled in an environmentally friendly and resource-saving way.
You can return old electrical and electronic equipment free of charge to your local recycling centre.
For further information on this subject, please contact your dealer directly.

Batteries and rechargeable batteries



Batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste!

Every consumer is required by law to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless whether they contain harmful substances*) or not, at a collection point in their community/district or at a retail outlet so that they can be disposed of in an environmentally-friendly manner.

Please only dispose of batteries and rechargeable batteries that are discharged!

*) labelled with:

Cd = cadmium

Hg = mercury

Pb = lead



GB

Technical data

Crank sun shade ACTIVE 300 LED

Article no.:	431450
Ballasting, min. kg:	50
Height in cm, overall:	249
Height base-shade in cm:	200
Diameter in cm, approx.:	292
Weight in kg:	5.7
Rain repellent:	Yes

Rechargeable battery

Voltage:	3.7 V DC
Capacitance:	2600 mAh

All specifications are approximate values. Technical changes reserved.





Parasol à manivelle ACTIVE 300 LED

Notice de montage et d'utilisation



Veuillez lire cette notice de montage et d'utilisation – particulièrement les consignes de sécurité – entièrement et avec minutie. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut causer des blessures ou des dommages sur le parasol. Conservez la notice de montage et d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement et donnez-la toujours si vous cédez le parasol à une tierce personne.

Votre sécurité



Veuillez impérativement suivre les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant n'est en rien responsable des dommages suite à un non-respect de la notice.

Utiliser le parasol uniquement avec une charge suffisante (voir « Données techniques »).

Posez toujours le parasol sur un sol solide et plat.

Pour le parasol, utilisez un pied stable.

Le parasol devra être installé par une personne adulte et compétente.

En ouvrant et fermant le parasol, veillez à que vos mains ne soient pas coincées dans le mécanisme de fermeture.

En présence de vent ou d'orage, fermer le parasol et, si possible, le sécuriser avec la bande auto-agrippante. Sinon, il peut être renversé par un fort coup de vent et provoquer des dommages ou être endommagé lui-même.

Ne jamais allumer un feu à proximité ou sous le parasol. Le parasol pourrait s'enflammer ou être endommagé par des étincelles. Tenez le parasol éloigné des fortes sources de chaleur comme des chauffages de terrasse, des barbecues etc.

Le parasol n'est pas un jouet. Les enfants peuvent s'y coincer les doigts. De plus, le parasol est très lourd et peut blesser des enfants en tombant.

Ne rien suspendre sur les barres transversales du parasol, ne pas s'en servir de barre de gymnastique.

Le parasol peut protéger votre peau contre les rayons UV directs, mais pas contre les rayons UV réfléchis. Pour cette raison, utilisez en plus une protection solaire cosmétique.

Pour protéger le parasol contre toute contrainte excessive, fermer le parasol en cas de pluie ou de neige et le sécuriser avec la bande auto-agrippante.

La toile n'est pas conçue pour être lavée en lave-linge, ni pour le pressing ou le blanchiment.

N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.

Veuillez respecter les consignes d'entretien cousues.

Consignes de sécurité pour la manipulation des piles et des accus

Consignes de sécurité particulières pour la manipulation des accus

Ne chauffez pas l'accu et ne le court-circuitiez-pas.

Ne jetez pas les accus dans le feu.

N'exposez pas l'accu aux rayons directs du soleil.

N'utilisez pas la batterie à une température ambiante de plus de 45 °C et à des altitudes de plus de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

Faites faire les travaux de réparation et d'entretien uniquement par du personnel de service qualifié. Une vérification et/ou



FR

réparation est nécessaire lorsque le boîtier d'accu a été endommagé de quelle manière que ce soit, par ex. lorsque de l'humidité ou de petites pièces ont pénétré dans le boîtier d'accu.

Consignes de sécurité pour la manipulation des piles au lithium

Les piles (particulièrement les piles au lithium) peuvent exploser en cas d'utilisation non appropriée.

Seules les piles fournies avec le parasol doivent être chargées avec le chargeur. Utilisez uniquement des piles de rechange de même type.

Ne chauffez pas les piles et ne les court-circuitiez pas.

Ne jetez pas les piles dans le feu.

Risque pour la santé !

Si la pile a été avalée, ceci peut causer très rapidement de graves blessures et même provoquer la mort.

Conservez aussi bien les piles neuves que les piles usagées hors de portée des enfants.

Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou ingurgitée d'une autre manière, il faut immédiatement consulter un médecin.

Si le boîtier de piles ne ferme plus correctement, n'utilisez plus le parasol et conservez-le hors de portée des enfants. L'acide des piles qui coule peut provoquer des irritations.

Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez les endroits touchés immédiatement avec beaucoup d'eau propre et allez voir éventuellement un médecin.

Utilisation

Le parasol est destiné à protéger contre les rayons UV direct. Il ne convient pas à la protection contre la pluie ou la neige.

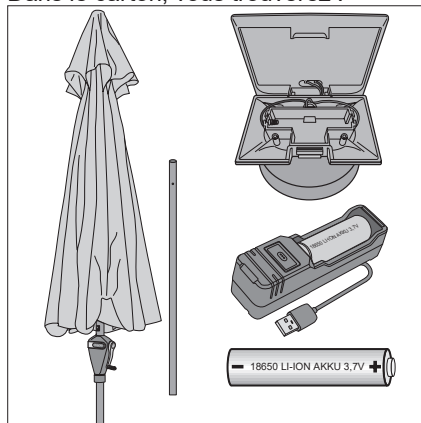
Le parasol est uniquement destiné à une utilisation dans le privé. La garantie de-

vient caduque en cas d'utilisation commerciale.

Une housse de protection pour le parasol peut, si nécessaire, être achetée dans le commerce.

Assemblage du parasol

Dans le carton, vous trouverez :



Attention !

– Pour donner une bonne stabilité au parasol, il faut utiliser un socle de parasol approprié.

1. Placer le socle de parasol à l'endroit désiré.
2. Visser le haut du parasol **1** sur la barre du parasol (voir figure **B**).
3. Faire glisser la barre du parasol **2** dans la barre du bas **3**. Pour ce faire, appuyer sur le bouton de blocage **4** (voir figure **C**).
4. Tourner le parasol jusqu'à ce que le bouton de blocage **4** s'engage dans l'ouverture **5** (voir figure **C**).
5. Placer et fixer le mât du parasol dans le socle de parasol (voir figure **C** et la notice d'utilisation du socle de parasol).

Maintenant, le parasol est prêt à être utilisé.





Ouvrir le parasol

(voir figure D)

Attention !

- Avant de l'ouvrir, assurez-vous que le parasol est suffisamment stable, c'est-à-dire que le socle de parasol pèse suffisamment lourd.

1. Retirer la bande et, éventuellement, la housse de protection.
2. Ouvrir légèrement le parasol à la main. Tourner la manivelle **6** dans le **sens des aiguilles d'une montre** et ouvrir totalement le parasol.

Incliner le parasol

(voir figure E)

- Pour modifier l'inclinaison du parasol, pousser le frein **7** et incliner le parasol dans la position souhaitée.

Allumer et éteindre l'éclairage à LED

(voir figure F)

- Pour allumer l'éclairage à LED, mettre l'interrupteur **8** sur la barre du parasol sur la position **I**.
- Pour éteindre l'éclairage à LED, mettre l'interrupteur **8** sur la barre du parasol sur la position **O**.

Fermer le parasol

(voir figure G)

Attention !

- En présence de vent, de pluie ou de neige, il faut fermer le parasol. Les dommages pouvant en découler ne sont pas couverts par la garantie.
- En fermant le parasol, il se peut que la toile se coince entre les barres. Dans ce cas, veuillez relever avec précaution la toile entre les barres.

1. Poussez le frein **7** et mettre le parasol en position verticale.

2. Tourner la manivelle **6** dans le **sens contraire des aiguilles d'une montre** pour fermer le parasol.
3. Si la toile se coince entre les barres, tirez-la prudemment entre les barres (voir figure J).
4. Si nécessaire, recouvrir le parasol avec une housse de protection (non fournie).

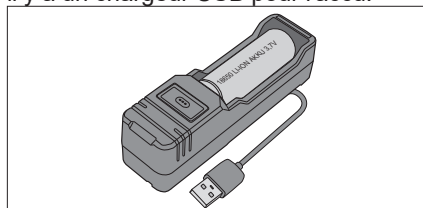
Changer l'accu

1. Pousser le verrouillage **9** dans le haut du parasol **1** avec le panneau solaire et relever la protection **10** (voir figure H).
2. Retirer l'accu **11** et insérer le nouvel **accu li-ion 3,7V** (voir figure I).
Veiller ce faisant à la **bonne polarité** !
3. Rabattre la protection **10** et laisser s'enclencher le verrouillage **9** (voir figure I).

Chargeur USB pour l'accu

Dans le cas où

- il a plu sur une durée prolongée,
 - le parasol a été rangé pendant l'hiver,
 - le parasol était dans la housse de protection sur une durée prolongée,
- il y a un chargeur USB pour l'accu.



- Brancher le chargeur via le connecteur USB sur un PC ou une autre station de charge et charger l'accu.

Affichages :

rouge : l'accu est en train d'être chargé

bleu : l'accu est chargé



FR

Remplacer la toile

(voir figures K et L)

En fonction des contraintes, il peut être nécessaire de remplacer la toile. Vous pouvez commander une nouvelle toile chez votre revendeur.

1. Pousser le bouton de blocage **4** et retirer la barre du parasol **2** de la barre du bas **3**.
2. Dévisser le haut du parasol **1**.
3. Retirer les extrémités des barres **12** des poches de la toile **13**.
4. Retirer la toile **14**.
5. Placer la nouvelle toile en faisant les opérations dans le sens inverse.

Entretien + rangement

Laver la toile

Attention !

- La toile ne peut pas être lavée en lave-linge !
- N'utilisez aucun séchoir à linge.
- Ne pas repasser.
- N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.
- Respectez les consignes de dosage, d'application et de temps d'action fournies par le fabricant.

1. Laver la toile **14** à la main à 40 °C.
Pour nettoyer la toile, utilisez de préférence une brosse douce et un peu d'eau savonneuse.
2. Laisser sécher la toile **14** au soleil à l'état tendu.

Entretien de la barre du parasol

- Nettoyez la barre du parasol régulièrement pour garantir un parfait glissement des pièces mobiles. Si néces-

saire, pulvérisez de la silicone ou du Téflon.

- Vérifiez régulièrement toutes les pièces porteuses comme les barres, les vis etc.
- Contrôlez régulièrement la barre du parasol pour détecter des points de rouille et pour éventuellement les supprimer. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un peu d'eau savonneuse.

Ranger le parasol

- Pour passer l'hiver, démontez le parasol lorsqu'il est totalement sec et rangez-le pour l'hiver dans une pièce sèche et bien ventilée.
- Si possible, rangez le parasol debout et sans aucune charge s'appuyant sur lui.
- Au début de la saison, assurez-vous que tous les composants et toutes les pièces de fixation sont en sécurité. N'utilisez pas le produit lorsque vous n'en êtes pas certain.
- Si vous n'utilisez pas le parasol sur une durée prolongée, retirez l'accu et stockez-le dans une pièce chaude.

Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 36 mois.

Si pendant cette période vous constatez un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur. Afin de pouvoir vous aider rapidement, conservez le justificatif d'achat et indiquez-nous le nom du modèle et le numéro d'article.

Sont exclus de la garantie :

- usure normale et décoloration de la toile ;
- dommages sur la peinture à cause de l'usure normale ;
- dommages à cause d'un usage non conforme aux dispositions (par ex. comme parapluie) ;





- dommages causés par le vent, la surrotation de la manivelle, la chute du parasol, une forte traction sur les baleines ;
- dommages causés par des modifications de la construction de l'article.

Service

Chère cliente, cher client,
Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final détaillé avant la livraison, il se peut qu'une fois un accessoire manque ou qu'une pièce soit endommagée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service téléphonique en indiquant le nom du modèle et le numéro d'article.

Service téléphonique

Vous nous joignez
du lu. au jeu. de 8 h à 16 h
le ve. de 8 h à 12 h

au numéro de téléphone	
en Autriche	(07722) 63205 -0
en Allemagne	(08571) 9122-0
en Tchéquie	(0386) 301615
en Pologne	(0660) 460460
en Slovaquie	(0615) 405673
en Croatie	(0615) 405673
en Hongrie	+43 (0)7722 63205-107
en Russie	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Élimination de l'appareil



Les appareils électriques contiennent des matières dangereuses et des ressources intéressantes.

La législation contraint ainsi tout utilisateur à apporter les appareils électriques usagés à des points de retour et de collecte autorisés. Cela garantit un recyclage respectant l'environnement et les ressources.

Vous pouvez apporter gratuitement vos appareils électriques usagés à votre déchèterie/point de tri local.

Parlez directement à votre revendeur pour obtenir plus d'informations à ce sujet.

Piles et accus



Il est interdit de jeter les piles et les accus dans les ordures ménagères !

Chaque consommateur est contraint par la loi de remettre toutes les piles et tous les accus – qu'ils contiennent ou non des substances nocives*) – au centre de collecte de sa commune/de son quartier ou dans le commerce pour pouvoir leur faire subir une élimination sauvegardant l'environnement.

Veuillez rendre les piles et les accus uniquement lorsqu'ils sont déchargés !

*) marquage :

Cd = cadmium

Hg = mercure

Pb = plomb



FR

Données techniques

Parasol à manivelle

ACTIVE 300 LED

No d'article :	431450
Contrepoids, au moins kg :	50
Hauteur en cm, totale :	249
Hauteur sol-parasol en cm :	200
Diamètre en cm, env. :	292
Poids en kg :	5,7
Repoussant la pluie :	Oui

Accu

Tension :	3,7 V DC
Capacité :	2 600 mAh

Toutes les indications sont des valeurs approximatives. Sous réserve de modifications techniques.



Ombrellone con manovella ACTIVE 300 LED

Istruzioni di montaggio e d'uso



Leggere attentamente e fino alla fine le presenti istruzioni di montaggio e d'uso, soprattutto le avvertenze di sicurezza. La non osservanza di queste avvertenze di sicurezza può comportare lesioni o danni all'ombrellone. Conservare le istruzioni di montaggio e d'uso per riferimenti futuri e consegnarle a terzi in caso di cessione dell'ombrellone.

Per la vostra sicurezza



Si prega di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Il produttore rifiuta ogni responsabilità per i danni insorti in seguito alla loro non osservanza.

Utilizzare l'ombrellone solo con un'adeguata zavorra (vedi "Dati tecnici").

Collocare l'ombrellone sempre su un fondo rigido e in piano.

Utilizzare una base per ombrellone stabile e robusta.

Si consiglia di far installare l'ombrellone da una persona adulta competente.

Aperto e chiudendo l'ombrellone, far attenzione a non infilare le mani nel meccanismo di apertura-chiusura.

Chiudere l'ombrellone se minaccia vento o temporale e fissarlo con la chiusura a strappo. Altrimenti rischia di essere investito e travolto da un raffica di vento, causando o subendo danni.

Non accendere mai fiamme libere in prossimità o al di sotto dell'ombrellone. L'ombrellone può prendere fuoco o subire danni per via delle scintille svolazzanti. Tenere l'ombrellone lontano da forti fonti di calore, quali radiatori da terrazza, barbecue e simili.

L'ombrellone non è un giocattolo per bambini. I bambini possono schiacciar-

si le dita. Inoltre l'ombrellone ha un notevole peso e rovesciandosi può ledere i bambini.

Non appendere nessun oggetto alle stecche dell'ombrellone, né usarle come barre per flessioni ginniche.

L'ombrellone può proteggere la pelle dai raggi UV diretti, ma non dai raggi UV indiretti. Si raccomanda pertanto di utilizzare un prodotto cosmetico anti-sole.

Per non sottoporre l'ombrellone ad eccessivi carichi, chiuderlo e legarlo con la chiusura a strappo in caso di pioggia o di neve.

Il tessuto della capote non è idoneo al lavaggio in lavatrice, a secco e nemmeno al candeggio.

Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti.

Si raccomanda di osservare le indicazioni riportate in etichetta.

Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo di batterie e batterie ricaricabili

Avvertenze di sicurezza particolari per l'utilizzo di batterie ricaricabili

Non riscaldare la batteria ricaricabile né cortocircuitarla.

Non gettare mai le batterie ricaricabili nel fuoco.

Non esporre la batteria ricaricabile direttamente al sole.

Non utilizzare la batteria ricaricabile a una temperatura ambiente superiore a 45 °C e ad altitudini superiori a 2.000 metri sul livello del mare.

Per i lavori di riparazione e manutenzione rivolgersi a personale di assistenza qualificato. Una revisione e/o una riparazione è necessaria se l'alloggiamento della batteria ricaricabile è stato dan-





IT

neggiato in qualche modo, per esempio, se umidità o piccole parti sono penetrate nell'alloggiamento della batteria ricaricabile.

Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo di batterie agli ioni di litio

Batterie (in modo particolare batterie al litio) possono esplodere in caso di utilizzo non conforme.

Caricare con il caricabatterie solo le batterie incluse con l'ombrellone.

Utilizzare solo batterie di ricambio dello stesso tipo.

Non riscaldare né cortocircuitare le batterie.

Non gettare mai le batterie nel fuoco.

Pericolo per la salute!

Se una batteria viene ingerita, può causare in pochissimo tempo gravi lesioni interne e portare anche alla morte.

Conservare le batterie nuove e usate lontane dalla portata dei bambini.

Se si dovesse avere il sospetto che una batteria sia stata ingerita o sia stata introdotta in altro modo nel corpo umano, rivolgersi immediatamente ad un medico. Se il vano batterie non si chiude più in modo sicuro, astenersi dall'utilizzare l'ombrellone e tenerlo lontano dai bambini.

L'acido fuoriuscito può provocare ferite. Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare le parti interessate immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.

Impiego conforme alla destinazione

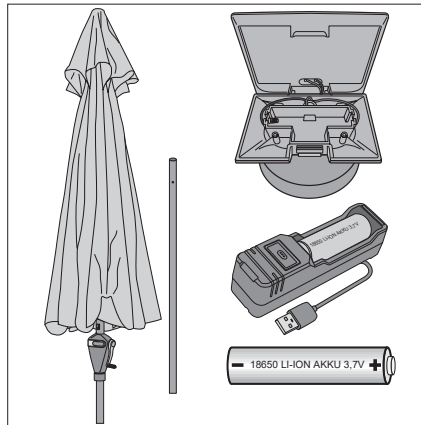
L'ombrellone è destinato a proteggere dai raggi UV diretti. Non è pensato come riparo dalla pioggia o neve.

L'ombrellone è destinato esclusivamente all'uso privato. La garanzia si estingue in caso d'uso in ambito professionale.

Se occorre, si può acquistare un rivestimento protettivo per l'ombrellone presso i negozi specializzati.

Montare l'ombrellone

Nel cartone troverete:



Attenzione!

– Per dare all'ombrellone una tenuta sicura, deve essere utilizzata una base ombrellone adeguata.

- 1) Posizionare la base ombrellone nel luogo desiderato.
- 2) Avvitare la parte superiore **1** dell'ombrellone sul palo dell'ombrellone (vedi figura **B**).
- 3) Far scorrere il palo dell'ombrellone **2** nel palo inferiore **3**. Nel farlo premere il tasto di bloccaggio **4** (vedi figura **C**).
- 4) Ruotare l'ombrellone fino a che il tasto di bloccaggio **4** non s'incestra nell'apertura **5** (vedi figura **C**).
- 5) Infilare e fissare il bastone dell'ombrellone nella base ombrellone (vedi figura **C** e le istruzioni d'uso della base ombrellone).

L'ombrellone è ora pronto all'uso.





Aprire l'ombrellone

(vedi figura D)

Attenzione!

- Prima di aprire l'ombrellone, assicurarsi che sia sufficientemente stabile, cioè che la base ombrellone abbia un peso adeguato.

- 1) Rimuovere il nastro ed eventualmente il rivestimento protettivo.
- 2) Aprire leggermente l'ombrellone a mano. Ruotare la manovella **6 in senso orario** ed aprire completamente l'ombrellone.

Inclinare l'ombrellone

(vedi figura E)

- Per modificare l'inclinazione dell'ombrellone, premere il fermo **7** e inclinare l'ombrellone nella posizione desiderata.

Accensione e spegnimento dell'illuminazione a LED

(vedi figura F)

- Per accendere l'illuminazione a LED, spostare l'interruttore **8** sul palo dell'ombrellone nella posizione **I**.
- Per spegnere l'illuminazione a LED, spostare l'interruttore **8** sul palo dell'ombrellone nella posizione **O**.

Chiudere l'ombrellone

(vedi figura G)

Attenzione!

- Se si alza il vento oppure minaccia pioggia o neve, bisogna chiudere l'ombrellone. In caso contrario gli eventuali danni insorgenti saranno esclusi dalla garanzia.
- Durante la chiusura dell'ombrellone, è possibile che il tessuto si blocchi tra le stecche. In questo caso, sfilarlo con attenzione dalle stecche.

- 1) Premere il fermo **7** e portare l'ombrellone in posizione verticale.

- 2) Girare la manovella **6 in senso antiorario** per chiudere l'ombrellone.

- 3) Se il tessuto è incastrato fra le stecche, tirare in avanti il tessuto fra le stecche facendo attenzione (vedi figura J).

- 4) Se occorre, coprire l'ombrellone con un rivestimento protettivo (non in dotazione).

Sostituire la batteria ricaricabile

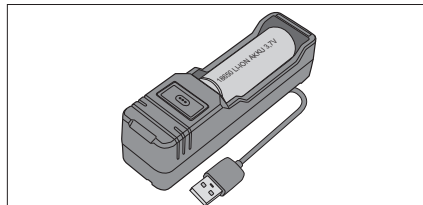
- 1) Premere il blocco **9** nella parte superiore dell'ombrellone **1** con pannello solare e sollevare la copertura **10** (vedi figura H).
- 2) Rimuovere la batteria ricaricabile **11** e inserire la nuova **batteria agli ioni di litio 3,7V** (vedi figura I). Prestare attenzione alla **corretta polarità!**
- 3) Piegare la copertura **10** verso il basso e incastrare il blocco **9** (vedi figura I).

Caricabatterie USB per la batteria ricaricabile

In caso di

- pioggia prolungata,
- rimozione dell'ombrellone per la stagione invernale,
- posizionamento della copertura protettiva sull'ombrellone per un periodo prolungato,

è disponibile un caricabatterie USB per la batteria ricaricabile.



- Collegare il caricabatterie a un PC o altra stazione di ricarica utilizzando la spina USB, quindi caricare la batteria ricaricabile.



Spia rossa: la batteria ricaricabile è in fase di ricarica

Spia blu: la batteria ricaricabile è carica

Cambiare il tessuto

(vedi figura **K** e **L**)

A seconda delle condizioni d'uso può essere opportuno cambiare il tessuto. Per acquistare un nuovo tessuto, rivolgersi al proprio rivenditore.

- 1) Premere il tasto di bloccaggio **4** ed estrarre il palo dell'ombrellone **2** dal palo inferiore **3**.
- 2) Svitare la parte superiore dell'ombrellone **1**.
- 3) Estrarre le estremità delle stecche **12** dalle tasche del tessuto **13**.
- 4) Rimuovere il tessuto **14**.
- 5) Applicare il nuovo tessuto procedendo in ordine contrario.

Manutenzione e stoccaggio

Pulire il tessuto

Attenzione!

- Il tessuto non è lavabile in lavatrice!
- Non mettere nell'asciugatrice.
- Non stirare.
- Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti.
- Attenersi alle istruzioni del produttore sul dosaggio, modalità d'uso e tempi di posa.

- 1) Lavare il tessuto **14** a mano a 40 °C.
- 2) Per pulire il tessuto, utilizzare solo una spazzola morbida e un po' d'acqua saponata.
- 3) Lasciare asciugare al sole il tessuto **14** nello stato disteso.

Cura del palo dell'ombrellone

- Pulire il palo dell'ombrellone regolarmente, per assicurare un corretto scorrimento delle parti in movimento. Se necessario, trattare con spray a base del silicone o di teflon.
- Verificare regolarmente tutte le parti di supporto come stecche, viti, etc.
- Verificare regolarmente se ci sono punti di ruggine sul palo dell'ombrellone ed eventualmente eliminarli. Per pulire è sufficiente un po' d'acqua saponata.

Riporre l'ombrellone

- Per l'inverno smontare l'ombrellone in condizioni completamente asciutte e riporlo in una stanza asciutta e ben ventilata.
- Conservare l'ombrellone, se possibile, in verticale e senza poggiare carichi su di esso.
- All'inizio della stagione assicurarsi che tutti gli elementi e le viti siano saldi in sede. Non utilizzare il prodotto se non siete sicuri.
- Se non si utilizza l'ombrellone per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria ricaricabile e riporla in una stanza calda.

Garanzia

Il periodo di garanzia per quest'articolo è di 36 mesi.

Se durante il periodo di validità della garanzia riscontrate un difetto, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Per ricevere un rapido aiuto, si raccomanda di conservare lo scontrino e di comunicare il nome del modello ed il numero articolo.

Sono esclusi dalla garanzia:

- normale usura ed alterazione del colore della capote in tessuto;
- danni della verniciatura riconducibili alla normale usura;
- danni per uso non conforme (ad esempio come ombrello parapigioggia);





- danni causati dal vento, da eccessiva rotazione della manovella, caduta dell'ombrellone, sovraccarico delle stecche;
- danni per modifiche strutturali dell'articolo.

Servizio assistenza

Gentili clienti,
sebbene i nostri articoli vengano sottoposti prima della consegna ad un accurato controllo di qualità, può a volte succedere che un pezzo manchi o si sia danneggiato durante il trasporto. In tale eventualità vogliate rivolgervi alla nostra hotline, indicando il nome del modello ed il numero articolo.

Hotline

Siamo a Vostra disposizione

Lun.–gio. dalle ore 8:00 alle ore 16:00
Ven. dalle ore 8:00 alle ore 12:00

al numero telefonico

Austria	(07722) 63205-0
Germania	(08571) 9122-0
Repubblica Ceca	(0386) 301615
Polonia	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Croazia	(0615) 405673
Ungheria	+43(0)7722 63205-107
Russia	(095) 6470389

Indirizzo

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Smaltimento dell'apparecchio



Le apparecchiature elettriche contengono sostanze nocive e preziose risorse.

Il consumatore è quindi tenuto per legge a conferire le apparecchiature elettriche obsolete presso un centro di raccolta o di ritiro autorizzato. In tal modo, le apparecchiature obsolete vengono avviate al riciclaggio a tutela dell'ambiente e delle risorse. Le apparecchiature elettriche obsolete possono essere consegnate al locale centro di recupero e riciclaggio. Per ulteriori informazioni su questo argomento rivolgersi al proprio rivenditore.

Batterie e batterie ricaricabili



Batterie e batterie ricaricabili non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Ogni consumatore, per legge, è tenuto a smaltire batterie e batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono o meno sostanze nocive*) presso un centro di raccolta presso il proprio Comune/quartiere o consegnate presso i negozi in modo tale da assicurare uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente. Si prega consegnare batterie e batterie ricaricabili sono se scarichi!

*) identificato con:
Cd = Cadmio
Hg = Mercurio
Pb = Piombo



IT

Dati tecnici

Ombrellone con manovella ACTIVE 300 LED

Numero articolo:	431450
Zavorra, min. kg:	50
Altezza in cm, totale:	249
Altezza suolo-ombrellone in cm:	200
Diametro in cm, circa:	292
Peso in kg:	5,7
Idrorepellente:	Sì

Batteria ricaricabile

Tensione:	3,7 V DC
Capacità:	2600 mAh

Tutte le specifiche sono approssimative.
Con riserva di modifiche tecniche.





Parasol con manivela ACTIVE 300 LED Instrucciones de montaje y manual de instrucciones



Lea detenidamente estas instrucciones de montaje y manual de instrucciones en su totalidad, sobre todo las indicaciones de seguridad. La inobservancia de las indicaciones de seguridad puede provocar lesiones o daños en el parasol. Conserve las instrucciones de montaje y manual de instrucciones para consultarlos en el futuro, y entréguelos asimismo siempre que ceda el parasol a terceros.

Su seguridad



Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad. En caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no se considerará responsable.

Utilice el parasol solo con suficiente contrapeso (consulte "Datos técnicos").

Coloque el parasol siempre sobre una superficie sólida y plana.

Para el parasol, emplee un soporte estable.

El parasol debería ser montado por un adulto competente.

Al abrir y cerrar el parasol, asegúrese de no pillarse las manos con el mecanismo de cierre.

Si aparece viento o alguna tormenta, cierre el parasol y asegúrelo con el cierre autoadherente. De lo contrario, una ráfaga podría volcarlo y causar daños o dañarse el propio producto.

Nunca atice un fuego abierto cerca o debajo del parasol. El parasol puede incendiarse o dañarse por las chispas. Mantenga el parasol alejado de fuentes de calor intenso como radiadores de terraza, parrillas, etc.

El parasol no es un juguete. Los niños pueden pillarse los dedos. El parasol tiene además un peso considerable y puede herir a los niños en caso de caerles encima.

No cuelgue nada en los travesaños del parasol, ni intente hacer dominadas en ellos.

El parasol puede proteger su piel de la radiación UV directa, pero no de los rayos UV reflectantes. Por tanto, utilice también cremas de protección solar.

Para salvaguardar el parasol frente a cargas excesivas, ciérrelo si llueve o nieva, y asegúrelo con un cierre autoadherente.

El tapizado no se puede lavar a máquina, limpiar en seco ni blanquear.

No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.

Tenga en cuenta las indicaciones de cuidado cosidas.

Indicaciones de seguridad para la manipulación de pilas y acumuladores

Indicaciones de seguridad especiales para la manipulación de acumuladores

No caliente el acumulador ni lo cortocircuite.

Nunca lance los acumuladores al fuego. No exponga el acumulador a la luz solar directa.

No utilice el acumulador a una temperatura ambiente de más de 45 °C ni a más de 2000 metros de altura sobre el nivel del mar.

Mande las tareas de reparación y mantenimiento solo a personal cualificado de servicio técnico. Si la carcasa del acumulador se ha dañado de alguna forma, p. ej., si ha penetrado humedad o peque-

ñas piezas en la carcasa del acumulador, se requiere una verificación y/o reparación.

Indicaciones de seguridad al manipular baterías de litio

Las baterías (sobre todo las de litio) pueden explotar en caso de manejo indebido.

Cargue con el cargador solo las pilas incluidas en el volumen de suministro del parasol.

Emplee solo baterías de repuesto del mismo tipo.

No caliente las baterías ni las cortocircuite.

Nunca lance las baterías al fuego.

¡Riesgo para la salud!

Si se ingiere la pila, en muy poco tiempo puede provocar lesiones internas muy graves e incluso la muerte.

Guarde las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.

Si sospecha que se ha tragado una pila o la misma se ha introducido en el cuerpo de otro modo, acuda inmediatamente al médico.

Si el compartimento para pilas no puede cerrarse bien, no utilice más el parasol, y manténgalo lejos del alcance de los niños.

El ácido derramado de las pilas puede provocar causticación.

Evite el contacto del ácido de las pilas con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague de inmediato las zonas afectadas con abundante agua limpia y, en caso necesario, consulte a un médico.

Uso previsto

El parasol está indicado para proteger de la radiación UV directa. No está pensado para proteger de la lluvia o nieve.

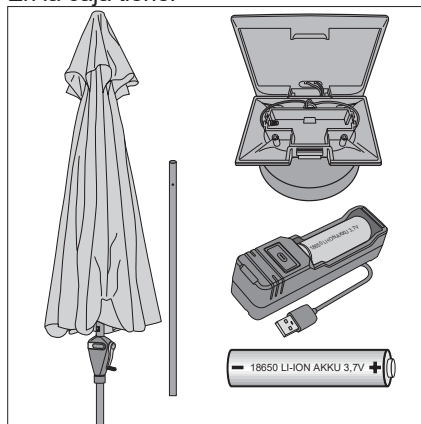
El parasol está concebido únicamente

para usar en el ámbito privado. La garantía queda sin validez en caso de uso comercial.

En caso necesario, se puede adquirir una funda protectora para el parasol en una tienda especializada.

Montaje del parasol

En la caja tiene:



¡Tenga en cuenta!

— Para que se fije bien el parasol, se debe usar un pedestal de parasol adecuado.

1. Coloque el pedestal de parasol en el lugar deseado.
2. Atornille la parte superior del parasol **1** sobre el palo del parasol (véase la imagen **B**).
3. Deslice el palo del parasol **2** en el palo inferior **3**. Presione el botón de bloqueo **4** (véase la imagen **C**).
4. Gire el parasol hasta que el botón de bloqueo **4** encaje en la abertura **5** (véase la imagen **C**).
5. Meta el mástil del parasol en el pedestal de parasol y fíjelo (véase la imagen **C** y el manual de instrucciones del pedestal de parasol).

El parasol ya está listo para usar.



Apertura del parasol

(véase la imagen D)

¡Tenga en cuenta!

- Antes de abrirlo, cerciórese de que el parasol esté estable; es decir, que se use un pedestal con peso adecuado.

1. Retire la cinta y, dado el caso, la funda protectora.
2. Abra un poco el parasol con la mano. Gire la manivela **6 en el sentido de las agujas del reloj** y tense el parasol por completo.

Inclinación del parasol

(véase la imagen E)

- Para modificar la inclinación del parasol, presione el bloqueo **7** e incline el parasol a la posición deseada.

Encendido y apagado de la iluminación LED

(véase la imagen F)

- Para encender la iluminación LED, lleve el interruptor **8** del palo del parasol a la posición **I**.
- Para apagar la iluminación LED, lleve el interruptor **8** del palo del parasol a la posición **O**.

Cierre del parasol

(véase la imagen G)

¡Tenga en cuenta!

- Si aparece viento, lluvia o nieve, debe cerrar el parasol. De lo contrario, los daños derivados quedarán excluidos de la garantía.
 - Al cerrar el parasol, puede ocurrir que el tapizado se enganche entre los travesaños. En este caso, tire del tapizado con cuidado entre los travesaños.
1. Presione el bloqueo **7** y coloque el parasol en posición vertical.
 2. Gire la manivela **6 en sentido contrario a las agujas del reloj** para cerrar el parasol.

3. Si el tapizado se engancha entre los travesaños, tire de él con cuidado entre los travesaños (véase la imagen J).
4. Dado el caso, tape el parasol con una funda protectora (no incluida en el volumen de suministro).

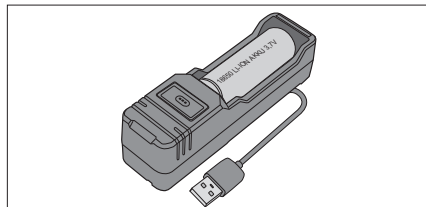
Cambio del acumulador

1. Presione el enclavamiento **9** de la parte superior del parasol **1** con el panel solar, y abra la cubierta **10** (véase la imagen H).
2. Retire el acumulador **11** y meta un nuevo **acumulador de iones de litio de 3,7V** (véase la imagen I).
¡Tenga en cuenta que la polaridad sea correcta!
3. Cierre la cubierta **10** y encaje el enclavamiento **9** (véase la imagen I).

Cargador USB para el acumulador

En caso de que

- haya llovido durante mucho tiempo,
 - el parasol haya estado guardado en invierno,
 - el parasol haya estado metido mucho tiempo en la funda protectora,
- hay un cargador USB para el acumulador.



- Conecte el cargador con el conector USB a un PC u otra estación de carga, y cargue el acumulador.
Indicadores:
rojo: cargando acumulador
azul: acumulador cargado



ES

Cambio de tapizado

(véase la imagen K y L)

Según el desgaste, quizá sea conveniente cambiar el tapizado. A través de su distribuidor puede adquirir un nuevo tapizado.

1. Presione el botón de bloqueo **4** y saque el palo del parasol **2** del palo inferior **3**.
2. Desatornille la parte superior del parasol **1**.
3. Saque los extremos de los travesaños **12** de las bolsas del tapizado **13**.
4. Retire el tapizado **14**.
5. Vuelva a colocar el tapizado nuevo siguiendo la secuencia inversa.

Cuidado y almacenamiento

Limpieza del tapizado

¡Tenga en cuenta!

- ¡El tapizado no es apto para lavado a máquina!
- No utilice la secadora.
- No lo planche.
- No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.
- Respete las instrucciones de dosificación, uso y acción del fabricante.

1. Lave el tapizado **14** a mano a 40 °C. Para la limpieza del tapizado, lo mejor es que use un cepillo suave y un poco de lejía jabonosa.
2. Deje secar el tapizado **14** en estado abierto al sol.

Cuidado del palo del parasol

- Limpie periódicamente el palo del parasol para que las piezas móviles se deslicen bien. En caso necesario, rocíe con pulverizador de silicona o teflón.

- Revise regularmente todas las piezas portantes como travesaños, tornillos, etc.
- Compruebe regularmente si el palo del parasol presenta puntos oxidados y, en caso necesario, repárelos. Para la limpieza, emplee únicamente un poco de lejía jabonosa.

Almacenamiento del parasol

- Desmonte el parasol cuando esté totalmente seco, y guárdelo en un espacio seco y bien ventilado durante el invierno.
- En caso de ser posible, guarde el parasol de pie y sin cargas sobre él.
- Cuando comience la temporada, asegúrese de que todos los componentes y piezas de fijación sean seguros. No use el producto si no está seguro.
- Si no utiliza el parasol durante mucho tiempo, desmonte el acumulador y guárdela en un interior cálido.

Garantía

El período de garantía para este producto es de 36 meses.

Si detectase un defecto durante este período, diríjase a su distribuidor. Para que le pueda prestar ayuda rápido, guarde el justificante de compra y cite el nombre del modelo y el número de artículo.

La garantía no cubre:

- el desgaste normal y las decoloraciones del revestimiento textil;
- los daños de la pintura debidos al desgaste normal;
- los daños por un uso indebido (p. ej. para proteger de la lluvia);
- los daños por viento, por forzar la manivela, por vuelco del parasol, por tirar fuerte de los travesaños del parasol;
- los daños por modificar la estructura del producto.





Servicio técnico

Estimado cliente:

Aunque sometemos nuestros productos a exhaustivos controles finales antes de la entrega, puede ocurrir que alguna vez falte algún accesorio, o que una pieza se dañe durante el transporte. En este caso, diríjase a nuestros teléfonos de asistencia y díganos el nombre del modelo y el número de artículo.

Teléfonos de asistencia

Nos puede localizar

de L a J

de 8⁰⁰ a 16⁰⁰ horas

V

de 8⁰⁰ a 12⁰⁰ horas

en estos números de teléfono

en Austria (07722) 63205-0

en Alemania (08571) 9122-0

en República Checa (0386) 301615

en Polonia (0660) 460460

en Eslovenia (0615) 405673

en Croacia (0615) 405673

en Hungría +43(0)7722 63205-107

en Rusia (095) 6470389

Dirección

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Eliminación del equipo



Los equipos eléctricos contienen sustancias nocivas y recursos valiosos.

Por lo tanto, todos los consumidores están obligados por ley a entregar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos en un punto de recogida autorizado. De esta forma, se reciclan de forma respetuosa con el medioambiente y se ahorran recursos. Puede entregar gratuitamente los equipos eléctricos y electrónicos viejos en su centro de reciclaje local.

Para más información al respecto, diríjase directamente a su distribuidor.

Pilas y acumuladores



¡Las pilas y los acumuladores no deben ser depositadas en la basura doméstica!

Como consumidor, usted está obligado legalmente a llevar todas las pilas y acumuladores – independientemente de que contengan sustancias nocivas*) o no – a un punto de recogida de su comunidad/barrio, o a la tienda, para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡Entregue las pilas y acumuladores solo cuando estén descargados!

*) señaladas con:

Cd = cadmio

Hg = mercurio

Pb = plomo



ES

Datos técnicos

Parasol con manivela ACTIVE 300 LED

N.º artículo:	431450
Contrapeso mín., kg:	50
Altura en cm, total:	249
Altura entre suelo y parasol en cm:	200
Diámetro en cm, aprox.:	292
Peso en kg:	5,7
Repelente a la lluvia:	sí

Acumulador

Tensión:	3,7 V CC
Capacidad:	2600 mAh

Todos los datos son valores aproximados. Reservado el derecho de modificaciones técnicas.





Parasol med håndsving ACTIVE 300 LED Montage- og brugsanvisning



Denne montage- og brugsanvisning skal læses helt og grundigt igennem, specielt sikkerhedsanvisningerne. Tilsidesættelse af disse sikkerhedsanvisninger kan medføre personkvæstelser eller skader på parasollen. Du bør opbevare montage- og brugsanvisningen til senere brug og altid ligeledes medlevere den, hvis du videre giver parasollen til tredjemand.

Din sikkerhed



Du bedes overholde følgende sikkerhedshenvisninger. Producenten hæfter ikke for skader som følge af tilsidesættelse.

Parasollen må kun anvendes med tilstrækkelig ballast (se "Tekniske data"). Parasollen skal altid stilles på et fast og jævnt underlag.

Til parasollen skal der anvendes en stabil fod.

Parasollen skal opstilles af en kompetent, voksen person.

Når parasollen slås op og ned skal man passe på, at fingre ikke kommer ind i klappemekanismen.

Hvis blæst eller uvejr trækker op, skal parasollen slås ned og sikres med burrebåndet. Ellers kan den rammes af et vindstød og vælte og derved forårsage skader eller selv blive beskadiget.

Man må aldrig antænde åben ild i nærheden af eller under parasollen. Parasollen kan rammes af ilden eller blive beskadiget af gnister. Parasollen skal holdes på afstand af stærke varmekilder som terrassevarmer, grill etc.

Parasollen er ikke legetøj for børn. Børn kan klemme fingrene. Desuden er parasollen tung og kan kvæste børn, hvis den vælter.

Man må ikke hænge noget op i parasollens tværstivere eller klatre i dem.

Parasollen kan beskytte din hud mod direkte UV-stråler, men ikke mod reflekterende UV-stråler. Derfor skal man også anvende kosmetisk solbeskyttelse.

For at beskytte parasollen mod overdreven belastning, skal den slås ned i regn- og snevejr og sikres med et burrebånd. Betrækket er ikke egnet til maskinvask, kemisk rensning eller blegning.

Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrenser og stærke rengøringsmidler.

Vær opmærksom på de indsyede plejehenvisninger.

Sikkerhedshenvisninger for omgang med batterier

Specielle sikkerhedshenvisninger for omgang med batterier

Batterier må ikke opvarmes eller kortsluttes.

Batterier må aldrig smides ind i ild.

Batterier må ikke udsættes for direkte sollys.

Batterier må ikke anvendes i mere end 45 °C omgivelsestemperatur og i højder på mere end 2.000 meter over havoverfladen.

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde skal foretages af kvalificerede servicemedarbejdere. En kontrol og/eller reparation er nødvendig, hvis batterihuset på en eller anden måde er beskadiget, f.eks. hvis fugt eller små dele er kommet ind i batterihuset.

Sikkerhedshenvisninger for omgang med lithiumbatterier

Batterier (specielt lithiumbatterier) kan eksplodere ved ukyndig omgang.

Oplad kun de batterier, der følger med parasollen, med opladeren.



DK

Anvend kun erstatningsbatterier af samme type.

Batterier må ikke opvarmes og kortsluttes.

Batterier må aldrig smides ind i ild.

Sundhedsfare!

Hvis batteriet sluges, kan dette på kort tid forårsage alvorlige indre kvæstelser og endda medføre døden.

Både nye og brugte batterier skal opbevares utilgængeligt for børn.

Hvis du har mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller på anden vis er kommet ind i kroppen, skal du omgående søge læge.

Hvis batterirummet ikke længere kan lukkes sikkert, så benyt ikke længere parasollen og opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn.

Udløbet batterisyre kan forårsage ætsning.

Undgå, at batterisyre kommer i kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med syren skal de pågældende steder straks skylles med rigelige mængder rent vand, og der skal eventuelt søges læge.

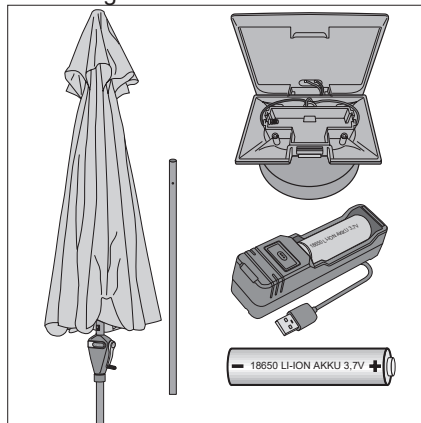
Anvendelse

Parasollen er beregnet til at beskytte mod direkte UV-stråler. Den er ikke beregnet til beskyttelse mod regn eller sne. Parasollen er kun beregnet til privat brug. Garantien bortfalder ved erhvervsmæssig anvendelse.

Et beskyttelseshylster til parasollen kan ved behov købes i specialforretningen.

Parasol monteres

I emballagen findes:



Vær opmærksom på!

– Så parasollen har et sikkert fæste, skal der anvendes en egnet parasolfod.

1. Parasolfoden sættes på det ønskede sted.
2. Skru parasoltoppen **1** på parasolstokken (se billede **B**).
3. Lad parasolstokken **2** glide ind i understokken **3**. Tryk dertil på låseknappen **4** (se billede **C**).
4. Parasol drejes, indtil låseknappen **4** går i hak i åbningen **5** (se billede **C**).
5. Parasolstokken placeres i parasolfoden og fastgøres (se billede **C** og parasolfodens brugsanvisning).

Parasollen er nu klar til brug.





Parasol slås op

(se billede D)

Vær opmærksom på!

- Kontroller, at parasollen har tilstrækkeligt fæste, dvs. at der anvendes passende parasolfodvægt, inden den åbnes.

1. Bånd og eventuelt beskyttelseshylster tages af.
2. Parasollen slås let op med hånden. Derved drejes håndsvinget **6 med uret**, og parasollen spændes helt ud.

Parasol hældes

(se billede E)

- For at ændre parasollens hældning trykkes på låseanordningen **7**, og parasollen hældes i den ønskede position.

Til- og frakobl LED-belysning

(se billede F)

- For at tilkoble LED-belysningen sættes kontakten **8** på parasolstokken på position **I**.
- For at frakoble LED-belysningen sættes kontakten **8** på parasolstokken på position **O**.

Parasol slås ned

(se billede G)

Vær opmærksom på!

- Hvis blæst, regn eller sne trækker op, skal parasollen slås ned. Skader, som ellers ville opstå, er udelukket fra garantien.
- Ved lukningen af parasollen kan det forekomme, at betrækket bliver indeklemt mellem stiverne. I dette tilfælde skal betrækket trækkes forsigtigt frem mellem stiverne.

1. Tryk på låseanordningen **7**, og sæt parasollen i den lodrette position.

2. Håndsving **6** drejes **mod uret** for at lukke parasollen.
3. Hvis betrækket bliver indeklemt mellem stiverne, skal betrækket trækkes forsigtigt frem mellem stiverne (se billede **J**).
4. Tildæk evt. parasollen med et beskyttelseshylster (ikke med i leveringsomfanget).

Udskift batteri

1. Tryk på låseanordningen **9** i parasoltoppen **1** med solcellepanel, og klap tildækningen **10** op (se billede **H**).
2. Udtag batteriet **11**, og indsæt et nyt **Li-ion-batteri 3,7V** (se billede **I**). Vær opmærksom på de **korrekte poler!**
3. Klap tildækningen **10** ned, og lad låseanordningen **9** falde i hak (se billede **I**).

USB-oplader til batteriet

Hvis

- det har regnet i lang tid,
 - hvis parasollen har været gemt væk i vinteren,
 - hvis parasollen har været i beskyttelseshylsteret i lang tid,
- findes der en USB-oplader til batteriet.



- Tilslut opladeren til en PC eller en anden ladestation ved hjælp af USB-stikket, og oplad batteriet.

Visninger:

rød: batteri oplades

blå: batteri er opladt



DK

Betræk skiftes

(se billede **K** og **L**)

Alt efter belastning kan det være en god idé at skifte betrækket. Et nyt betræk kan købes hos din forhandler.

1. Tryk på låseknappen **4**, og træk parasolstokken **2** ud af understokken **3**.
2. Skru parasoltoppen **1** af.
3. Træk stivenderne **12** ud af betræks-lommerne **13**.
4. Betrækket **14** aftages.
5. Nyt betræk trækkes på igen i omvendt rækkefølge.

Pleje + opbevaring

Betræk rengøres

Vær opmærksom på!

- Betrækket er ikke egnet til maskin-vask!
- Der må ikke anvendes tørretumbler.
- Må ikke stryges.
- Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrenser og stærke rengøringsmidler.
- Producentens doserings-, anvendelses- og påvirkningsforskrifter skal overholdes.

1. Betrækket **14** vaskes i hånden ved 40 °C.
For at rengøre betrækket er det bedst at anvende en blød børste og en smule sæbelud.
2. Betræk **14** tørres i solen, mens det er slået op.

Parasolstok plejes

- Parasolstokken rengøres regelmæssigt for at sikre, at de bevægelige dele glider upåklageligt. Sprøjtes evt. med silikone- eller teflon-glidespray.
- Alle bærende dele som stivere, skruer

etc. kontrolleres regelmæssigt.

- Parasolstokken skal regelmæssigt kontrolleres for rustpletter og evt. udbedres. Til rengøring anvendes kun en smule sæbelud.

Parasol opbevares

- Parasollen demonteres i fuldstændig tør tilstand og opbevares vinteren over i et tørt, godt ventileret rum.
- Opbevar parasollen om muligt stående og uden belastning på parasollen.
- Ved sæsonstart skal man sikre sig, at alle komponenter og fastgørelsesdele er sikre. Produktet må ikke anvendes, hvis man er usikker.
- Hvis parasollen ikke skal anvendes i en længere periode, skal du fjerne batteriet, og opbevare det i et varmt lokale.

Garanti

Garantiperioden på dette produkt er 36 måneder.

Såfremt du konstaterer en defekt i denne periode, bedes du henvende dig til din forhandler. For at denne hurtigt kan hjælpe dig, bedes du gemme købsbeviset og oplyse om modelnavn og varenummer.

Udelukket fra garantien er:

- normal slitage og farveændringer på tekstilbetrækket;
- lakskader, som skyldes normalt brug;
- skader grundet ikke-forskriftsmæssig anvendelse (f.eks. som beskyttelse mod regn);
- skader forårsaget af vind, håndsving drejet over gevind, parasol er væltet, voldsomt træk i parasolstiverne;
- skader grundet konstruktionsændringer på produktet.





DK

Service

Kære kunde

Selvom vore produkter er underkastet en grundig slutkontrol forud for udlevering, kan det forekomme, at en tilbehørsdel mangler, eller at en del er beskadiget under transporten. I dette tilfælde bedes du henvende dig til vores hotline og oplyse om modelnavn og varenummer.

Hotline

Vi træffes

Man. til tors. fra kl. 8:00 til kl. 16:00
Fre. fra kl. 8:00 til kl. 12:00

på telefonnummer

i Østrig	(07722) 63205-0
i Tyskland	(08571) 9122-0
i Tjekkiet	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenien	(0615) 405673
i Kroatien	(0615) 405673
i Ungarn	+43(0)7722 63205-107
i Rusland	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Bortskaffelse af udstyret



Elektriske apparater indeholder skadelige stoffer og værdifulde ressourcer.

Enhver forbruger er derfor lovmæssigt forpligtet til at aflevere gamle elektriske apparater ved et godkendt indsamlingssted eller genbrugsstation. På den måde indgår de i et miljø- og ressourceskånelig genbrug. Du kan aflevere gamle elektriske apparater gratis hos det lokale genvindingsanlæg eller genbrugsstation.

Kontakt din forhandler direkte, hvis du ønsker mere information om dette tema.

Batterier og akkumulatorer



Batterier og akkumulatorer må ikke bortskaffes i dagrenovationen!

Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier og akkumulatorer, uanset om de indeholder forurenende stoffer*) eller ej, på et affaldsdepot i kommunen/bydelen eller i forretninger, så de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Batterier og akkumulatorer bedes kun afleveret i afladet tilstand!

*) mærket med:

Cd = cadmium

Hg = kviksølv

Pb = bly

Tekniske data

Parasol med håndsving ACTIVE 300 LED

Varenr.:	431450
Ballast, min. kg:	50
Højde i cm, totalt:	249
Højde underlag-parasol i cm:	200
Diameter i cm, ca.:	292
Vægt i kg:	5,7
Vandafvisende:	Ja

Batteri

Spænding:	3,7 V DC
Kapacitet:	2600 mAh

Alle oplysninger er ca.værdier. Tekniske ændringer forbeholdt.

Sólhlíf með sveif ACTIVE 300 LED Leiðarvísir fyrir uppsetningu og notkun



Lestu þennan leiðarvísi fyrir uppsetningu og notkun vandlega til enda, einkum öryggisupplýsingarnar. Sé öryggisupplýsingunum ekki fylgt getur það leitt til líkamstjóns eða tjóns á sólhlífinni. Geymið leiðarvísi fyrir uppsetningu og notkun til að nota síðar og látið hana sömuleiðis fylgja með ef sólhlífin er afhent þriðja aðila.

Öryggi þitt



Hafðu eftirfarandi öryggisupplýsingar í huga. Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir tjóni sem hlýst af því að fara ekki eftir þeim.

Notaðu sólhlífina eingöngu með viðeigandi þyngingu (sjá „Tæknilegar upplýsingar“).

Stilltu sólhlífinni upp á föstu og sléttu undirlagi.

Notaðu stöðuga undirstöðu fyrir sólhlífina.

Til þess hæfur, fullorðinn einstaklingur skal setja sólhlífina upp.

Gættu þess að klemma ekki hendurnar í fellibúnaðinum þegar þú opnar og lokar sólhlífinni.

Í vindi eða stormi skal loka sólhlífinni og festa hana með riflásnum. Annars gæti vindhviða feykt henni um koll með tilheyrandi tjóni á henni og/eða öðrum hlutum.

Ekki má vera opinn eldur fyrir neðan eða í námunda við sólhlífina. Kviknað gæti í sólhlífinni eða hún orðið fyrir skemmdum vegna fljúgandi neista. Haltu sólhlífinni frá miklum hita, s.s. geislahiturum, grilli o.s.frv.

Sólhlífin er ekki leikfang. Börn geta klemmt sig á fingrum. Einnig er sólhlífin þung

og getur því valdið börnum skaða ef hún dettur.

Ekki má hengja neitt á eða gera upphíffingar á þverslám sólhlífarinnar.

Sólhlífin getur varið húð þína fyrir beinni útfjólublárra geislun en ekki fyrir endurkasti slíkra geisla. Þess vegna er einnig mælt með notkun sólarvarnar.

Til að vernda sólhlífina er mælt til þess að henni sé lokað þegar rignir eða snjóar, og hún fest með riflás.

Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél, með kemískum efnum eða leggja í klór.

Ekki skal nota sterk kemísk hreinsiefni eða vökva, lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háþrýstidælu og sterk þvottaefni.

Kynntu þér leiðbeiningar um umhirðu.

Öryggisleiðbeiningar fyrir meðhöndlun á rafhlöðum og hleðslurafhlöðum

Sérstakar öryggisleiðbeiningar fyrir meðhöndlun á hleðslurafhlöðum

Hitaðu aldrei hleðslurafhlöðuna og ekki valda skammhlaupi í henni.

Hentu aldrei hleðslurafhlöðum í eld.

Geymdu aldrei hleðslurafhlöðu í beinu sólarljósi.

Notið ekki hleðslurafhlöðuna þegar lofti er yfir 45 °C og ofar en 2.000 metrum yfir sjávarmáli.

Láttu aðeins fagmenn sjá um viðgerðir og viðhald. Þörf er á skoðun eða viðhaldi ef hleðslurafhlöðu-húsið verður fyrir skemmdum með einhverjum hætti, t.d. ef raki eða litlir hlutir komast inn í hleðslurafhlöðu-húsið.



Sérstakar öryggisleiðbeiningar fyrir meðhöndlun á lípíumrafhlöðum

Rafhlöður (einum lípíumrafhlöður) geta sprungið við ranga meðhöndlun.

Þú skalt aðeins hlaða rafhlöðurnar sem fylgja með sólhlífinni í hleðslutækinu.

Notaðu eingöngu skiptirafhlöður af sömu gerð.

Hitaðu aldrei rafhlöðurnar og ekki valda skammhlaupi í þeim.

Hentu aldrei rafhlöðunum í eld.

Heilsufarshætta!

Ef rafhlaðan er gleypst, getur það leitt innnan mjög skamms tíma til alvarlegra innvortis meiðsla og jafnvel til dauða.

Geymdu nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.

Þegar grunur leikur á að rafhlaða hafi verið gleypst eða hún innbyrt með öðrum hætti skaltu leita strax til læknis.

Þegar ekki er lengur hægt að loka rafhlöðuhólfinu örugglega skal ekki nota sólhlífina lengur; geymið hana á stað þar sem börn ná ekki til.

Rafhlöðusýra, sem hefur lekið, getur verið tærandi.

Forðastu að rafhlöðusýra komist í snertingu við húð, augu og slímhúð. Ef þú kemst í snertingu við sýruna skaltu skola viðkomandi staði með miklu hreinu vatni og leita til læknis ef þörf krefur.

Notkun

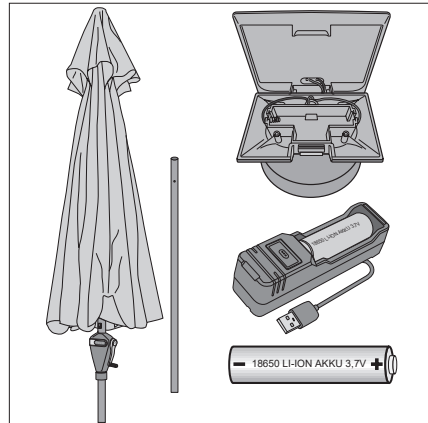
Sólhlífir veitir vörn gegn beinni, útfjólublárrí geislun. Henni er ekki ætlað að veita vörn gegn rigningu eða snjó.

Sólhlífir er eingöngu til einkanota. Ábyrgð fellur úr gildi við notkun í atvinnuskyni.

Hægt er að fá hlífðarpoka fyrir sólhlífina í fagverslunum ef með þarf.

Sólhlífir sett saman

Í kassanum er að finna:



Aðgættu!

– Notaðu skal viðeigandi undirstöðu undir sólhlífina til þess að hún hafi traustan stuðning.

1. Settu undirstöðuna á æskilegan stað.
2. Skrúfaðu sólhlífartoppinn **1** á sólhlífarstöngina (sjá mynd **B**).
3. Renndu sólhlífarstönginni **2** í neðri stöngina **3**. Við það skaltu ýta á læsipinnann **4** (sjá mynd **C**).
4. Snúðu sólhlífinni þar til læsipinnann **4** smellur í gatið **5** (sjá mynd **C**).
5. Renndu sólhlífarmastrinu ofan í undirstöðuna og festu það (sjá mynd **C** og leiðbeiningar um notkun undirstöðunnar).

Sólhlífir er nú tilbúin til notkunar.

Sólhlífir opnuð

(sjá mynd **D**)

Aðgættu!

– Gættu þess áður en sólhlífir er opnuð að hún hafi nægan stuðning, þ.e. hæfilega þungur sökkull sé notaður.

1. Taktu ólina og hlífðarpoka af ef með þarf.





IS

- Opnaðu sólhlífina lítillega með hendinni. Snúðu sveifinni **6 réttsælis** til að spenna sólhlífina alveg upp.

Sólhlífinni hallað

(sjá mynd E)

- Til að breyta hallanum á sólhlífinni er ýtt á læsinguna **7** og sólhlífinni hallað í viðeigandi stöðu.

Kveikt og slökkt á LED-ljósi

(sjá mynd F)

- Til að kveikja á LED-ljósi skal setja rofann **8** á sólhlífarstönginni í stöðuna **I**.
- Til að slökka á LED-ljósi skal setja rofann **8** á sólhlífarstönginni í stöðuna **O**.

Sólhlífinni lokað

(sjá mynd G)

Aðgættu!

- Í vindi og þegar það rignir eða snjóar, þarftu að loka sólhlífinni. Það tjón sem annars getur hlotist af fellur ekki undir ábyrgðina.
- Þegar sólhlífinni er lokað getur það gerst að yfirdekkið klemmist á milli teinanna. Við það skal toga varlega í yfirdekkið á milli teinanna.

- Ýttu á læsinguna **7** og settu sólhlífina í lóðréttu stöðu.
- Snúðu sveifinni **6 rangsælis** til að loka sólhlífinni.
- Ef yfirdekkið hefur klemmist á milli teinanna skaltu toga yfirdekkið varlega út á milli teinanna (sjá mynd J).
- Hyldu sólhlífina með hlífðarpoka ef þörf krefur (fylgir ekki með).

Skipt um hleðslurafhliðu

- Ýttu á læsinguna **9** á sólhlífarstoppinum **1** með sólarrafhliðunni og opnaðu hlífina **10** (sjá mynd H).
- Taktu hleðslurafhliðuna **11** úr og settu nýja **LI-Ion-hleðslurafhliðu 3,7V** í (sjá mynd I).

Við það skaltu gæta að því að **skautin snúi rétt!**

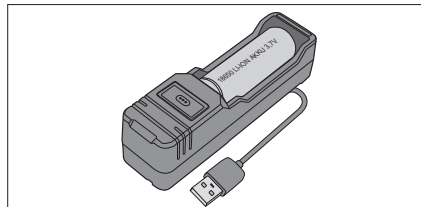
- Lokaðu hlífinni **10** og láttu læsinguna **9** smella fasta (sjá mynd I).

USB-hleðslutæki fyrir hleðslurafhliðu

Við aðstæður þar sem

- right hefur um lengri tíma,
- sólhlífin hefur verið í geymslu yfir vetrartímann,
- sólhlífin hefur verið um lengri tíma í hlífðarpokanum,

er USB-hleðslutæki fyrir hendi fyrir hleðslurafhliðuna.



- Tengdu hleðslutækið með USB-tenglinum við tölvu eða aðra hleðslustöð og hleddu hleðslurafhliðuna.

Gaumljós:

rautt: hleðslurafhlaða hleðst

blátt: hleðslurafhlaða er hlaðin

Skipt um yfirdekk

(sjá mynd K og L)

Það getur verið hentugt að skipta um yfirdekk eftir því hvaða notkun um er að ræða. Nýtt yfirdekk er hægt að kaupa hjá söluaðila.

- Ýttu á læsihnappinn **4** og taktu sólhlífarstöngina **2** úr neðri stönginni **3**.
- Skrúfaðu sólhlífarstoppinn **1** af.
- Taktu teinaendana **12** úr vösunum á yfirdekinu **13**.
- Taktu yfirdekkið **14** af.
- Endurtaktu þessi skref í öfugri röð til að setja yfirdekkið á.





Umhirða og geymsla

Yfirdekkið þrífín

Aðgættu!

- Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél!
- Ekki má nota þurrkara.
- Ekki strauja.
- Ekki skal nota sterk kemísk hreinsiefni eða vökva, lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háprýstidælu og sterk þvot-tæfni.
- Fylgdu leiðbeiningum frá framleiðanda.

1. Þvoðu yfirdekkið **14** í handþvotti við 40 °C hita.

Best er að nota mjúkan burstu og svolítið sápuvatn til að þrífa yfirdekkið.

2. Láttu yfirdekkið **14** þorna í spennri stöðu í sólinni.

Umhirða á sólhlífarstönginni

- Þrífðu sólhlífarstöngina reglulega til að tryggja að færnlegir hlutar hennar renni auðveldlega. Ef þess gerist þörf skal úða hana með sílíkoni eða teflon-smurefni.
- Skoðaðu reglulega alla burðarhluti, s.s. teina, sknúfur o.s.frv.
- Skoðaðu reglulega hvort ryð finnist á sólhlífarstönginni og lagaðu ef þörf krefur. Notaðu dálítið af sápuvatni til að þrífa hann.

Geymsla á sólhlíf

- Taktu sólhlífina alveg sundur þegar hún er alveg þurr og settu hana í geymslu yfir veturinn á þurrum og vel loftræstum stað.
- Geymdu sólhlífina helst standandi og án álags á sólhlífina ef hægt er.
- Áður en sólhlífin er tekin aftur í notkun þarf að ganga úr skugga um að allir íhlutir og festingar séu tryggilega festar. Ekki nota búnaðinn ef þú ert í vafa.
- Ef sólhlífin er ekki notuð um lengri tíma skal taka hleðslurafhlöðuna úr og geyma hana í hlýju rými.

Ábyrgð

Ábyrgð er tekin á þessari vöru í 36 mánuði.

Ef þú finnur galla á þessum tíma skaltu hafa samband við söluaðilann. Til að flýta fyrir þjónustu skaltu geyma kvittunina og gefa upp gerð og hlutarnúmer.

Undir ábyrgðina fellur ekki eftirfarandi:

- venjulegt slit og upplitun á efnishluta hlífarrinnar;
- skemmdir á lakki sem rekja má til venjulegs slits;
- tjón sem hlýst af annarri notkun en þeirri sem ætlast er til (t.d. vörn fyrir rigningu);
- tjón sem hlýst af vindi, af því að snúa sveifinni um of, fella sólhlífina eða toga harkalega í teinana;
- tjón sem rekja má til breytinga sem gerðar hafa verið á búnaðinum.

Þjónusta

Kæri viðskiptavinur, þrátt fyrir að vörur okkar séu vandlega yfirfarnar áður en þær eru afhentar getur það komið fyrir að íhluti vanti eða þeir hafi skemmt við flutninginn. Í slíkum tilvikum biðjum við þig um að hringja í okkur og gefa okkur upp gerð og hlutarnúmer.



IS

Þjónustusími

Hafðu samband

Mánudaga til fimmtudaga

Föstudaga frá 8:00 til 16:00
frá 8:00 til 12:00

símleiðis

í Austurríki	(07722) 63205-0
í Þýskalandi	(08571) 9122-0
í Tékklandi	(0386) 301615
í Póllandi	(0660) 460460
í Slóveníu	(0615) 405673
í Króatíu	(0615) 405673
í Ungverjalandi	+43(0)7722 63205-107
í Rússlandi	(095) 6470389

Heimilisfang

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Förgun tækisins



Raftæki innihalda skaðleg efni og verðmæt hráefni.

Sérhverjum notanda er því lögum samkvæmt skylt að skila notuðum raftækjum til viður-

kenndrar móttökustöðvar. Þannig er þeim komið til umhverfis- og hráefnavænnar endurvinnslu.

Hægt er að afhenda notuð raftæki til endurvinnslu á viðkomandi stað án endurgjalds.

Snúið ykkur til seljanda varðandi frekari upplýsingar um þetta málefni.

Rafhlöður og hleðslurafhlöður



Ekki má fleygja rafhlöðum og hleðslurafhlöðum með heimilissorpi!

Allir notendur bera lagalega ábyrgð á því að fara með allar rafhlöður og hleðslurafhlöður, hvort sem þær innihalda skaðleg efni^{*)} eða ekki á söfnunarstaði í viðeigandi sveitarfélagi/bæjarhluta eða verslun til að hægt sé að farga þeim með umhverfisvænum hætti.

Láttu rafhlöður og hleðslurafhlöður aðeins frá þér þegar þær eru tómar!

*) merkt með:

Cd = kadmín

Hg = kvikasilfur

Pb = blý

Tæknilegar upplýsingar

Sóhlíf með sveif ACTIVE 300 LED

Hlutarnúmer:	431450
Þynging, kg a.m.k.:	50
Hæð í cm, um:	249
Hæð gólf-sóhlíf í cm:	200
Þvermál í cm, u.p.b.:	292
Þyngd í kg:	5,7
Regnvörn:	Já

Hleðslurafhlaða

Spenna:	3,7 V DC
Afl:	2600 mAh

Allar upplýsingar eru viðmiðunargildi. Tæknilegar breytingar áskildar.





NO

Parasoll med sveiv ACTIVE 300 LED Monterings- og bruksanvisning



Les grundig igjennom hele monterings- og bruksanvisningene, særlig sikkerhetsanvisningene. Hvis du ignorerer disse sikkerhetsanvisningene, kan det føre til personskader eller skader på parasollen. Ta vare på monterings- og bruksanvisningen for senere bruk og gi den videre til neste eier av parasollen.

Din sikkerhet



Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår fordi disse anvisningene ikke er blitt fulgt.

Parasollen må kun brukes med tilstrekkelig ballast (se "Tekniske data").

Sett alltid parasollen på et fast og jevnt underlag.

Bruk en stabil fot for parasollen.

Parasollen bør stilles opp av en kompetent, voksen person.

Når du åpner og lukker parasollen, må du passe på at hendene dine ikke kommer i klem i klappmekanismen.

Ved sterk vind eller tordenvær må du lukke parasollen og sikre den med borrelåsbånd. Ellers kan den bli grepet av et vindkast og kastes rundt og dermed forårsake skader eller selv bli ødelagt.

Du må aldri tenne ild i nærheten av eller under parasollen. Parasollen kan ta fyr eller bli skadet av flygende gnister. Hold parasollen borte fra sterke varmekilder, som terrassevarmere, grill osv.

Parasollen er ikke noe leketøy. Barn kan klemme fingrene sine på den. Dessuten er parasollen temmelig tung og kan skade et barn dersom den velter.

Ikke heng noe opp på parasollens tverrspiler, og ikke fest klatretau i dem.

Parasollen kan beskytte huden din mot direkte UV-stråler, men ikke mot reflekterende UV-stråler. Bruk derfor kosmetiske solbeskyttelsesmidler i tillegg.

Lukk parasollen ved snø eller regnvær, og sikre den med borrelåsbånd for å beskytte den mot for store belastninger.

Trekket er ikke egnet for vask i vaskemaskin, kjemisk rensing eller bleking.

Ikke bruk aggressive, kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller -gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere eller sterke rengjøringsmidler.

Ta hensyn til de innsydde stellanvisningene.

Sikkerhetsanvisninger for håndtering av batterier og ladbare batterier

Spesielle sikkerhetsanvisninger for håndtering av ladbare batterier

Ikke varm opp det ladbare batteriet og ikke kortslutt det.

Kast aldri batterier på bålet.

Ikke utsett batteriet for direkte sollys.

Ikke bruk det ladbare batteriet dersom omgivelsestemperaturen er på mer enn 45 °C og heller ikke i høyder på mer enn 2000 meter over havet.

Kun kvalifisert servicepersonale skal utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeid. Kontroll og/eller reparasjon er nødvendig når batterihuset er skadet på en eller annen måte, f.eks. hvis det har trengt inn fuktighet eller små partikler i batterihuset.

Sikkerhetsanvisninger for håndtering av litiumbatterier

Batterier (spesielt litiumbatterier) kan eksplodere ved feil håndtering.

Bare batteriene som er levert sammen med parasollen, skal lades med laderen. Bruk kun reservebatterier av samme type.



NO

Ikke varm opp batterier, und ikke kortslutt dem.

Kast aldri batterier på bålet.

Helsefare!

Hvis batteriet svelges, kan det forårsake alvorlige indre skader og til og med død i løpet av kort tid.

Oppbevar både nye og brukte batterier utilgjengelig for barn.

Hvis du tror at noen har svelget eller på annen måte har fått i seg et batteri, må du oppsøke lege umiddelbart.

Ikke bruk parasollen lenger og oppbevar den utilgjengelig for barn dersom batterirommet ikke lenger kan lukkes forskriftsmessig.

Batterisyre som har lekket ut, kan forårsake personskader.

Unngå kontakt mellom batterisyre og hud, øyne og slimhinner. Ved kontakt med syre skal de aktuelle stedene skylles umiddelbart med rikelig med rent vann, og ta ev. kontakt med lege.

Bruksformål

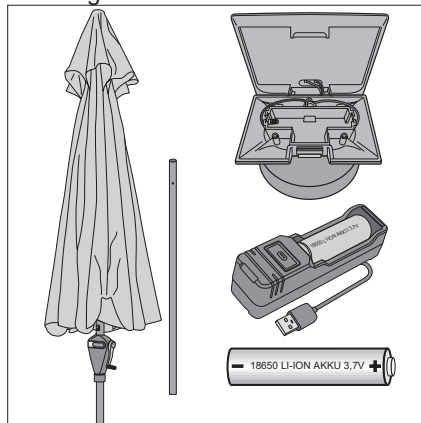
Parasollen er egnet til beskyttelse mot direkte UV-stråling. Den er ikke tiltenkt som beskyttelse mot nedbør i form av regn eller snø.

Denne parasollen er kun ment for privat bruk. Garantien gjelder ikke dersom parasollen brukes kommersielt.

Hos faghandleren kan du få kjøpt et beskyttelsestrekk til parasollen din.

Montere parasollen

I kartongen finner du:



Ta hensyn til følgende!

- For at parasollen skal kunne stå støtt, må det brukes en egnet parasollsokkel.

1. Sett parasollsokkelen på ønsket sted.
2. Skru parasolltoppen **1** på parasollstangen (se bilde **B**).
3. La parasollstangen **2** gli ned i understangen **3**. Trykk på låseknappen **4** (se bilde **C**).
4. Drei parasollen til låseknappen **4** smekker på plass i åpningen **5** (se bilde **C**).
5. Sett parasollstangen i parasollsokkelen og fikser (se bilde **C** og bruksanvisningen til parasollsokkelen).

Nå er parasollen klar til bruk.

Åpne parasollen

(se bilde **D**)

Ta hensyn til følgende!

- Før du åpner parasollen, må du forsikre deg om at den står tilstrekkelig stabilt, dvs. at det brukes passende sokkelvekt.

1. Ta av båndet og ev. beskyttelsestrekket.





2. Åpne parasollen litt for hånd. Drei samtidig sveiven **6 med klokka** og slå opp parasollen helt.

Vippe parasollen

(se bilde E)

- For å endre hellingen på parasollen må arreteringen **7** trykkes inn og parasollen vippes til ønsket stilling.

Slå av og på LED-lyset

(se bilde F)

- For å slå på LED-lyset må bryteren **8** på parasollstangen trykkes til posisjon **I**.
- For å slå av LED-lyset må bryteren **8** på parasollstangen trykkes til posisjon **O**.

Slå sammen parasollen

(se bilde G)

Ta hensyn til følgende!

- Ved sterk vind eller nedbør i form av regn eller snø må du slå sammen parasollen. Skader som oppstår hvis dette ignoreres, dekkes ikke av garantien.
- Når man slår sammen parasollen, kan det forekomme at trekket klemmes fast mellom spilene. I så fall må du dra trekket forsiktig ut mellom spilene.

1. Trykk på arreteringen **7** og sett parasollen i loddrett stilling.
2. Sveiv sveiven **6 mot klokka** for å slå sammen parasollen.
3. Dersom trekket er klemt fast mellom spilene, må det dras forsiktig fram (se bilde J).
4. Dekk ev. til skjermen med et beskyttelsestrekk (ikke del av leveringsomfanget).

Bytte batteri

1. Trykk på låsemekanismen **9** i parasolltoppen **1** med solcellepanel og vipp opp lokket **10** (se bilde H).

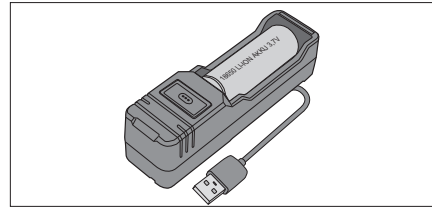
2. Ta ut batteriet **11** og legg inn et nytt **Li-ionebatteri 3,7V** (se bilde I).
Ta hensyn til **riktig polaritet!**
3. Vipp ned lokket **10** og la låsemekanismen **9** smekke på plass (se bilde I).

USB-lader til batteriet

I tilfelle

- det har regnet i lengre tid,
- parasollen har vært ryddet bort for vinteren,
- parasollen har vært i beskyttelsestrekket lenge,

finnes det en USB-lader til batteriet.



- Koble laderen til en PC eller en annen ladestasjon ved hjelp av USB-pluggen og lad batteriet.
Indikasjoner:
rødt: batteriet lades
blått: batteriet er fulladet

Skifte trekk

(se bilde K og L)

Alt etter behov kan det være lurt å skifte trekk. Hos forhandleren din kan du bestille nytt trekk.

1. Trykk på låseknappen **4** og dra parasollstangen **2** ut av understangen **3**.
2. Skru av parasolltoppen **1**.
3. Dra spileendene **12** ut av lommene i trekket **13**.
4. Ta av trekket **14**.
5. Trekk det nye trekket på igjen i omvendt rekkefølge.



NO

Pleie + oppbevaring

Rengjøre trekket

Ta hensyn til følgende!

- Trekket er ikke egnet for vask i vaskemaskin!
- Du må ikke bruke tørketrommel.
- Må ikke strykes.
- Ikke bruk aggressive, kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller -gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere eller sterke rengjøringsmidler.
- Følg produsentens anvisninger for dosering, bruk og virketider.

1. Vask trekket **14** for hånd ved 40 °C.
Du bør helst bruke en myk børste og litt såpevann til rengjøring av trekket.
2. La trekket **14** tørke i sola i utspent tilstand.

Stelle parasollstangen

- Rengjør parasollstangen regelmessig for å sikre at bevegelige deler glir som de skal. Spray den eventuelt med silikon- eller teflonglidespray.
- Kontroller regelmessig alle bærende deler som spiler, skruer osv.
- Kontroller parasollstangen regelmessig for rustflekker og foreta utbedringer ved behov. Bruk bare litt såpevann til rengjøring.

Lagre parasollen

- Demonter parasollen mens den er fullstendig tørr, og lagre den over vinteren på et tørt og godt ventilert sted.
- Parasollen bør så vidt mulig oppbevares stående og uten belastning på parasollen.
- Når sesongen begynner, må du forvisse deg om at alle komponentene og festedelene er sikre. Ikke bruk produktet hvis du er usikker.
- Når du ikke bruker parasollen i lengre tid, skal du ta ut batteriet og lagre det i et varmt rom.

Garanti

Garantitiden for denne artikkelen er 36 måneder.

Dersom du oppdager en defekt i den tiden, ber vi om at du henvender deg til forhandleren din. For at forhandleren skal kunne hjelpe deg raskt, må du oppbevare kjøpskvitteringen og opplyse om modellnavnet og artikkelnummeret.

Utelukket fra garantien er:

- normal slitasje og fargeendringer i tekstiltrekket;
- lakkskader som skyldes normal slitasje;
- skader som har oppstått på grunn av feil bruk (f.eks. som beskyttelse mot regn);
- skader på grunn av vind, for sterk dreining av sveiven, parasollen har veltet, sterk trekking i parasollspilene;
- skader på grunn av konstruksjonsmessige endringer på produktet.

Service

Kjære kunde!

Selv om vi nøye sluttkontrollerer artikkelen før den utleveres, kan det likevel forekomme at det mangler en tilbehørsdel eller at en del ble skadet under transporten. Ta i så fall kontakt med vår servicetelefon og oppgi modellnavnet og artikkelnummeret.



NO

Servicetelefon

Du når oss

Ma. til to.

Fr.

fra 8⁰⁰ til 16⁰⁰

fra 8⁰⁰ til 12⁰⁰

på telefonnummer

i Østerrike +43 (0)7722 63205-0

i Tyskland +49 (0)8571 9122-0

i Tsjekkia (0386) 301615

i Polen (0660) 460460

i Slovenia (0615) 405673

i Kroatia (0615) 405673

i Ungarn +43(0)7722 63205-107

i Russland (095) 6470389

Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Kassering av enheten



Elektrisk utstyr inneholder skadelige stoffer og verdifulle ressurser.



Hver forbruker er derfor lov-
messig forpliktet til å levere til-

bake gammelt elektrisk utstyr til gjenvinning på et godkjent innsamlingssted eller avfallsdeponi. Dermed kan det resirkuleres på en miljø-og ressursvennlig måte.

Du kan levere tilbake gammelt elektrisk utstyr gratis til ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Ta direkte kontakt med din forhandler for nærmere informasjon.

Batterier



Batterier og ladbare batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet!

Forbrukeren er forpliktet etter loven til å levere batterier og ladbare batterier, enten de inneholder skadelige stoffer^{*)} eller ikke, til et innsamlingspunkt i kommunen/bydelen eller hos en forhandler, slik at de kan avfallshåndteres på en miljøvennlig måte.

Batterier skal kun avleveres i utladet tilstand!

*) merket med:

Cd = kadmium

Hg = kvikksølv

Pb = bly

Tekniske data

Parasoll med sveiv

ACTIVE 300 LED

Artikkelnr.: 431450

Ballast, min. kg: 50

Høyde i cm, totalt: 249

Høyde underlag–parasoll i cm: 200

Diameter i cm, ca.: 292

Vekt i kg: 5,7

Regnavvisende: Ja

Batteri

Spenning: 3,7 V DC

Kapasitet: 2600 mAh

Alle opplysninger er cirkatall. Med forbehold om tekniske endringer.



SE

Vevparasoll ACTIVE 300 LED Monterings- och bruksanvisning



Läs noggrant igenom den kompletta monterings- och bruksanvisningen, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. Beaktas inte säkerhetsanvisningarna kan följden bli kroppsskador eller skador på solparasollet. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk och lämna den alltid vidare när solparasollet får en ny ägare.

Din säkerhet



Beakta följande säkerhetsanvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakats av att säkerhetsanvisningarna inte har följts.

Använd endast solparasollet med tillräcklig förankring (se "Tekniska data"). Ställ alltid solparasollet på ett stadigt och plant underlag.

Använd en stabil fot för solparasollet. Solparasollet ska ställas upp av en kompetent vuxen person.

Se till att händerna inte kommer in i fällmekanismen när solparasollet fälls upp eller fälls ihop.

Fäll ihop solparasollet och säkra det med kardborrebandet vid annalkande blåst eller oväder. Det kan annars dras omkull av en vindby och skadas eller förorsaka skador.

Tänd aldrig öppen eld i närheten av eler under solparasollet. Solparasollet kan fatta eld eller skadas av flygande gnistor. Utsätt inte solparasollet för kraftiga värmekällor som terrassvärmare, grill etc. Solparasollet är ingen leksak. Barn kan klämma fingrarna. Solparasollet har dessutom en avsevärd vikt och kan skada barn om det faller omkull.

Häng inte upp föremål på solparasollets spröt och gör absolut inga armhävningar på dem.

Solparasollet kan skydda huden mot direkt ultraviolett strålning men inte mot reflekterande ultravioletter strålar. Använd därför även kosmetiska solskyddsmedel. Fäll ihop solparasollet och säkra det med ett kardborreband vid regn eller snö för att skydda det mot för hårda påfrestningar.

Duken tål inte maskintvätt, kemisk tvätt eller klorblekning.

Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.

Beakta skötselanvisningarna på den fastsydda etiketten.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

Särskilda säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

Värm inte upp batterierna och kortslut dem inte.

Kasta aldrig batterier i öppen eld.

Utsätt inte batteriet för direkt solljus.

Använd inte batteriet i högre omgivningstemperaturer än 45 °C och på höjder över 2 000 meter över havet.

Låt kvalificerad servicepersonal utföra reparations- och underhållsarbeten. En kontroll och/eller reparation är nödvändig när batterihöljet har skadats på något sätt, t ex när fuktighet eller smådelar har kommit in i batterihöljet.





Säkerhetsanvisningar för hantering av litiumbatterier

Batterier (särskilt litiumbatterier) kan explodera vid felaktig hantering. Ladda bara batterierna i solparasollets leveransomfång med laddaren.

Använd endast reservbatterier av samma typ.

Värm inte upp batterierna och kortslut dem inte.

Kasta aldrig batterier i öppen eld.

Risk för hälsan!

Om batteriet sväljs kan detta inom mycket kort tid leda till allvarliga inre skador och till och med till döden.

Förvara både nya och förbrukade batterier oåtkomligt för barn.

Om du förmodar att ett batteri har svalts eller på annat sätt kommit in i kroppen, uppsök omgående läkare.

Om batterifacket inte längre kan låsas säkert ska solparasollet inte längre användas och förvaras utom räckhåll för barn.

Batterisyra som har läckt ut kan leda till frätskador.

Undvik att batterisyra kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Vid kontakt med syran, spola genast de drabbade ställena med rikligt med klart vatten och uppsök eventuellt en läkare.

Användningsändamål

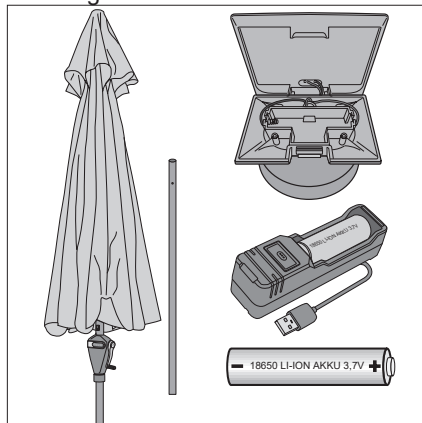
Solparasollet är lämpligt som skydd mot direkt ultraviolett strålning. Det är inte avsett som skydd mot regn eller snö.

Solparasollet är endast avsett för privat användning. Garantin upphör att gälla vid yrkesmässig användning.

Ett skyddsfodral för solparasollet erhålls vid behov i fackhandeln.

Montera parasollet

I kartongen finns:



Observera!

– För att solparasollet ska stå stadigt måste en lämplig parasollfot användas.

1. Placera parasollfoten på önskat ställe.
2. Skruva fast parasolltoppen **1** på parasollstången (se bild **B**).
3. Sätt fast parasollstången **2** i det nedre röret **3**. Tryck för detta ändamål på låsknappen **4** (se bild **C**).
4. Vrid parasollet tills låsknappen **4** snäpper in i öppningen **5** (se bild **C**).
5. Ställ parasollstången i parasollfoten och fixera (se bild **C** och bruksanvisningen för parasollfoten).

Solparasollet är nu klart för användning.

Fälla upp parasollet

(se bild **D**)

Observera!

– Innan solparasollet fälls upp, kontrollera att det står stadigt, d v s. att foten har tillräcklig vikt.

1. Ta bort band och eventuellt skyddsfodral.
2. Fäll upp solparasollet något med handen. Vrid därvid veven **6 medurs** och fäll upp solparasollet helt.



SE

Vinkla parasollet

(se bild E)

- Tryck på spärren **7** för att ändra solparasollets vinkel och vinkla solparasollet i önskat läge.

Tända och släcka LED-belysningen

(se bild F)

- Ställ in knappen **8** på parasollstängens på läget **I** för att tända LED-belysningen.
- Ställ in knappen **8** på parasollstängens på läget **O** för att släcka LED-belysningen.

Fälla ihop parasollet

(se bild G)

Observera!

- Solparasollet måste fällas ihop vid analkande blåst, regn eller snö. Skador som i annat fall kan uppstå omfattas inte av garantin.
- När solparasollet fälls ihop kan det hända att duken kläms in mellan spröten. Dra i så fall försiktigt ut duken mellan spröten.

- Tryck på spärren **7** och ställ in solparasollet i lodrätt läge.
- Vrid veven **6 moturs** för att fälla ihop solparasollet.
- Om duken kläms in mellan spröten, dra i så fall försiktigt ut duken mellan spröten (se bild J).
- Täck eventuellt över solparasollet med ett skyddsfodral (ingår inte i leveransomfånget).

Byta batteri

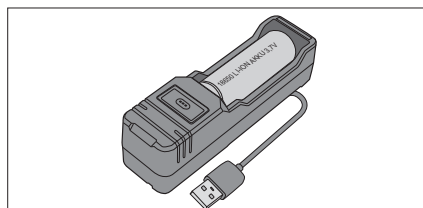
- Tryck på låsanordningen **9** på parasolltoppen **1** med solcellspanel och fäll upp skyddet **10** (se bild H).
- Ta ut batteriet **11** och sätt i ett nytt **Li-ion-batteri 3,7V** (se bild I).
Se till att **polerna placeras rätt!**

- Fäll ner skyddet **10** och låt låsanordningen **9** snäppa in (se bild I).

USB-laddare för batteriet

Ifall det har

- regnat under en längre tid,
 - solparasollet har förvarats under vintern
 - eller solparasollet har befunnit sig längre tid under skyddsfodralet
- finns det en USB-laddare för batteriet.



- Anslut laddaren med USB-kontakten till en PC eller en annan laddningsstation och ladda batteriet.
Indikeringar:
rött: batteriet laddas
blått: batteriet är laddat

Byta duk

(se bild K och L)

Beroende på graden av slitage kan det vara lämpligt att byta ut duken. Du kan beställa en ny duk via din återförsäljare.

- Tryck på låsknappen **4** och dra ut parasollstängens **2** ur det nedre röret **3**.
- Skruva av parasolltoppen **1**.
- Dra ut strävändarna **12** ur dukfickorna **13**.
- Ta av duken **14**.
- Sätt på en ny duk i omvänd ordningsföljd.





Skötsel + förvaring

Rengöra duken

Observera!

- Duken tål inte maskintvätt!
- Får ej torktumlas.
- Ej strykning.
- Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.
- Rätta dig efter tillverkarens doserings-, användnings- och inverkningssanvisningar.

1. Tvätta duken **14** för hand vid 40 °C. Använd en mjuk borste och lite tvål och vatten för att rengöra duken.
2. Låt den uppfällda duken **14** torka i solen.

Underhålla parasollstången

- Rengör parasollstången regelbundet för att säkerställa att de rörliga delarna glider felfritt. Spraya eventuellt med silikon- eller teflonspray.
- Kontrollera regelbundet alla bärande delar som spröt, skruvar etc.
- Kontrollera parasollstången regelbundet med avseende på rostiga ställen och åtgärda dessa vid behov. Använd enbart tvål och vatten för rengöring.

Förvara parasollet

- Demontera solparasollet när det är helt torrt och förvara det över vintern i ett torrt, väl ventilerat utrymme.
- Förvara om möjligt solparasollet upprätt och om möjligt utan att det belastas.
- Kontrollera i början av säsongen att alla komponenter och fixeringsdelar är säkra. Använd inte produkten om du är osäker.
- Ta ut batteriet och förvara det i ett varmt rum när solparasollet inte ska användas på längre tid.

Garanti

Vi lämnar 36 månaders garanti på denna artikel.

Kontakta din återförsäljare om ett fel skulle uppstå under denna tid. Spara kvittot och ange modellnamn och artikelnummer för att din återförsäljare ska kunna hjälpa dig snabbare.

Garantin omfattar inte:

- normalt slitage och färgförändringar på textilduken;
- lackskador till följd av normalt slitage;
- skador på grund av ej avsedd användning (t ex som regnskydd);
- skador genom blåst, genom att veven har vevats för långt, parasollet har fallit omkull eller genom att det har dragits för kraftigt i parasollets spröt;
- skador genom ändringar av produktens konstruktion.

Service

Kära kund,
våra produkter genomgår en noggrann slutkontroll innan de lämnar fabriken. Det kan ändå förekomma att det någon gång saknas tillbehör eller att en komponent har skadats under transporten. Kontakta i så fall vår hotline och uppge modellens namn och artikelnumret.

Hotline

Du når oss

mån till tors
fre

från kl 8:00 till 16:00
från kl 8:00 till 12:00

på telefonnummer

I Österrike	(07722) 63205-0
I Tyskland	(08571) 9122-0
i Tjeckien	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenien	(0615) 405673
i Kroatien	(0615) 405673
i Ungern	+43(0)7722 63205-107
i Ryssland	(095) 6470389

Adress

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Avfallshantering av artikeln



Elektrisk utrustning innehåller skadliga ämnen och värdefulla resurser.

Varje konsument är därför enligt lag skyldig att lämna uttjänt elektrisk utrustning till godkända återvinningscentraler. På detta sätt säkerställs en miljövänlig och resursbesparande återvinning.

Du kan lämna uttjänt elektrisk utrustning gratis till den lokala återvinningscentralen.

Kontakta din återförsäljare direkt för mer information om detta ämne.

Batterier



Batterier och ackumulatorer får inte hanteras som vanligt hushållsavfall!

Alla konsumenter är enligt lag skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatorer, oavsett om de innehåller skadliga ämnen*) eller ej, till kommunens insamlingsställe eller att lämna tillbaka dem till en butik, så att de kan tas omhand på ett miljöriktigt sätt.

Lämna endast in batterier och ackumulatorer som är fullständigt tomma!

*) märkta med:
Cd = kadmium
Hg = kvicksilver
Pb = bly

Tekniska data

Vevparasoll ACTIVE 300 LED

Artikelnr:	431450
Förankring, min kg:	50
Höjd i cm, totalt:	249
Höjd mark – parasoll i cm:	200
Diameter i cm, ca:	292
Vikt i kg:	5,7
Regnavvisande:	Ja

Batteri

Spänning:	3,7 V DC
Kapacitet:	2600 mAh

Alla uppgifter är ungefärliga. Med förbehåll för tekniska ändringar.



Parasol z korbą ACTIVE 300 LED

Instrukcja montażu i obsługi



Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu i obsługi, w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń parasola słonecznego. Prosimy zachować instrukcję montażu i obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości, należy także przekazywać ją zawsze kolejnemu użytkownikowi parasola słonecznego.

Dla własnego bezpieczeństwa



Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z ich nieprzestrzegania.

Parasola słonecznego należy używać wyłącznie, gdy jest odpowiednio obciążony (patrz „Dane techniczne”).

Parasol słoneczny należy ustawić na stabilnym i równym podłożu.

Do parasola słonecznego należy używać stabilnej podstawy.

Parasol słoneczny powinna zamontować dorosła i kompetentna osoba.

Podczas rozkładania i składania parasola słonecznego należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie rąk.

Podczas zrywającego się wiatru lub burzy należy złożyć parasol słoneczny i zabezpieczyć go taśmą zapinaną na rzepy. Może on zostać porwany i przewrócony przez silne porywy wiatru i wyrządzić szkody lub sam zostać uszkodzony.

Nigdy nie wolno rozpalać otwartego ognia w pobliżu ani pod parasolem słonecznym. Parasol słoneczny mógłby się zapalić lub zostać uszkodzony przez iskry. Parasol słoneczny należy przechowywać z dala od silnych źródeł ciepła jak np. ogrzewacz powietrza, grill itp.

Parasol słoneczny nie jest zabawką. Dzieci nie powinny się nim bawić, bo mogą przytrzasnąć sobie palce. Należy również pamiętać, że parasol słoneczny jest ciężki i w razie jego przewrócenia dzieci mogłyby doznać urazów ciała. Na podporach poprzecznych parasola słonecznego nie wolno niczego wieszać, nie wolno się też na nich podciągać.

Parasol słoneczny chroni skórę przed bezpośrednim promieniowaniem UV, ale nie przed promieniowaniem odbitym. Dlatego też należy stosować dodatkowe środki chroniące przed promieniowaniem słonecznym np. kosmetyki.

W razie niepogody, tj. podczas opadów deszczu lub śniegu, należy złożyć parasol słoneczny i zabezpieczyć go taśmą zapinaną na rzepy.

Materiał, z jakiego wykonano poszycie, nie nadaje się do prania w pralce, prania chemicznego ani wybielania.

Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.

Prosimy postępować zgodnie z wszystkimi wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji produktu.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii i akumulatorów

Specjalne wskazówki dotyczące bezpiecznego korzystania z akumulatorów

Akumulatora nie należy podgrzewać, nie należy też prowokować zwarcia.

Nigdy nie należy wrzucać akumulatora do ognia.

Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Akumulatora nie należy używać przy temperaturze otoczenia przekraczającej 45°C ani na wysokości powyżej 2000 metrów nad poziomem morza.

Wszelkie naprawy oraz prace konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Kontrola i/ lub naprawa jest konieczna, jeśli obudowa akumulatora w jakikolwiek sposób została uszkodzona tj. jeśli do środka dostała się woda lub drobne części.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii litowych

W przypadku niewłaściwego użytkowania baterie (a zwłaszcza baterie litowe) mogą wybuchnąć.

Ładować można jedynie akumulatory załączone w opakowaniu parasola słonecznego.

Akumulatory można wymieniać tylko na akumulatory tego samego typu.

Baterii nie należy podgrzewać, nie należy też prowokować ich zwarcia.

Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.

Ryzyko dla zdrowia!

Połknięcie baterii może prowadzić do ciężkich wewnętrznych obrażeń ciała, a nawet do śmierci.

Z tego powodu należy przechowywać zarówno nowe jak i zużyte małe baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W przypadku wystąpienia podejrzenia, że dziecko połknęło baterię lub w jakkolwiek inny sposób bateria dostała się do ciała, należy natychmiast udać się do lekarza.

Nie należy korzystać z parasola, jeśli jego schowka na baterie nie można dobrze zamknąć. Produkt należy wówczas przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Kwasy wydostające się z baterii mogą spowodować oparzenia skóry.

Unikać kontaktu kwasu ze skórą, oczami i śluzówką. W przypadku kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać poparzone miejsca czystą wodą i zasięgnąć opinii lekarza.

Przeznaczenie

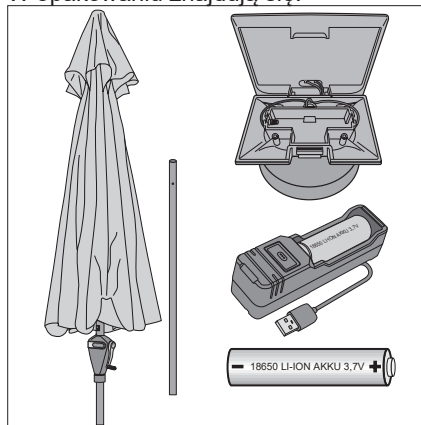
Parasol słoneczny służy do ochrony przed bezpośrednim promieniowaniem UV. Nie jest on przeznaczony do ochrony przed deszczem lub śniegiem.

Parasol słoneczny jest przeznaczony wyłącznie do domowego użytku. Szkody powstałe w skutek wykorzystania parasola w celach komercyjnych nie są objęte gwarancją.

Pokrowiec na parasol słoneczny można w razie potrzeby nabyć w specjalistycznym sklepie.

Montaż parasola

W opakowaniu znajdują się:



Uwaga!

– Aby parasol słoneczny stał odpowiednio obciążony, należy umieścić go w odpowiedniej podstawie.

1. Umieścić podstawę w odpowiednim miejscu.
2. Przykręcić czubek parasola **1** na maszt parasola (patrz rys. **B**).



3. Wsunąć maszt parasola **2** w dolną część stelaża **3**. Nacisnąć przycisk blokujący **4** (patrz rys. **C**).
4. Obrócić parasol słoneczny, aż przycisk blokujący **4** zaskoczy w otworze **5** (patrz rys. **C**).
5. Włożyć maszt parasola do podstawy i zamocować (patrz rys. **C** i instrukcja obsługi podstawy parasola).

W tym momencie parasol słoneczny jest gotowy do użytku.

Otwieranie parasola

(patrz rys. **D**)

Uwaga!

- Upewnić się przed otwarciem, że parasol słoneczny został odpowiednio zamocowany i że w tym celu została wykorzystana podstawa o odpowiedniej wadze.
1. Zdjąć taśmę i ewentualnie pokrowiec.
 2. Delikatnie otworzyć parasol słoneczny rękami. Przekręcić korbę **6** w kierunku **zgodnym z ruchem wskazówek zegara** i otworzyć całkowicie parasol słoneczny.

Pochylanie parasola

(patrz rys. **E**)

- Aby zmienić pochylenie parasola słonecznego, wcisnąć blokadę **7** i pochylić parasol słoneczny do żądanej pozycji.

Włączanie i wyłączanie oświetlenia LED

(patrz rys. **F**)

- Aby włączyć oświetlenie LED, przesunąć przełącznik **8** na maszcie parasola do pozycji **I**.
- Aby wyłączyć oświetlenie LED, przesunąć przełącznik **8** na maszcie parasola do pozycji **O**.

Zamykanie parasola

(patrz rys. **G**)

Uwaga!

- Podczas silnego wiatru, opadów deszczu lub śniegu parasol słoneczny powinien być złożony. Gwarancja nie obejmuje szkód, do których może dojść w przypadku niezabezpieczenia.
- Podczas składania parasola słonecznego poszycie może zakleszczyć się pomiędzy żebrami parasola. W takim przypadku wyciągnąć ostrożnie poszycie z przestrzeni między żebrami parasola.

1. Nacisnąć blokadę **7** i przesunąć parasol słoneczny do pozycji pionowej.
2. Przekręcić korbę **6** w kierunku **przeciwnym do ruchu wskazówek zegara**, aby zamknąć parasol słoneczny.
3. Jeśli poszycie zakleszczy się pomiędzy żebrami parasola, należy ostrożnie je wyciągnąć (patrz rys. **J**).
4. Przykryć parasol słoneczny w razie potrzeby pokrowcem (nie objęty dostawą).

Wymiana akumulatora

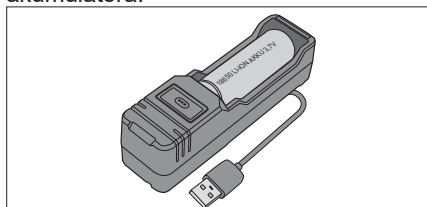
1. Nacisnąć blokadę **9** na czubku parasola **1** z panelem słonecznym i złożyć pokrywę **10** (patrz rys. **H**).
2. Wyjąć akumulator **11** i włożyć nowy akumulator **Li-Ion 3,7V** (patrz rys. **I**). Zwrócić uwagę na **prawidłową biegunowość** baterii!
3. Opuścić pokrywę **10** i pozwolić, aby blokada **9** się zatrzasnęła (patrz rys. **I**).

Ładowarka USB do akumulatora

W przypadku, gdy

- długo padał deszcz,
- parasol słoneczny był przechowywany przez zimę,
- parasol słoneczny znajdował się przez długi czas w pokrowcu,

można skorzystać z ładowarki USB do akumulatora.



- Podłącz ładowarkę do komputera PC lub innej stacji ładującej za pomocą wtyczki USB i naładuj akumulator.

Wyświetlacz:

czerwony: akumulator ładuje się

niebieski: akumulator jest naładowany

Zmiana poszycia

(patrz rys. **K** i **L**)

Po pewnym czasie użytkowania można wymienić poszycie. Nowe poszycie można nabyć w punkcie sprzedaży.

1. Nacisnąć przycisk blokujący **4** i wyjąć maszt parasola **2** z dolnej części stelaża **3**.
2. Przykręcić czubek parasola **1**.
3. Wyjąć końce żeber **12** z rogów poszycia **13**.
4. Zdjąć poszycie **14**.
5. Założyć nowe poszycie w odwrotnej kolejności.

Konserwacja i przechowywanie

Czyszczenie poszycia

Uwaga!

- Poszycia nie należy prać w pralce!
- Nie należy suszyć materiału w suszarce.
- Nie prasować.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących czyszczenia poszycia parasola.

1. Poszycie **14** prać ręcznie w temperaturze 40 °C.
Do czyszczenia poszycia najlepiej stosować miękką szczoteczkę oraz wodę z mydłem.
2. Wysuszyć poszycie **14** rozciągnięte na słońcu.

Pielęgnacja masztu parasola

- Maszt parasola należy czyścić regularnie, by zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ruchomych części parasola. W razie konieczności zabezpieczyć go za pomocą spreju silikonowego lub teflonowego.
- Wszelkie elementy nośne takie jak żebra parasola, śruby itp. należy regularnie sprawdzać.
- Należy regularnie sprawdzać maszt parasola pod kątem rdzy i w razie konieczności naprawiać zardzewiałe miejsca. Do czyszczenia należy używać tylko ciepłej wody z mydłem.



Przechowywanie parasola

- Na okres zimy należy rozmontować wysuszony parasol słoneczny i przechowywać w suchym i wietrznym miejscu.
- Parasol słoneczny przechowywać w miarę możliwości na stojąco bez dodatkowych obciążeń.
- Na początku sezonu należy upewnić się, czy produkt ma wszystkie komponenty i części do mocowania. W przypadku wątpliwości nie należy korzystać z produktu.
- Jeśli parasol słoneczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię i przechowywać ją w ciepłym pomieszczeniu.

Gwarancja

Okres gwarancji na ten artykuł wynosi 36 miesięcy.

Jeśli w tym czasie stwierdzą Państwo usterkę, prosimy zwrócić się do sprzedawcy. W celu otrzymania szybkiej pomocy, prosimy zachować dowód zakupu produktu oraz podać nazwę modelu i numer artykułu.

Gwarancja nie obejmuje:

- normalnego zużycia produktu i odbarwień materiału;
- uszkodzeń powłoki lakierniczej wynikających z normalnego zużycia;
- uszkodzeń powstałych w związku z użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. jako parasola przeciwdeszczowego);
- uszkodzeń wynikających z działania wiatru, nadmiernego przekręcenia korby, przewrócenia się parasola, zbyt silnego naciągnięcia parasola;
- uszkodzeń spowodowanych ingerencją w budowę artykułu.

Serwis

Szanowni Klienci,
pomimo faktu, że przed dostawą poddajemy nasze produkty gruntownej kontroli, może się zdarzyć, że stwierdzą Państwo brak jednej z części lub uszkodzenie, do jakiego mogło dojść podczas transportu. W takim przypadku prosimy skontaktować się z naszą infolinią podając nazwę modelu i numer artykułu.

Infolinia

Godziny pracy
od poniedziałku do czwartku

	od 8:00 do 16:00
Piątek	od 8:00 do 12:00

Numer telefonu	
w Austrii	(07722) 63205 -0
w Niemczech	(08571) 9122-0
w Czechach	(0386) 301615
w Polsce	(0660) 460460
w Słowenii	(0615) 405673
w Chorwacji	(0615) 405673
na Węgrzech	+43(0)7722 63205-107
w Rosji	(095) 6470389

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com



PL

Utylizacja urządzenia



Urządzenia elektryczne zawierają toksyczne substancje i cenne zasoby naturalne.

Dlatego każdy użytkownik jest zobowiązany przepisami do przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego do zatwierdzonych punktów i składowisk. W ten sposób zostaną one zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska i chroniący jego zasoby naturalne.

Zużyty sprzęt elektryczny można oddać bezpłatnie w lokalnych punktach recyklingu surowców wtórnych.

W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących tego tematu należy zwrócić się do swojego sprzedawcy.

Baterie i akumulatory



Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmieci razem z odpadami domowymi!

Każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do oddawania wszystkich baterii i akumulatorów, bez względu na to czy zawierają one substancje szkodliwe^{*)} czy nie, do odpowiednich punktów zbiórki zorganizowanych przez gminę, dzielnicę lub sprzedawców, aby zapewnić ich utylizację przyjazną dla środowiska.

Baterie i akumulatory można oddawać do utylizacji tylko w stanie pełnego rozładowania!

^{*)} oznaczone symbolem:

Cd = kadm

Hg = rtęć

Pb = ołów

Dane techniczne

Parasol z korbą ACTIVE 300 LED

Numer artykułu:	431450
Obciążenie, min. kg:	50
Wysokość w cm, razem:	249
Wysokość postawa-parasol w cm:	200
Średnica w cm, ok.:	292
Waga w kg:	5,7
Odporny na deszcz:	tak

Akumulator

Napięcie:	3,7 V DC
Wydajność:	2600 mAh

Wszystkie dane są wartościami w przybliżeniu. Zastrzega się prawo do zmian technicznych.





Klikový slunečník ACTIVE 300 LED

Návod k montáži a použití



Přečtěte si tento návod k montáži a použití kompletně a pečlivě, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění nebo poškození slunečníku. Udržujte návod k montáži a použití pro budoucí použití, a odevzdejte ho vždy také, pokud předáváte slunečník třetím osobám.

Pro vaši bezpečnost



Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené jejich nedodržením.

Slunečník používejte pouze s dostatečnou zátěží (viz „Technické údaje“).

Postavte slunečník vždy na pevnou a rovnou podlahu.

Pro slunečník použijte stabilní základnu. Slunečník by měl být sestavený kompetentní dospělou osobou.

Při otevírání a zavírání slunečníku se ujistěte, že se vaše ruce nedostanou do skládacího mechanismu.

Za větru nebo bouřky slunečník zavřete a případně zajistěte upevňovacím páskem na suchý zip. Může ho jinak převrátit nárazový vítr a při tom by mohl způsobit škody nebo by mohlo dojít k jeho poškození.

Nikdy v blízkosti nebo pod slunečníkem nerozdělávejte otevřený oheň. Slunečník může vzplanout nebo by ho mohly poškodit odlétávající jiskry. Udržujte slunečník v bezpečné vzdálenosti od silného zdroje tepla, jako je topení na terase, gril apod.

Slunečník není hračka pro děti. Děti si můžou přiskřípnout prsty. Kromě toho je slunečník značně těžký a při padání může děti poranit.

Na příčné podpěry slunečníku nic nezavěšujte a nevěšete se na ně za ruce.

Slunečník může chránit pokožku před přímým UV zářením, ale nechrání před odráženým UV zářením. Proto používejte kosmetické prostředky na ochranu proti slunci.

Chcete-li slunečník ochránit před nadměrnou zátěží, pak jej při dešti nebo sněhu zavřete a zajistěte upevňovacím páskem na suchý zip.

Potah není vhodný pro praní v pračce, chemické čištění nebo bělení.

Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.

Postupujte prosím podle uvedených pokynů pro péči.

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s bateriemi a akumulátory

Speciální bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory

Akumulátor nezahřívejte, a ani jej nezkratujte.

Akumulátory nikdy nevhazujte do ohně.

Akumulátor nevystavujte přímému slunečnímu záření.

Akumulátor nepoužívejte při teplotě okolí vyšší než 45 °C a v nadmořské výšce více než 2 000 metrů.

Opravy a údržbové práce přenechejte pouze kvalifikovanému servisnímu personálu. Kontrola anebo oprava je nezbytná, pokud dojde k jakémukoli poškození krytu akumulátoru, např. když do krytu akumulátoru vnikne vlhkost nebo malé částičky.



CZ

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s lithiovými bateriemi

Baterie (zejména lithiové baterie) mohou při nesprávném zacházení explodovat. Nabíjejte pouze baterie dodávané se slunečníkem.

Používejte pouze náhradní baterie stejného typu.

Baterie nezahřívejte, a ani je nezkratujte. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.

Zdraví nebezpečné!

Pokud dojde k spolknutí baterie, ve velmi krátkém čase může dojít k velmi vážným vnitřním zraněním či dokonce k smrti.

Jak nové, tak použité baterie uschovejte mimo dosah dětí.

Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí nebo k jiné formě vniknutí baterie do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Když se přihrádka na baterie již nedá bezpečně zavřít, slunečník nepoužívejte a uschovejte jej mimo dosah dětí.

Unikající kyselina z baterie může způsobit popáleniny.

Vyhněte se kontaktu kyseliny z baterie s kůží, očima a sliznicemi. Pokud dojde ke kontaktu s kyselinou z baterie, ihned opláchněte postižená místa velkým množstvím vody a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.

Účel použití

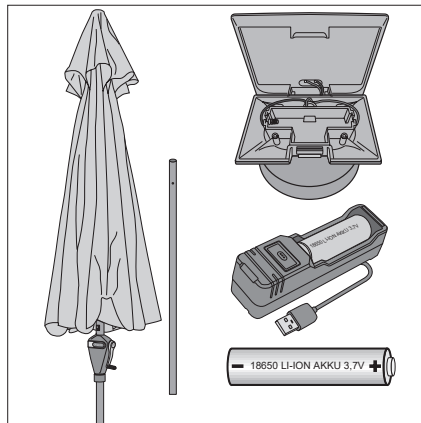
Slunečník je vhodný k ochraně před přírodním UV zářením. Není zamýšlený k ochraně před deštěm nebo sněhem.

Slunečník je určený pro použití v soukromém sektoru. Při komerčním využití zaniká záruka.

Ochranný obal na slunečník je možné zakoupit dle potřeby ve specializovaném obchodě.

Sestavení slunečníku

V balení naleznete:



Upozornění!

– Pro zajištění bezpečného uchycení slunečníku je nutné použít vhodný podstavec slunečníku.

1. Postavte podstavec slunečníku na požadované místo.
2. Našroubujte špiči slunečníku **1** na tyč slunečníku (viz obrázek **B**).
3. Tyč slunečníku **2** nechejte sklouznout do spodní tyče **3**. K tomu stiskněte aretační tlačítko **4** (viz obrázek **C**).
4. Slunečníkem otáčejte, dokud aretační tlačítko **4** nezapadne do otvoru **5** (viz obrázek **C**).
5. Tyč slunečníku umístěte do podstavce slunečníku a zafixujte (viz obrázek **C** a návod k použití podstavce slunečníku).

Slunečník je nyní připraven k použití.





Otevření slunečnicku

(viz obrázek D)

Upozornění!

- Před otevřením se ujistěte, že slunečnick má dostatečnou oporu, tj. je použita odpovídající hmotnost podstavce.

1. Odstraňte upevňovací pásek a případně ochranný obal.
2. Slunečnick lehce otevřete rukou. Přitom otáčejte klikou **6 ve směru hodinových ručiček** a slunečnick zcela napněte.

Naklonění slunečnicku

(viz obrázek E)

- Chcete-li změnit naklonění slunečnicku, stiskněte pojistku **7** a nakloňte slunečnick do požadované polohy.

Zapnutí a vypnutí osvětlení LED

(viz obrázek F)

- Chcete-li osvětlení LED zapnout, přepněte spínač **8** na tyči slunečnicku do polohy **I**.
- Chcete-li osvětlení LED vypnout, přepněte spínač **8** na tyči slunečnicku do polohy **O**.

Zavření slunečnicku

(viz obrázek G)

Upozornění!

- Při přicházejícím větru, dešti anebo sněžení musíte slunečnick zavřít. Škody, které by v opačném případě mohly vzniknout, jsou vyloučeny ze záruky.
- Při zavírání slunečnicku se může stát, že se potah přiskřípne mezi vzpěrami. V takovém případě potah opatrně vytáhněte mezi vzpěrami.

1. Stiskněte pojistku **7** a posuňte slunečnick do svislé polohy.
2. Klikou **6** otáčejte **proti směru hodinových ručiček**, dokud se slunečnick nezavře.

3. Pokud došlo k sevření potahu mezi vzpěrami, opatrně potah ze vzpěr vytáhněte (viz obrázek J).
4. Slunečnick případně zakryjte ochranným obalem (není součástí dodávky).

Výměna akumulátoru

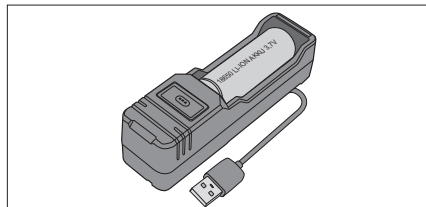
1. Stiskněte zajištění **9** ve špičce slunečnicku **1** pomocí solárního panelu, a zvedněte kryt **10** (viz obrázek H).
2. Vyjměte akumulátor **11**, a nasadte nový **akumulátor Li-Ion 3,7V** (viz obrázek I).
Dbejte přitom na **správnou polaritu!**
3. Kryt **10** sklopte, a zajištění **9** nechte zaklapnout (viz obrázek I).

USB nabíječka pro akumulátor

V případě, že

- dlouho pršelo,
- slunečnick byl přes zimu schovaný,
- slunečnick byl po delší čas v ochranném obalu,

je k dispozici USB nabíječka pro akumulátor.



- Připojte nabíječku k počítači nebo jiné nabíjecí stanici pomocí konektoru USB a akumulátor nabijte.
Signalizace:
červená: akumulátor se nabíjí
modrá: akumulátor je nabitý



Výměna potahu

(viz obrázek K a L)

V závislosti na nadměrné zátěži může být vhodné vyměnit potah. Nový potah si můžete zakoupit u vašeho prodejce.

1. Stiskněte aretační tlačítko **4** a vytáhněte tyč slunečníku **2** ze spodní tyče **3**.
2. Odšroubujte špici slunečníku **1**.
3. Konce vzpěr **12** vytáhněte ze záhybů potahu **13**.
4. Potah **14** sundejte.
5. Nový potah znovu natáhněte v opačném pořadí.

Ošetřování + skladování

Čištění potahu

Upozornění!

- Potah není vhodné prát v pračce!
- Nepoužívejte sušičku.
- Nežehlete.
- Nepoužívejte agresivní chemické čistící prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.
- Dodržujte dávkování, použití a další předpisy výrobce.

1. Potah **14** ručně vyperte při teplotě 40 °C.

Na čištění potahu je nejvhodnější použít měkký kartáček a trochu mýdlové vody.

2. Potah **14** nechejte v napnutém stavu vyschnout na slunci.

Péče o tyč slunečníku

- Násadovou tyč slunečníku pravidelně čistěte, aby se zajistilo hladké klouzáni pohybujících se částí. Pokud je to nutné nastříkejte silikonový nebo teflonový mazací sprej.
- Pravidelně kontrolujte všechny konstrukční součásti, jako jsou vzpěry, šrouby atd.

- Provádějte pravidelně kontrolu rezivění tyče slunečníku, v případě potřeby proveďte opravu. K čištění používejte pouze trochu mýdlové vody.

Skladování slunečníku

- Pro zimní uložení slunečníku tento v dokonale suchém stavu demontujte a uložte ho do suché, dobře větrané místnosti.
- Pokud je to možné, slunečník uložte ve stoje a bez zatížení slunečníku.
- Na začátku sezóny se ujistěte, že všechny komponenty a spojovací prvky jsou pevně utažené. Nepoužívejte výrobek, pokud si nejste jisti.
- Pokud slunečník nebudete delší dobu používat, akumulátor vyjměte a uložte ho v teplé místnosti.

Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 36 měsíců.

Jestliže během této doby zjistíte závadu, obraťte se prosím na vašeho prodejce. Pro rychlou pomoc mějte prosím doklad o koupi, abyste nám mohli sdělit název modelu a číslo výrobku.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- běžné opotřebení a vyblednutí textilního potahu;
- poškození laku v důsledku běžného opotřebení;
- poškození způsobené nepoužitím v souladu s určeným účelem (např. jako ochrana proti dešti);
- poškození větrem, přetočením kliky, převrácením slunečníku, působením velkou silou na ramena slunečníku;
- Poškození způsobené strukturálními změnami výrobku.



Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, ačkoliv podrobujeme naše výrobky před dodáním důkladné výstupní kontrole, může se stát, že chybí nějaká část příslušenství, nebo že některá část byla při přepravě poškozena. V tomto případě se obraťte na naši zákaznickou linku a uveďte název modelu a číslo výrobku.

Zákaznická linka

Kontaktujte nás

pondělí až čtvrtek

od 8:00 hod. do 16:00 hod.

Pátek

od 8:00 hod. do 12:00 hod.

na telefonním čísle

v Rakousku (07722) 63205-0

v Německu (08571) 9122-0

v České republice (0386) 301615

v Polsku (0660) 460460

ve Slovenské republice (0615) 405673

v Chorvatsku (0615) 405673

v Maďarsku +43(0)7722 63205-107

v Rusku (095) 6470389

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Likvidace přístroje



Elektrické přístroje obsahují škodliviny a cenné zdroje.

Každý spotřebitel je proto ze

zákona povinen odevzdávat

staré elektrické přístroje na k

tomu určeném sběrném a výkupním místě. Tak jsou ekologicky a šetrně zlikvidovány.

Staré elektrické přístroje můžete zdarma odevzdat do místního sběrného dvora.

Pro další informace k tomuto tématu se obraťte přímo na vašeho prodejce.

Baterie a akumulátory



Baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v běžném komunálním odpadu!

Každý spotřebitel je ze zákona povinen všechny baterie a akumulátory, bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky^{*)} nebo ne, odevzdat ve sběrném místě ve své obci/čtvrti nebo v obchodě, aby byly zlikvidovány šetrně k životnímu prostředí. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve vybitém stavu!

^{*)} s označením:

Cd = kadmium

Hg = rtuť

Pb = olovo

Technické údaje

Klikový slunečník ACTIVE 300 LED

Číslo výrobku:	431450
Zatížení, min. kg:	50
Výška v cm, celkem:	249
Výška země-slunečník v cm:	200
Průměr v cm, cca:	292
Hmotnost v kg:	5,7
Vodoodpudivý:	Ano

Akumulátor

Napětí:	3,7 V DC
Kapacita:	2600 mAh

Všechny informace jsou přibližné. Technické změny vyhrazeny.

Kľukový slnečník ACTIVE 300 LED Návod na montáž a použitie



Prečítajte si tento návod na montáž a použitie kompletne a starostlivo, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok zranenie alebo poškodenie slnečníka. Udržujte návod na montáž a použitie pre budúce použitie, a odovzdajte ho vždy tiež, ak odovzdávate slnečník tretím osobám.

Vaša bezpečnosť



Dodržujte, prosím nasledovné bezpečnostné pokyny. Za škody, ktoré vzniknú ich nedodržaním, výrobca neručí.

Slnečník používajte iba s dostatočnou záťažou (pozri „Technické údaje“). Postavte slnečník vždy na pevnú a rovnú podlahu.

Pre slnečník použite stabilnú základňu. Slnečník by mal byť zostavený kompetentnou dospelou osobou.

Pri otváraní a zatváraní slnečníka sa uistite, že sa vaše ruky nedostanú do skladacieho mechanizmu.

Za vetra alebo búrky slnečník zatvorte a prípadne zaistite upevňovacím pási-
kom na suchý zips. V opačnom prípade sa môže do neho oprieť vietor a prevaliť ho, čo by mohlo spôsobiť škody alebo poškodenie samotného slnečníka.

Nikdy nezaložte otvorený oheň v blízkosti alebo pod slnečníkom. Slnečník môže vzplanúť alebo by sa mohol poškodiť od poletujúcich iskier. Udržujte slnečník v bezpečnej vzdialenosti od silných zdrojov tepla, ako je teplomet na terase, gril atď.

Slnečník nie je žiadnou hračkou pre deti. Deti si môžu priškripnúť prsty. Okrem toho je slnečník značne ťažký a pri padaní môže deti poraniť.

Na priečne vzpery slnečníka nesmiete nič zavesiť ani sa na ne štvrať.

Slnečník môže chrániť pokožku pred priamym UV žiarením, ale nechráni pred odrazeným UV žiarením. Preto používajte ešte aj kozmetické ochranné prostriedky proti slnečnému žiareniu.

Aby ste slnečník ochránili pred nadmerným namáhaním, pri daždi alebo snežení slnečník zavrite a zaistíte upevňovacím pási-
kom na suchý zips.

Poťah nie je vhodný na pranie v práčke, chemické čistenie alebo bielenie.

Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky alebo kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.

Postupujte podľa uvedených pokynov pre starostlivosť.

Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s batériami a akumulátormi

Mimoriadne bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s akumulátormi

Akumulátor nezahrievajte, ani ho neskracujte.

Akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa. Akumulátory nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

Akumulátor nepoužívajte pri teplote okolia vyššej ako 45 °C a v nadmorskej výške viac ako 2000 metrov nad morom.

Opravy a údržbové práce prenechajte len kvalifikovanému servisnému personálu. Kontrola a/alebo oprava je nevyhnutná, keď sa akýmkoľvek spôsobom poškodí strojček akumulátora, napr. keď do strojčeka akumulátora vnikne vlhkosť alebo malé častice.



Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s lítiovými batériami

Batérie (najmä lítiové batérie) môžu pri nesprávnom zaobchádzaní explodovať. Nabíjajte iba batérie dodávané so slnečníkom.

Používajte len náhradné batérie rovnakého typu.

Batérie nezahrievajte, ani ich neskratujte.

Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.

Zdraviu nebezpečné!

Ak batérie prehltnete, môže to vo veľmi krátkom čase viesť k veľmi vážnym vnútorným poraneniam a dokonca až k smrti.

Tak nové, ako aj použité batérie uschovajte mimo dosahu detí.

Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu alebo k inému vniknutiu do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Keď sa priechinok na batérie už nedá bezpečne zatvoriť, slnečník viac nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí.

Unikajúca kyselina z batérie môže spôsobiť popáleniny.

Vyhňte sa kontaktu kyseliny z batérie s pokožkou, očami a sliznicami. Ak dôjde ku kontaktu s kyselinou z batérie, ihneď opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom vody a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

Účel použitia

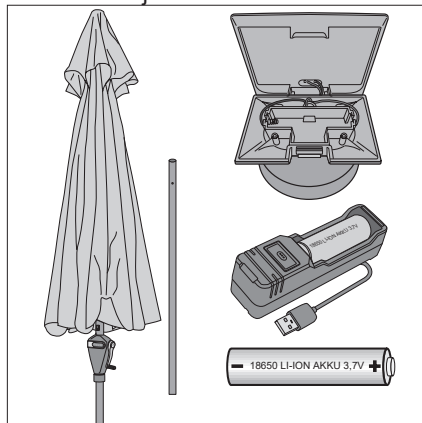
Slnečník je vhodný na ochranu pred priamym UV-žiarením. Nie je určený na ochranu pred dažďom alebo snehom.

Slnečník je určený pre použitie v súkromnom sektore. Pri komerčnom využití zaniká záruka.

Ochranný obal na slnečník je možné zakúpiť podľa potreby v špecializovanom obchode.

Montáž slnečníka

V kartóne nájdete:



Rešpektujte, prosím!

– Aby mal slnečník bezpečnú oporu, musí byť použitý vhodný podstavec slnečníka.

1. Podstavec slnečníka postavte na požadované miesto.
2. Naskrutkujte hornú časť slnečníka **1** na tyč slnečníka (pozri obrázok **B**).
3. Tyč slnečníka **2** nechajte sklznúť do spodnej tyče **3**. K tomu stlačte aretačné tlačidlo **4** (pozri obrázok **C**).
4. Slnečníkom otáčajte, kým aretačné tlačidlo **4** nezapadne do otvoru **5** (pozri obrázok **C**).
5. Tyč slnečníka umiestnite do podstavca slnečníka a zafixujte (pozri obrázok **C** a návod na použitie podstavca slnečníka).

Slnečník je pripravený na použitie.



SK

Otvorenie slnečníka

(pozri obrázok D)

Rešpektujte, prosím!

- Pred otvorením sa uistite, že slnečník má dostatočnú stabilitu, t. j. je použitá zodpovedajúca hmotnosť podstavca.

1. Odstráňte upevňovací pásik a prípadne ochranný obal.
2. Slnečník zľahka ručne otvorte. Pri tom otáčajte kľukou **6** v **smere hodinových ručičiek** a slnečník úplne napnite.

Naklonenie slnečníka

(pozri obrázok E)

- Ak chcete zmeniť naklonenie slnečníka, stlačte aretáciu **7** a sklopte slnečník do požadovanej polohy.

Zapnutie a vypnutie LED osvetlenie

(pozri obrázok F)

- Ak chcete zapnúť LED osvetlenie, prepnete spínač **8** na tyči slnečníka do polohy **I**.
- Ak chcete vypnúť LED osvetlenie, prepnete spínač **8** na tyči slnečníka do polohy **O**.

Zatvorenie slnečníka

(pozri obrázok G)

Rešpektujte, prosím!

- Pri prichádzajúcom vetre, daždi alebo snežení musíte slnečník zatvoriť. Poškodenia, ktoré by v opačnom prípade vznikli, sú vyňaté zo záruky.
- Pri zatváraní slnečníka sa to môže stať, že sa poťah zachytí medzi vzpery. V takom prípade opatrne vytiahnite poťah medzi vzperami.

1. Stlačte aretáciu **7** a slnečník uveďte do zvislej polohy.
2. Kľukou **6** otáčajte **proti smeru chodu hodinových ručičiek**, kým sa slnečník nezatvorí.

3. Ak je poťah medzi vzperami zaseknutý, opatrne vytiahnite poťah medzi vzperami (pozri obrázok J).
4. Slnečník prípadne zakryte ochranným obalom (nie je súčasťou dodávky).

Výmena akumulátora

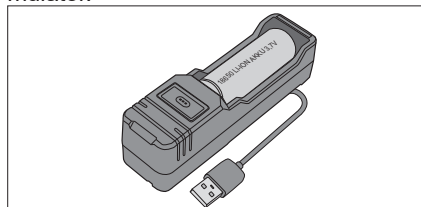
1. Stlačte zámok **9** v hornej časti slnečníka **1** pomocou solárneho panelu a sklopte kryt **10** (pozri obrázok H).
2. Vyberte akumulátor **11** a vložte nový **3,7V Li-Ion akumulátor** (pozri obrázok I).
Pritom dbajte na **správnu polaritu!**
3. Sklopte kryt **10** dole a zacvaknite zámok **9** (pozri obrázok I).

USB nabíjačka pre akumulátor

V prípade, že

- dlho pršalo,
- slnečník bol cez zimu schovaný,
- slnečník bol po dlhší čas v ochrannom obale,

je k dispozícii USB nabíjačka pre akumulátor.



- Pripojte nabíjačku k počítaču alebo inej nabíjacej stanici pomocou konektora USB a akumulátor nabíjate.
Signalizácia:
červená: akumulátor sa nabíja
modrá: akumulátor je nabitý

Výmena poťahu

(pozri obrázok K a L)

V závislosti na nadmernej záťaži môže byť vhodné vymeniť poťah. Nový poťah môžete kúpiť prostredníctvom Vášho predajcu.





1. Stlačte aretačné tlačidlo **4** a vytiahnite tyč slnečníka **2** zo spodnej tyče **3**.
2. Odskrutkujte hornú časť slnečníka **1**.
3. Konce konštrukcie vzpery **12** vytiahnite zo záhybov na poťah **13**.
4. Zložte poťah **14**.
5. Nový poťah natiahnite zase v opačnom poradí.

Údržba + skladovanie

Čistenie poťahu

Rešpektujte, prosím!

- Poťah nie je vhodný prať v práčke!
- Nepoužívajte sušičku.
- Nežehlite.
- Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky alebo kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.
- Dodržujte dávkovanie, použitie a ďalšie predpisy výrobcu.

1. Poťah **14** ručne vyperte pri teplote 40 °C.
Na čistenie poťahu používajte najlepší len mäkkú kefu a trochu mydlovej vody.
2. Poťah **14** nechajte v napnutom stave vyschnúť na slnku.

Starostlivosť o tyč slnečníka

- Pravidelne vyčistite tyč slnečníka, aby bolo zaručené bezchybné kĺzanie pohyblivých častí. Ak je to nutné, nastriekajte silikónový alebo teflónový sprej na mazanie.
- Pravidelne skontrolujte všetky nosné diely, ako sú vzpery, skrutky atď.
- Tyč slnečníka pravidelne kontrolujte na miesta s hrdzou a v prípade potreby tieto miesta opravte. Na čistenie používajte len trochu mydlovej vody.

Skladovanie slnečníka

- Na prezimovanie slnečník zložte v úplne suchom stave a uložte ho na suchom, dobre vetranom mieste.
- Ak je to možné, slnečník uložte stojace a bez zaťaženia slnečníka.
- Na začiatku sezóny sa uistite, že všetky komponenty a spojovacie prvky sú pevne utiahnuté. Nepoužívajte výrobok, ak si nie ste istí.
- Ak slnečník nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte akumulátor a uložte ho v teplej miestnosti.

Záruka

Záručná doba na tento výrobok je 36 mesiacov.

Ak počas tejto doby zistíte poruchu, obráťte sa prosím na vášho predajcu. Pre rýchlu pomoc majte prosím doklad o kúpe, aby ste nám mohli oznámiť názov modelu a číslo výrobku.

Zo záruky sú vylúčené:

- normálne opotrebovanie a zmeny farby textilného poťahu;
- poškodenia laku, vzniknuté normálnym opotrebovaním;
- škody, vzniknuté z dôvodu použitia, ktoré nebolo v súlade s určením výrobku (napr. ako dáždnik);
- škody od vetra, pretočenia kľuky, prevrátenia slnečníka, silného ťahania za vzpery slnečníka;
- poškodenia spôsobené zmenami konštrukcie výrobku.

Servis

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, hoci podrobujeme naše výrobky pred dodaním dôkladnej výstupnej kontrole, môže sa stať, že chýba nejaká časť príslušenstva, alebo že niektorá časť bola pri preprave poškodená. V takom prípade sa obráťte na našu horúcu linku a oznámte nám názov modelu a číslo výrobku.

Horúca linka

Kontaktujte nás

Po. až Št. od 8:00 do 16:00 hodín
Pi. od 8:00 do 12:00 hodín

na telefónnom čísle

v Rakúsku (07722) 63205 -0
v Nemecku (08571) 9122-0
v Českej republike (0386) 301615
v Poľsku (0660) 460460
v Slovinsku (0615) 405673
v Chorvátsku (0615) 405673
v Maďarsku +43(0)7722 63205-107
v Rusku (095) 6470389

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Likvidácia prístroja



Elektrické prístroje obsahujú škodlivé látky a hodnotné materiály.

Každý spotrebiteľ je preto zo zákona povinný odovzdať staré elektrické prístroje na autorizovanom zbernom alebo recyklačnom mieste. Vďaka tomu ich totiž možno použiť na recykláciu, ktorá je šetrná k životnému prostrediu a prispieva k úspore zdrojov. Staré elektrické prístroje môžete bezplatne odovzdať v miestnom zbernom a recyklačnom dvore.

Ďalšie informácie k tejto téme získate priamo od svojho predajcu.

Batérie a akumulátory



Batérie a akumulátory nesmie te likvidovať v bežnom komunálnom odpade!

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný všetky batérie a akumulátory, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky^{*)} alebo nie, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci/štvrťi alebo v obchode, aby boli tieto zlikvidované šetrne k životnému prostrediu.

Batérie a akumulátory odovzdávajte len vo vybitom stave!

*) s označením:

Cd = kadmium

Hg = ortuť

Pb = olovo

Technické údaje

Kľukový slnečník ACTIVE 300 LED

Č. výrobku:	431450
Vyváženie, min. kg:	50
Výška v cm, celkom:	249
Výška slnečníka nad podlahou v cm:	200
Priemer v cm, cca:	292
Hmotnosť v kg:	5,7
Odpudzuje dažďovú vodu:	Áno

Akumulátor

Napätie:	3,7 V DC
Kapacita:	2600 mAh

Všetky informácie sú približné. Technické zmeny sú vyhradené.



Senčnik z ročico ACTIVE 300 LED

Navodila za sestavljanje in uporabo



V celoti in skrbno preberite ta navodila za sestavljanje in uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje teh varnostnih napotkov lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb na senčniku. Navodila za sestavljanje in uporabo shranite za poznejšo uporabo in jih vedno priložite zraven, če boste senčnik predali tretjim osebam.

Za varno uporabo



Upoštevajte naslednje varnostne napotke. Izdelovalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil.

Senčnik uporabljajte le z zadostno obtežitvijo (glejte poglavje „Tehnični podatki“).

Senčnik vedno postavite na trdna in ravna tla.

Senčnik uporabljajte na stabilnem podstavku.

Senčnik naj postavi oziroma namesti sposobna odrasla oseba.

Pri odpiranju in zapiranju senčnika pazite, da z rokami ne boste segli v mehанизem za zlaganje senčnika.

Ko začne pihati veter ali se bliža nevihta, zaprite senčnik in ga povežite s prijemalnim trakom. V nasprotnem primeru ga lahko sunki vetra prevrnejo, povzročijo škodo ali poškodujejo sam senčnik. Pod senčnikom ali v njegovi bližini nikoli ne kurite ognja. Senčnik lahko zagori oz. lahko ga poškodujejo iskre. Senčnika ne imejte v bližini močnih toplotnih virov, kot sta sevalni grelnik za teraso, žar itd.

Senčnik ni igrača za otroke. Otroci si lahko z njim priprejo prste. Poleg tega je senčnik precej težak in lahko med prevračanjem poškoduje otroke.

Na prečke senčnika ne obešajte nobenih predmetov in jih ne uporabljate za dviganje na drogu.

Senčnik lahko vašo kožo zaščiti pred neposrednimi, ne pa tudi pred odbijajočimi UV-žarki. Zaradi tega uporabite tudi kozmetična sredstva za sončenje.

Da senčnik zaščitite pred prekomernimi obremenitvami, ga pred dežjem ali sneženjem zaprite in povežite s trakom na ježka.

Prevleka ni primerna za strojno pranje, kemično čiščenje ali beljenje.

Ne uporabljajte nobenih agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, čistilnih snovi ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na všitih etiketah.

Varnostni napotki za ravnanje z baterijami in akumulatorskimi baterijami

Posebni varnostni napotki za ravnanje z akumulatorskimi baterijami

Akumulatorske baterije ne segrevajte in je ne zvežite na kratko.

Akumulatorskih baterij nikoli ne mečite v ogenj.

Akumulatorske baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Akumulatorske baterije nikoli ne uporabljajte pri temperaturi okolice, višji od 45 °C, in nad 2.000 metrov nadmorske višine.

Popravila in vzdrževalna dela naj izvajajo le usposobljeni serviserji. Preverjanje in/ali popravilo je nujno, če se ohišje akumulatorske baterije na kakršen koli način poškoduje, npr. ob vdoru vlage ali majhnih delov v ohišje akumulatorske baterije.

Varnostni napotki za ravnanje z litijevimi baterijami

Baterije (predvsem litijeve) lahko zaradi nepravilnega ravnanja eksplodirajo. S polnilnikom polnite samo baterije, ki so priložene senčniku.

Uporabljajte zgolj nadomestne baterije istega tipa.

Baterij ne segrevajte in jih ne zvežite na kratko.

Baterij nikoli ne mečite v ogenj.

Nevarnost za zdravje!

V primeru zaužitja baterije lahko to v zelo kratkem času povzroči hude notranje poškodbe in celo smrt.

Tako nove kot rabljene baterije hranite zunaj dosega otrok.

Če menite, da je oseba pogoltnila baterijo ali pa je baterija v telo prišla na drugačen način, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Če predala za baterije ni mogoče varno zapreti, senčnika ne uporabljajte in ga shranite zunaj dosega otrok.

Kislina, ki izteče iz baterij, lahko povzroči kemične razjede.

Preprečite stik kisline iz baterij s kožo, očmi in sluznicami. V primeru stika s kislino prizadeta mesta takoj sperite z obilico čiste vode in po potrebi pojdite k zdravniku.

Namen uporabe

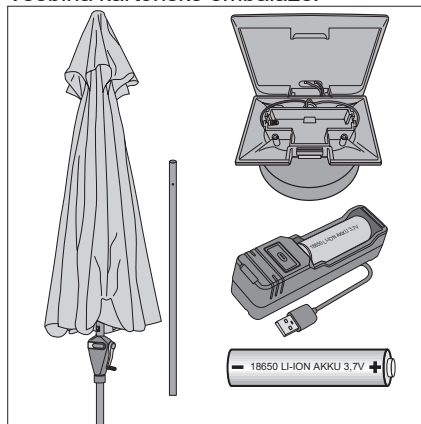
Senčnik je primeren za zaščito pred neposrednimi UV-žarki. Ni zasnovan za zaščito pred dežjem ali snegom.

Senčnik je namenjen le za zasebno uporabo. V primeru uporabe v poslovne namene preneha veljati garancija.

Če potrebujete zaščitno prevleko za senčnik, jo lahko kupite v specializiranih trgovinah.

Postavitev senčnika

Vsebina kartonske embalaže:



Prosimo, upoštevajte!

– Da bo imel senčnik zadostno oporo, morate uporabiti primeren podstavek.

1. Podstavek namestite na želeno mesto.
2. Zgornji del senčnika **1** privijte na zgornji del droga senčnika (glejte sliko **B**).
3. Zgornji del droga senčnika **2** spustite v spodnji del **3**. V ta namen pritisnite gumb za zaklep **4** (glejte sliko **C**).
4. Obrnite senčnik, da gumb za zaklep **4** zdrsne v odprtino **5** (glejte sliko **C**).
5. Drog senčnika postavite v podstavek in ga pritrdite (glejte sliko **C** navodila za uporabo podstavka).

Senčnik je sedaj pripravljen na uporabo.

Razpiranje senčnika

(glejte sliko **D**)

Prosimo, upoštevajte!

– Pred razpiranjem se prepričajte, da je senčnik dovolj stabilen, tj. da uporabljate ustrezen obtežen podstavek.

1. Snemite sprijemalni trak in po potrebi tudi zaščitno prevleko.



2. Senčnik narahlo razprite z roko. Pri tem obračajte ročico **6** v smeri **urnega kazalca** in senčnik do konca razprite.

Nagibanje senčnika

(glejte sliko E)

- Če želite spremeniti nagib senčnika, pritisnite blokado **7** in senčnik nagnite v želeni položaj.

Vklop in izklop osvetlitve LED

(glejte sliko F)

- Če želite vklopiti osvetlitev LED, preklopite stikalo **8** na zgornjem delu droga senčnika v položaj **I**.
- Če želite izklopiti osvetlitev LED, preklopite stikalo **8** na zgornjem delu droga senčnika v položaj **O**.

Zapiranje senčnika

(glejte sliko G)

Prosimo, upoštevajte!

- Preden začne pihati veter, deževati ali snežiti, zaprite senčnik. Garancija ne velja za škodo, ki bi sicer nastala.
 - Ko zapirate senčnik, se lahko zgodi, da se prevleka zagodzi med prečke. V tem primeru previdno izvlecite prevleko iz prečk.
1. Pritisnite blokado **7** in postavite senčnik v navpičen položaj.
 2. Ročico **6** obračajte v **nasprotni smeri urnega kazalca**, da se senčnik zapre.
 3. Če se je prevleka zagodzila med prečke, jo previdno izvlecite iz njih (glejte sliko J).
 4. Po potrebi pokrijte senčnik z zaščitno prevleko (ni v vsebini kompleta).

Zamenjava akumulatorske baterije

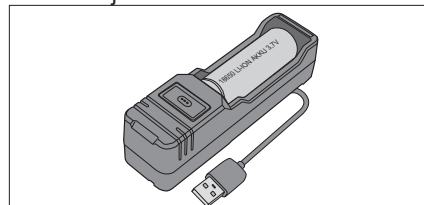
1. Pritisnite zapah **9** v zgornjem delu senčnika **1** s solarno ploščo in dvignite pokrov **10** (glejte sliko H).
2. Odstranite akumulatorsko baterijo **11** in vstavite novo **litij-ionsko akumulatorsko baterijo 3,7V** (glejte sliko I). Pri tem pazite na **ustrezno polarnost!**
3. Zaprite pokrov **10**, da se zapah **9** zaskoči (glejte sliko I).

Polnilnik USB za akumulatorsko baterijo

Za primer, da je

- dalj časa deževalo,
- bil senčnik čez zimo pospravljen,
- bil senčnik dalj časa v zaščitnem prekrivalu,

je na voljo polnilnik USB za akumulatorsko baterijo.



- Polnilnik prek vtiča USB priključite na računalnik ali drugo polnilno postajo in napolnite akumulatorsko baterijo. Prikazi:
rdeča: akumulatorska baterija se polni
modra: akumulatorska baterija je polna

Zamenjava prevleke

(glejte slike K in L)

Če je prevleka obrabljena, jo lahko zamenjate. Novo prevleko lahko naročite v trgovini, kjer ste kupili senčnik.

1. Pritisnite gumb za zaklep **4** in potegnite zgornji del droga senčnika **2** iz spodnjega dela **3**.



2. Odvijte zgornji del senčnika **1**.
3. Konce opornikov **12** izvlecite iz žepkov prevleke **13**.
4. Snemite prevleko **14**.
5. Novo prevleko v obratnem zaporedju znova namestite na senčnik.

Nega in shranjevanje

Čiščenje prevleke

Prosimo, upoštevajte!

- Prevleka ni primerna za strojno pranje!
- Ne sušite je v sušilniku perila.
- Ne likajte.
- Ne uporabljajte nobenih agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, čistilnih snovi ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev.
- Upoštevajte predpise proizvajalca sredstva o odmerkih, načinu uporabe in delovanju sredstva.

1. Prevleko **14** perite ročno pri 40 °C. Prevleko najbolje očistite z mehko ščetko in malo milnice.
2. Prevleko **14** v napetem stanju pustite na soncu, da se posuši.

Nega zgornjega dela droga senčnika

- Zgornji del droga senčnika redno čistite, da se bodo premični deli gladko premikali. Po potrebi ga za boljše drsenje napršite s silikonskim ali teflonskim razpršilom.
- Redno preverjajte vse nosilne dele, kot so prečke, vijaki itd.
- Redno preverjajte, da zgornji del droga senčnika ne rjavi, in morebitna zarjava mesta popravite. Za čiščenje uporabite le malo milnice.

Hranjenje senčnika

- Senčnik razstavite, ko je povsem suh, in ga čez zimo shranite v suhem, dobro prezračenem prostoru.

- Senčnik po možnosti hranite v stoječem položaju in ga ne obremenjujte.
- Pred začetkom sezone preverite, ali so vsi sestavni deli in deli za pritrditev varni. Če niste prepričani glede varnosti, izdelka ne uporabljajte.
- Če senčnika dalj časa ne boste uporabljali, odstranite akumulatorsko baterijo in jo shranite v toplem prostoru.

Garancija

Garancijski rok za ta izdelek je 36 mesecev.

Če v tem času na izdelku ugotovite napako, prosimo, da se obrnete na trgovino, kjer ste izdelek kupili. Da vam bodo lahko hitro pomagali, shranite blagajniški račun in jim povejte ime modela in številko izdelka.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:

- običajna obraba in spremembe barve prevleke iz blaga;
- poškodbe laka, ki so posledica običajne obrabe;
- poškodbe in škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. kot zaščita pred dežjem);
- poškodbe in škoda zaradi vetra, prekomernega vrtenja ročice, prevrnitve senčnika ter močnega vlečenja za prečke senčnika;
- škoda zaradi konstrukcijskih predelav na izdelku.

Servis

Spoštovani, čeprav izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo preprečiti občasnih primerov, ko v kompletu manjka del opreme ali se kakšen del poškoduje med prevozom. V tem primeru pokličite našo telefonsko pomoč ter navedite naziv modela in številko izdelka.



Telefonska pomoč

Dosegljivi smo

od pon. do čet.

pet.

od 8:00 do 16:00

od 8:00 do 12:00

na telefonski številki

Avstrija (07722) 63205-0

Nemčija (08571) 9122-0

Češka (0386) 301615

Poljska (0660) 460460

Slovenija (0615) 405673

Hrvaška (0615) 405673

Madžarska +43(0)7722 63205-107

Rusija (095) 6470389

Naslov

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Odlaganje naprave med odpadke



Električne naprave vsebujejo škodljive snovi in dragocene vire.



Vsak potrošnik je zato zakonsko zavezan, da odpadno električno opremo odda na dovoljenem zbirnem mestu ali mestu za recikliranje. Tako bo oddana v predelavo, ki ohranja okolje in vire.

Odpadno električno opremo lahko brezplačno oddate pri lokalnem odpadu dragocenih snovi/odpadu za recikliranje.

Za več informacij o tej temi se obrnite neposredno na svojega prodajalca.

Baterije in akumulatorske baterije



Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Vsak potrošnik ima zakonsko dolžnost, da vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi*) ali ne, odda na zbirno mesto v svoji občini/svojem delu mesta ali trgovini, da se odstranijo na okolju prijazen način.

Baterije in akumulatorske baterije oddajte samo, če so izpraznjene!

*) z naslednjimi oznakami:

Cd = kadmij

Hg = živo srebro

Pb = svinec

Tehnični podatki

Senčnik z ročico ACTIVE 300 LED

Št. izdelka: 431450

Potrebna obtežitev, najmanj kg: 50

Skupina višina v cm: 249

Višina tla-senčnik v cm: 200

Premer v cm, približno: 292

Teža v kg: 5,7

Odbija vodo: da

Akumulatorska baterija

Napetost: 3,7 V DC

Zmogljivost: 2600 mAh

Vsi podatki so približne vrednosti. Pri-
držujemo si pravico do tehničnih spre-
memb.

Suncobran sa nagibnim mehanizmom i ručicom ACTIVE 300 LED Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pažljivo i do kraja pročitajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, naročito bezbjednosne napomene. Nepoštivanje ovih bezbjednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu kao referencu za kasniju upotrebu ili kako biste ga priložili uz suncobran prilikom predaje sljedećem korisniku.

Vaša bezbjednost



Obratite pažnju na sljedeće bezbjednosne napomene. Za štete koje mogu da nastanu zbog nepoštivanja ovog uputstva proizvođač ne preuzima odgovornost.

Suncobran koristite samo ako postoji dovoljno opterećenje utezima radi ravnoteže (pogledajte pasus „Tehnički podaci”). Suncobran uvijek postavljajte na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran koristite stabilno postolje. Suncobran treba da postavlja stručna odrasla osoba.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da ruke držite van zone mehanizma za sklapanje.

Kod nadolazećeg vjetra ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite čičak-trakom. U suprotnom može da ga zahvati i prevrne nalet vjetra i da tako prouzroči štete ili da oštetiti suncobran.

Nikada u blizini ili ispod suncobrana ne koristite otvoreni plamen. Vatra bi mogla da zahvati suncobran, a iskre koje lete unaokolo da ga oštete. Držite suncobran podalje od jakih izvora toplote, poput balkonskih grejalica, roštilja itd.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca bi na njemu mogla da prignječe prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi kod prevrtanja da povrijedi djecu.

Ne vješajte ništa na poprečne šipke suncobrana i nemojte da ih koristite kao spravu za zgibove.

Suncobran štiti vašu kožu od direktnog ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućeg ultraljubičastog zračenja. Zato obavezno koristite dodatna kozmetička sredstva za zaštitu od sunca.

Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak-trakom.

Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, peralice sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.

Obratite pažnju na ušivene napomene za održavanje.

Bezbjednosne napomene za rukovanje baterijama i baterijama koje su predviđene za punjenje

Posebne bezbjednosne napomene za rukovanje baterijama koje su predviđene za punjenje

Nemojte da zagrijavate bateriju koja je predviđena za punjenje ili da je spajate na pogrešne polove.

Nikada ne bacajte baterije koje su predviđene za punjenje u vatru.

Bateriju koja je predviđena za punjenje ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti.

Nemojte koristiti bateriju koja je predviđena za punjenje kada je temperatura okoline viša od 45 °C i na visinama iznad 2.000 m nadmorske visine.



Radove na održavanju i popravke prepusite isključivo kvalifikovanom servisnom osoblju. Provjera i/ili popravka je neophodna kada je kućište baterije koja je predviđena za punjenje oštećeno na bilo koji način, npr. ako u kućište baterije koja je predviđena za punjenje uđe vlaga ili dospiju sitni dijelovi.

Posebne bezbjednosne napomene za rukovanje litijumskim baterijama

Baterije (naročito litijumske) mogu da eksplodiraju prilikom nepravilnog rukovanja.

Punjačem mogu da se pune samo baterije koje su u opsegu isporuke suncobrana.

Za zamjenu koristite isključivo baterije istog tipa.

Nemojte da zagrijevate baterije ili da ih spajate na pogrešne polove.

Nikada ne bacajte baterije u vatru.

Opasnost po zdravlje!

Ako ste progutali bateriju, u kratkom roku može doći do teških unutrašnjih povreda i čak do smrti.

Zato nove, ali i iskorišćene baterije držite van domašaja djece.

Ako samo posumnjate da je dijete progutalo bateriju ili da ju je na neki drugi način unijelo u tijelo, odmah potražite pomoć ljekara.

Ako se pretinac za bateriju više ne može zatvoriti, nemojte više koristiti suncobran i držite ga van domašaja djece.

Kiselina koja iscuri iz baterija može da prouzrokuje opekotine.

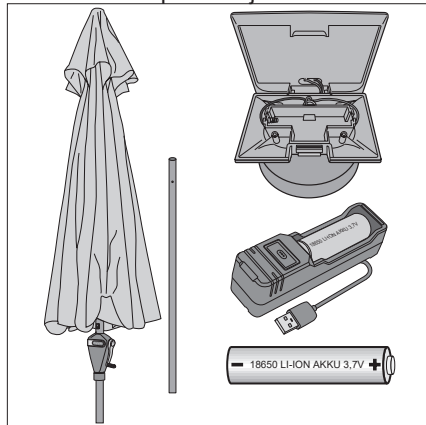
Izbjegavajte kontakt sa kožom, očima ili sluzokožom. Mjesta koja su bila u kontaktu sa kiselinom odmah obilno isperite čistom vodom i po potrebi, potražite pomoć ljekara.

Namjena

Suncobran je namijenjen za zaštitu od direktnog ultraljubičastog zračenja. Ni je predviđen za zaštitu od kiše i snijega. Suncobran je predviđen samo za korišćenje u privatne svrhe. Korišćenje u komercijalne svrhe poništava garanciju. Zaštitna navlaka za suncobran po potrebi može da se nabavi kod specijalizovanog trgovca.

Postavljanje suncobrana

U kartonskom pakovanju nalaze se:



Obratite pažnju na sljedeće!

– Da bi suncobran imao stabilan oslonac, obavezno upotrijebite odgovarajuće podnožje za suncobran.

1. Postavite podnožje za suncobran na željeno mjesto.
2. Vrh suncobrana **1** zavrnite na nosač suncobrana (pogledajte sliku **B**).
3. Nosač suncobrana **2** pustite neka sklizne u donji dio **3**. Pritom pritisnite dugme za blokiranje **4** (pogledajte sliku **C**).
4. Okrećite suncobran dok se dugme za blokiranje **4** ne uglati u otvor **5** (pogledajte sliku **C**).





BA

5. Stub suncobrana uglatite u podnožje za suncobran i učvrstite (pogledajte sliku **C** i uputstvo za upotrebu podnožja za suncobran).

Sada je suncobran spreman za upotrebu.

Otvaranje suncobrana

(pogledajte sliku **D**)

Obratite pažnju na sljedeće!

- Provjerite prije otvaranja da li suncobran ima dovoljnu stabilnost, odnosno da li ste upotrijebili odgovarajuću težinu podnožja.

1. Kada bude potrebno, skinite zaštitnu navlaku i traku.
2. Lagano ručno otvorite suncobran. Okrećite ručicu **6** u smjeru kretanja kazaljke na satu i potpuno raširite suncobran.

Naginjavanje suncobrana

(pogledajte sliku **E**)

- Da biste promijenili nagib suncobrana, pritisnite blokadu **7** pa suncobran nagnite u željeni položaj.

Uključivanje i isključivanje LED rasvjete

(pogledajte sliku **F**)

- Da biste uključili LED rasvjetu postavite prekidač **8** na nosaču suncobrana u položaj **I**.
- Da biste isključili LED rasvjetu postavite prekidač **8** na nosaču suncobrana u položaj **O**.

Zatvaranje suncobrana

(pogledajte sliku **G**)

Obratite pažnju na sljedeće!

- Prije vjetrova, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Štete koje tada mogu da nastanu nisu pokrivena garancijom.

- Prilikom zatvaranja suncobrana tkanina može da se zaglavi između dijagonalnih žica. U takvom slučaju tkaninu izvlačite pažljivo između dijagonalnih žica.

1. Pritisnite blokadu **7** i postavite suncobran u vertikalni položaj.
2. Okrećite ručicu **6** suprotno od kretanja kazaljke na satu da biste zatvorili suncobran.
3. U slučaju da se tkanina zaglavila između dijagonalnih žica, tkaninu izvlačite pažljivo između dijagonalnih žica (pogledajte sliku **J**).
4. Po potrebi, suncobran pokrijte zaštitnom navlakom (nije u opsegu isporuke).

Zamjena baterije koja je predviđena za punjenje

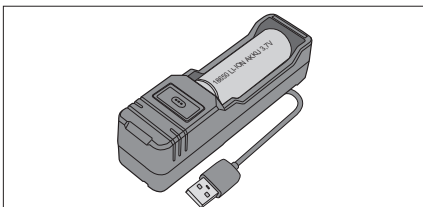
1. Pritisnite blokadu **9** na vrhu suncobrana **1** sa solarnim panelom pa otklopite pokrov **10** (pogledajte sliku **H**).
2. Izvadite bateriju koja je predviđena za punjenje **11** i umetnite novu **liti-jum-jonsku bateriju koja je predviđena za punjenje (Li-Ion) od 3,7V** (pogledajte sliku **I**).
Pritom vodite računa o **ispravnom polaritetu!**
3. Poklopite pokrov **10** i pustite blokadu **9** da se uglati na svoje mjesto (pogledajte sliku **I**).

USB punjač za bateriju koja je predviđena za punjenje

U slučaju kada je

- duže vreme padala kiša,
 - suncobran bio uskladišten preko zime,
 - suncobran duže vreme bio pospremljen u zaštitnoj navlaci,
- dostupan vam je USB punjač za bateriju koja je predviđena za punjenje.





- Pomoću USB utikača spojite punjač sa računarom ili nekom drugom stanicom za punjenje pa napunite bateriju koja je predviđena za punjenje. Indikatori:
crveni: Baterija koja je predviđena za punjenje se puni
plavi: Baterija koja je predviđena za punjenje je napunjena

Zamjena tkanine

(pogledajte sliku K i L)

U zavisnosti od okolnosti primjene možete ipak trebati da zamijenite tkaninu. Novu tkaninu za suncobran možete da naručite kod svog trgovca.

1. Pritisnite dugme za blokiranje **4** pa nosač suncobrana **2** izvucite iz donjeg dijela **3**.
2. Odvrnite vrh suncobrana **1**.
3. Krajeve dijagonalnih žica **12** izvucite iz džepova tkanine **13**.
4. Skinite tkaninu **14**.
5. Novu tkaninu ponovo postavite obrnutim redoslijedom.

Održavanje + skladištenje

Čišćenje tkanine

Obratite pažnju na sljedeće!

- Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini!
- Ne sušiti u sušilici.
- Ne peglati.
- Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje,

perače sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.

- Poštujte uputstva proizvođača u vezi sa doziranjem, primjenom i načinom djelovanja.

1. Dozvoljeno je ručno pranje tkanine **14** na temperaturi do 40 °C.
Za čišćenje tkanine preporučuje se meka četka i malo sapunice.
2. Tkaninu **14** ostavite da se suši na suncu u napetom stanju.

Održavanje nosača suncobrana

- Redovno čistite nosač suncobrana da biste osigurali besprijekorno pomjeranje pomičnih dijelova. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem za održavanje kliznih svojstava.
- Redovno provjeravajte sve nosive dijelove kao što su dijagonalne žice, zavrtjni itd.
- Nosač suncobrana redovno provjeravajte na hrđu i po potrebi popravite. Za čišćenje koristite samo malo sapunice.

Skladištenje suncobrana

- Za skladištenje tokom zime suncobran rastavite tek kada je potpuno suh i odložite ga u suhoj i dobro pro- vjetреноj prostoriji.
- Suncobran, po mogućnosti, uskladištite uspravno i tako da na suncobranu nema opterećenja.
- Na početku sezone provjerite da li su sve komponente i dijelovi za pričvršćivanje sigurni za korišćenje. Ako niste sigurni u ispravnost proizvoda, nemojte da ga koristite.
- Ako suncobran nećete da koristite duže vreme, izvadite bateriju koja je predviđena za punjenje i uskladištite je u toploj prostoriji.



BA

Garancija

Garancijski rok za ovaj artikl traje 36 mjeseci.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Iz garancije su isključeni:

- uobičajena istrošenost i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana;
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajenog korišćenja;
- oštećenja zbog neprimjerenog korišćenja (na primjer za zaštitu od kiše);
- oštećenja uslijed vjetera, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za šipke koje drže uvlaku suncobrana;
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu.

Servis

Poštovani kupci, iako svoje artikle prije isporuke kupcima podvrgavamo strogim završnim kontrolama, može da se desi da nedostaje neki dio opreme ili da je neki dio oštećen prilikom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj direktnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

Telefonska linija za korisnike

Možete da nas kontaktirate

od pon. do čet. od 8:00 do 16:00 h
pet. od 8:00 do 12:00 h

na brojevima telefona

u Austriji	(07722) 63205-0
u Njemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43(0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Zbrinjavanje uređaja



Električni uređaji sadrže štetne supstance i dragocjene resurse. Svaki potrošač zato ima zakonsku obavezu da stare električne uređaje odlaže na ovlašteno mjesto za njihovo sakupljanje i povrat. Na taj način doprinosite zbrinjavanju otpada na ekološki prihvatljiv način. Stare električne uređaje možete odnijeti na i lokalno dvorište za reciklažu i ponovno iskorištavanje materijala. Za dodatne informacije o ovoj temi obratite se direktno svom trgovcu.





BA

Baterije i baterija koja je predviđena za punjenje



Baterije i baterije koje su predviđene za punjenje ne smiju se odlagati u kućni otpad!

Svaki potrošač je obavezan da sve baterije i baterije koje su predviđene za punjenje, bez obzira da li sadrže štetne materije*) ili ne, odnese na mjesto za sakupljanje ili u trgovinu, da bi moglo da se obavi zbrinjavanje na ekološki prihvatljiv način.

Baterije i baterije koje su predviđene za punjenje odlažite samo ispražnjene!

*) označene znakom:

Cd = kadmijum

Hg = živa

Pb = olovo

Tehnički podaci

Suncobran sa nagibnim mehanizmom i ručicom ACTIVE 300 LED

Br. artikla:	431450
Opterećenje utezima radi ravnoteže, najmanje kg:	50
Visina u cm, ukupna:	249
Visina od poda do suncobrana u cm:	200
Promjer u cm, oko:	292
Težina u kg:	5,7
Odbija kišu:	Da

Baterija koja je predviđena za punjenje

Napon:	3,7 V DC
Kapacitet:	2600 mAh

Svi podaci predstavljaju približne vrednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmjene podataka.

Suncobran na naginjanje sa ručkom ACTIVE 300 LED

Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pročitajte pažljivo i do kraja ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, a naročito bezbednosne napomene. Neuvažavanje ovih bezbednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu za neku kasniju upotrebu ili ga priložite uz suncobran kada ga predajte novom korisniku.

Vaša bezbednost



Postupajte u skladu sa sledećim bezbednosnim napomenama. Proizvođač ne pruža garanciju za štete koje mogu da nastanu zbog postupanja suprotno ovim napomenama.

Suncobran koristite samo kada postoji dovoljno opterećenje teretom (pogledajte odeljak „Tehnički podaci”).

Suncobran uvek postavite na čvrsto i ravno tlo.

Suncobran treba da ima stabilno postolje. Postavljanje suncobrana prepustite stručnoj, odrasloj osobi.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da preklopnim mehanizmom ne prignječite ruke.

Pre nevremena ili pre nego što počne da duva vetar, zatvorite suncobran i pričvrstite ga čičak-trakom. U suprotnom, udar vetra može da ga zahvati i sruši, pa da pri tom napravi štetu ili da se ošteti.

Nikada ne palite vatru u blizini suncobrana ili ispod njega. Vatra može da zahvati suncobran, a zapaljene iskre da ga oštete. Držite suncobran što dalje od izvora toplote, kao što je grejalica za terase, roštilj itd.

Suncobran nije igračka za decu. Deca mogu da prignječe prste. Suncobran je

prilično težak i prilikom padanja može da povredi decu.

Na poprečnim žicama suncobrana nemojte ništa da vešate niti da ih koristite za istezanje.

Suncobran može da zaštiti vašu kožu od direktnog UV zračenja, ali ne i od reflektujućih UV zraka. Zato obavezno koristite dodatna zaštitna sredstva za sunčanje. Da biste zaštitili suncobran od nepotrebnog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili sneg i pričvrstite ga čičak-trakom. Platno nije namenjeno za pranje u veš-mašini, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje.

Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.

Postupajte u skladu sa ušivenim napomenama za održavanje.

Bezbednosne napomene za rukovanje baterijama i punjivim baterijama

Posebne bezbednosne napomene za rukovanje punjivim baterijama

Nemojte da zagrevavate punjivu bateriju ili da je spajate na pogrešne polove.

Ne bacajte punjive baterije u vatru.

Punjivu bateriju ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.

Nemojte da koristite punjivu bateriju na temperaturama višim od 45 °C i na visinama iznad 2.000 m nadmorske visine.

Radove na održavanju i popravke prepustite isključivo kvalifikovanom servisnom osoblju. Provera i/ili popravka je neophodna kada je kućište punjive baterije na bilo koji način oštećeno, npr. ako u kućište punjive baterije prodre vlaga ili dospu sitni delovi.



Posebne bezbednosne napomene za rukovanje litijumskim baterijama

Baterije (naročito litijumske baterije) mogu da eksplodiraju zbog nepravilnog rukovanja.

Samo baterije koje se nalaze u sklopu isporuke suncobrana mogu da se pune pomoću punjača.

Za zamenu koristite isključivo baterije istog tipa.

Nemojte da zagrevate baterije ili da ih spajate na pogrešne polove.

Nikada ne bacajte baterije u vatru.

Opasnost po zdravlje!

Ako ste progutali bateriju, u kratkom roku može doći do teških unutrašnjih povreda ili čak do smrti.

Držite zato nove, ali i iskorišćene baterije dalje od domaćaja dece.

Ukoliko samo posumnjate da je progutalo bateriju ili da ju je na neki drugi način unelo u telo, odmah potražite lekarsku pomoć.

Ako pregrada za bateriju više ne može da se zatvori, nemojte više da koristite suncobran i držite ga van domaćaja dece.

Kiselina koja iscuri iz baterija može da prouzrokuje opekotine.

Izbegavajte kontakt sa kožom, očima ili sluzokožom. Pri kontaktu sa kiselinom pogođena mesta odmah obilno isperite čistom vodom i po potrebi, potražite lekarsku pomoć.

Namena

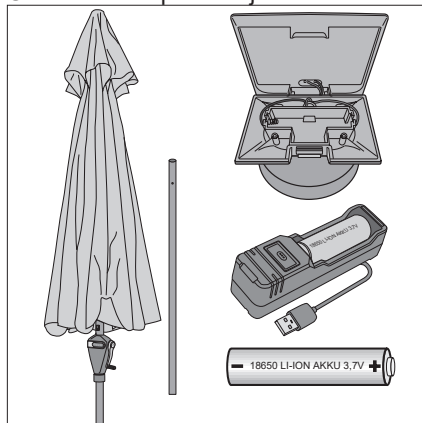
Suncobran je podesan za zaštitu od direktnog UV zračenja. Nije namenjen za zaštitu od kiše ili snega.

Suncobran je namenjen jedino za privatnu upotrebu. U slučaju korišćenja u komercijalne svrhe, pravo na garanciju se poništava.

Zaštitna folija za suncobran može po potrebi da se nabavi u specijalizovanoj prodavnici.

Postavljanje suncobrana

U kartonskom pakovanju ćete naći:



Obratite pažnju na sledeće!

– Da bi suncobran imao stabilan oslonac, upotrebite odgovarajuće postolje za suncobran.

1. Postolje za suncobran postavite na mesto po sopstvenom izboru.
2. Zavrtnite vrh suncobrana **1** na držač za suncobran (pogledajte sliku **B**).
3. Pustite da držač za suncobran **2** klizeći uđe u donji nosač **3**. U tu svrhu, pritisnite dugme za blokiranje **4** (pogledajte sliku **C**).
4. Okrećite suncobran dok se dugme za blokiranje **4** ne uglati u otvor **5** (pogledajte sliku **C**).
5. Stub suncobrana postavite na postolje za suncobran pa ga do kraja učvrstite (pogledajte sliku **C** i uputstvo za upotrebu postolja za suncobran).

Suncobran je sada spreman za upotrebu.



RS

Otvaranje suncobrana

(pogledajte sliku D)

Obratite pažnju na sledeće!

- Pre otvaranja proverite da li suncobran ima bezbedan oslonac odnosno da li je upotrebljena odgovarajuća težina postolja za suncobran.

1. Skinite traku i ako je potrebno, zaštitnu foliju.
2. Rukom lagano otvorite suncobran. Pri tom okrećite ručku **6** u smeru okretanja kazaljke na satu i rastvorite suncobran do kraja.

Naginjanje suncobrana

(pogledajte sliku E)

- Da biste promenili nagib suncobrana, pritisnite blokadu **7** pa suncobran nagnite u željeni položaj.

Uključivanje i isključivanje LED osvetljenja

(pogledajte sliku F)

- Da biste uključili LED osvetljenje postavite prekidač **8** na držaču za suncobran u položaj **I**.
- Da biste isključili LED osvetljenje postavite prekidač **8** na držaču za suncobran u položaj **O**.

Zatvaranje suncobrana

(pogledajte sliku G)

Obratite pažnju na sledeće!

- Suncobran mora da se zatvori pre nego što počne da duva vetar, pada kiša ili sneg. Štete koje tada mogu da nastanu, isključene su iz garancije.
- Prilikom zatvaranja suncobrana platno može da se zaglavi između potpornih žica. U tom slučaju pažljivo izvlačite platno između potpornih žica.

1. Pritisnite blokadu **7** i suncobran postavite u vertikalni položaj.

2. Okrećite ručku **6** suprotno od smeru okretanja kazaljke na satu da biste zatvorili suncobran.

3. Ukoliko je platno zaglavljeno između potpornih žica, pažljivo izvlačite platno između potpornih žica (pogledajte sliku J).

4. Po potrebi pokrijte suncobran zaštitnom folijom (ne nalazi se u sklopu isporuke).

Zamena punjive baterije

1. Pritisnite blokadu **9** na vrhu suncobrana **1** sa solarnim panelom i otklopite prekrivku **10** (pogledajte sliku H).

2. Izvadite punjivu bateriju **11** pa umetnite novu **litijum-jonsku punjivu bateriju (LI-Ion)** od **3,7V** (pogledajte sliku I).

Vodite tada računa o **ispravnom polaritetu!**

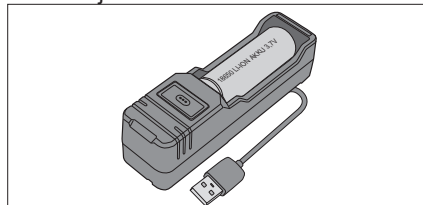
3. Poklopite prekrivku **10** pa pustite blokadu **9** da se uglati na svoje mesto (pogledajte sliku I).

USB punjač za punjivu bateriju

U slučaju da je

- duže vreme padala kiša,
- suncobran bio uskladišten tokom zime,
- suncobran duže vreme bio spremljen u zaštitnoj foliji,

dostupan vam je USB punjač za punjivu bateriju.



- Pomoću USB utikača spojite punjač sa računarom ili nekom drugom stanicom za punjenje pa napunite punjivu bateriju.





Indikatori:

crveni: punjiva baterija se puni

plavi: punjiva baterija je napunjena

Zamena platna

(pogledajte sliku **K** i **L**)

U zavisnosti od opterećenja, možda ćete trebati da zamenite platno. Novo platno možete da naručite od svog prodavca.

1. Pritisnite dugme za blokiranje **4** pa držač za suncobran **2** izvucite iz donjeg nosača **3**.
2. Odvrnite vrh suncobrana **1**.
3. Krajeve potpornih žica **12** izvucite iz džepova platna **13**.
4. Skinite platno **14**.
5. Novo platno ponovo navucite obrnutim redosledom.

Održavanje + skladištenje

Čišćenje platna

Obratite pažnju na sledeće!

- Platno nije podesno za pranje u veš-mašini!
- Nemojte da ga stavljate u mašinu za sušenje veša.
- Nemojte da ga peglate.
- Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.
- Pridržavajte se datih uputstava proizvođača za doziranje, primenu i delovanje.

1. Platno **14** može ručno da se pere na temperaturi do 40 °C.
Za čišćenje platna najbolje je da upotrebite samo meku četku i malo sapunice.
2. U napetom stanju platno **14** ostavite da se osuši na suncu.

Održavanje držača za suncobran

- Redovno čistite držač za suncobran da bi pokretni delovi bez problema mogli da se pomeraju. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem da lakše klize.
- Redovno pregledavajte sve noseće delove, kao što su potporne žice, zavrtnji itd.
- Redovno pregledavajte ima li na držaču za suncobran korozije i po potrebi je sanirajte. Za čišćenje uvek upotrebite malo sapunice.

Skladištenje suncobrana

- Za skladištenje tokom zimskih meseci rastavite suncobran tek kada je potpuno suv i spremite ga u prostoriji, u kojoj nema vlage, a postoji dobra ventilacija.
- Po mogućnosti, uskladištite suncobran uspravno i bez ikakvog opterećenja na suncobranu.
- Na početku sezone proverite da li su sve komponente i delovi za pričvršćivanje ispravni za korišćenje. Ako niste sigurni u njihovu ispravnost, nemojte da koristite proizvod.
- Kada duže vreme nećete da koristite suncobran, izvadite punjivu bateriju i uskladištite je u toplom prostoru.

Garancija

Garancija za ovaj artikl iznosi 36 meseci.

U slučaju da tokom ovog perioda ustanovite neki kvar, obratite se svom prodavcu. Da bi mogao brzo da vam pomogne, sačuvajte ovaj račun i navedite nam naziv modela i broj artikla.

Garancija isključuje:

- normalno trošenje i promene boje tekstilne presvlake;
- oštećenja lakovanih delova koja su nastala uobičajenom upotrebom;

- oštećenja usled nenamenske upotrebe (npr. kao zaštite od kiše);
- oštećenja usled vetra, prejakog okretanja ručke, pada suncobrana, jakog povlačenja za potporne žice;
- oštećenja nastala konstrukcionim izmenama artikla.

Servis

Poštovani kupci,
bez obzira što na svojim artiklima pre isporuke vršimo temeljnu završnu kontrolu, može da se desi, da nedostaje deo pribora ili da se neki deo ošteti tokom transporta. U takvom slučaju obratite se za pomoć našoj besplatnoj telefonskoj liniji i navedite naziv modela i broj artikla.

Besplatna telefonska linija

Možete da nam se obratite

od pon. do čet. od 8:00 do 16:00 h
pet. od 8:00 do 12:00 h

na broj telefona

u Austriji	(07722) 63205-0
u Nemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43(0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Zbrinjavanje uređaja



Električni uređaji sadrže štetne materije i vredne resurse.

Svaki potrošač ima zakonsku obavezu da preda stare električne uređaje na dozvoljeno

mesto za sakupljanje ili vraćanje starih električnih uređaja. Time se oni vraćaju radi iskorišćenja, pri čemu se čuvaju životna sredina i resursi.

Stare električne uređaje možete besplatno da predate na lokalnom mestu za sakupljanje iskoristivog otpada/reciklažu.

Za dodatne informacije o ovoj temi, obratite se direktno svom distributeru.

Baterije i punjiva baterija



Baterije i punjive baterije ne smeju se odlagati u kućni otpad!

Svaki potrošač je obavezan da sve baterije i punjive baterije, bez obzira da li sadrže štetne materije^{*)} ili ne, odnese na mesto za sakupljanje ili u prodavnicu, da bi moglo da se obavi zbrinjavanje na ekološki prihvatljiv način.

Baterije i punjive baterije odlažite samo ispražnjene!

*) označene znakom:

Cd = kadmijum

Hg = živa

Pb = olovo



RS

Tehnički podaci

Suncobran na naganjanje sa ručkom ACTIVE 300 LED

Broj artikla:	431450
Opterećenje teretom, min. kg:	50
Ukupna visina u cm:	249
Visina od tla do suncobrana u cm:	200
Prečnik u cm, oko:	292
Težina u kg:	5,7
Odbija vodu:	Da

Punjiva baterija

Napon:	3,7 V DC
Kapacitet:	2600 mAh

Svi podaci predstavljaju približne vrednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmene.



Nagibni suncobran s ručicom ACTIVE 300 LED

Upute za postavljanje i uporabu



Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute za postavljanje i uporabu, naročito sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa može dovesti do ozljeda ili oštećenja na suncobranu. Upute za postavljanje i uporabu spremite kao referencu za kasniju uporabu te ih priložite uz suncobran kada ga predajete sljedećem korisniku.

Vaša sigurnost



Obratite pozornost na sljedeće sigurnosne upute. Proizvođač ne odgovara za oštećenja nastala uslijed nepridržavanja istih.

Suncobran koristite samo ako je dovoljno opterećen teretom radi ravnoteže (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci”).

Suncobran postavljajte isključivo na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran koristite uvijek samo stabilno postolje.

Postavljanje suncobrana prepustite isključivo kompetentnoj odrasloj osobi.

Budite pažljivi kako preklopnim mehanizmom prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana ne biste prignječili šake.

U slučaju najave vjetra ili nevremena zatvorite suncobran i pričvrstite ga čičak-vrpcom. U suprotnom, jači bi ga naleti vjetra mogli zahvatiti i prevrnuti te ga tako ne samo oštetiti, već i prouzročiti štete.

Nikada ne palite vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran se može zapaliti ili oštetiti iskrama. Suncobran držite podalje od jakih izvora topline, kao što su balkonske grijalice, roštilji itd.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca mogu priklještit prste. Osim toga, sun-

cobran ima znatnu težinu i pri padu bi mogao povrijediti djecu.

Ne vješajte ništa na poprečne žičane nosače suncobrana i ne koristite ih za vježbe istezanja.

Suncobran može vašu kožu izravno zaštititi od UV zračenja ali ne i od reflektirajućeg zračenja. Zbog toga upotrebljavajte dodatna kozmetička zaštitna sredstva za sunčanje.

Radi zaštite suncobrana od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak-vrpcom.

Platno nije prikladno za strojno pranje, kemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nemojte upotrebljavati nikakva agresivna kemijska sredstva ili tekućine za čišćenje, otapala, abrazivne supstancije ili predmete za struganje, sredstva za izbjeljivanje, visokotlačni čistač i jaka sredstva za čišćenje.

Postupajte u skladu s ušivenim uputama za njegu.

Sigurnosne upute za rukovanje baterijama i punjivim baterijama

Posebne sigurnosne napomene za rukovanje punjivim baterijama

Nemojte zagrijavati punjivu bateriju ili je spajati na pogrešne polove.

Nikada ne bacajte punjive baterije u vatru.

Ne izlažite punjivu bateriju izravnom sunčevom zračenju.

Punjivu bateriju nemojte koristiti kada je temperatura okoline viša od 45 °C, niti na nadmorskoj visini većoj od 2000 m.

Radove na održavanju i popravak prepustite isključivo kvalificiranom servisnom osoblju. Provjera i/ili popravak neophodni su kada je kućište punjive baterije na bilo koji način oštećeno, npr. ako u kućište punjive baterije prodre vlaga ili dospiju sitni dijelovi.





Posebne sigurnosne napomene za rukovanje litijskim baterijama

Baterije (naročito litijske baterije) mogu uslijed nestručnog rukovanja eksplodirati.

S pomoću punjača puniti samo baterije iz opsega isporuke suncobrana.

Za zamjenu koristite isključivo baterije istog tipa.

Nemojte zagrijavati punjive baterije ili ih spajati na pogrešne polove.

Nikada ne bacajte baterije u vatru.

Opasnost po zdravlje!

U slučaju da ste progutali bateriju, u kratkom roku može doći do teških unutarnjih ozljeda, čak i do smrti.

Zato nove, ali i iskorištene baterije, držite van doseg djece.

Ako samo posumnjate da je dijete progutalo bateriju ili da ju je na neki drugi način unijelo u tijelo, odmah potražite pomoć liječnika.

Ako se pretinac za bateriju više ne može zatvoriti, nemojte više koristiti suncobran i čuvajte ga van doseg djece.

Kiselina koja iscuri iz baterija može dovesti do opekline.

Izbjegavajte kontakt kiseline iz baterije s kožom, očima i sluznicom. U slučaju kontakta s kiselinom, zahvaćeno mjesto odmah obilno isperite čistom vodom i prema potrebi, potražite liječničku pomoć.

Namjena

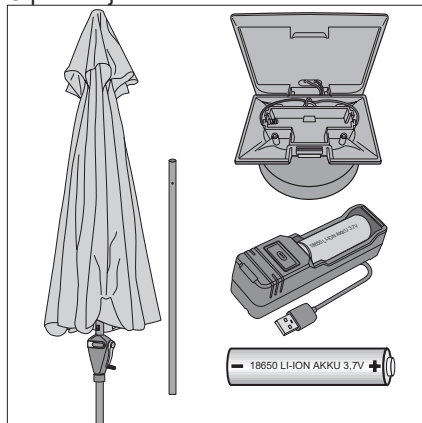
Suncobran je pogodan za zaštitu od izravnog UV-zračenja. Nije namijenjen za zaštitu od kiše ili snijega.

Namijenjen je isključivo za privatnu uporabu. Uporaba u komercijalne svrhe poništava jamstvo.

Zaštitnu foliju za suncobrane možete po potrebi nabaviti u specijaliziranom dućanu.

Postavljanje suncobrana

U pakiranju se nalaze:



Obratite pozornost na sljedeće!

– Za stabilan oslonac suncobrana upotrijebite prikladno podnožje.

1. Podnožje postavite na željeno mjesto.
2. Vrh suncobrana **1** zavrnite na nosač suncobrana (pogledajte sliku **B**).
3. Nosač suncobrana **2** pustite neka sklizne u donji nosač **3**. Zato pritisnite gumb za blokiranje **4** (pogledajte sliku **C**).
4. Suncobran okrećite dok se gumb za blokiranje **4** ne uglavi u otvor **5** (pogledajte sliku **C**).
5. Stup suncobrana postavite u podnožje i učvrstite (pogledajte sliku **C** i upute za uporabu podnožja).

Suncobran je sada spreman za uporabu.

Otvaranje suncobrana

(pogledajte sliku **D**)

Obratite pozornost na sljedeće!

– Uvjerite se prije otvaranja da suncobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da je primijenjena odgovarajuća težina podnožja.

1. Skinite vrpču i po potrebi, zaštitnu foliju.



2. Polako ručno otvarajte suncobran. Pritom okrećite ručicu **6** u **smjeru okretanja kazaljke na satu** dok suncobran do kraja ne rastvorite.

Naginjanie suncobrana

(pogledajte sliku **E**)

- Za promjenu nagiba suncobrana pritisnite blokadu **7** pa suncobran nagnite u željeni položaj.

Uključivanje i isključivanje LED rasvjete

(pogledajte sliku **F**)

- Za uključivanje LED rasvjete postavite prekidač **8** na nosaču suncobrana u položaj **I**.
- Za isključivanje LED rasvjete prekidač **8** na nosaču suncobrana postavite u položaj **I**.

Zatvaranje suncobrana

(pogledajte sliku **G**)

Obratite pozornost na sljedeće!

- Prije vjetrova, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Jamstvo ne pokriva tako nastala oštećenja.
- Pri zatvaranju suncobrana može doći do zaglavljivanja platna između žičanih nosača. Platno u tom slučaju pažljivo izvlačite između žičanih nosača.

1. Pritisnite blokadu **7** pa suncobran postavite u okomit položaj.
2. Ručicu **6** okrećite **suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu** kako biste zatvorili suncobran.
3. U slučaju zaglavljivanja platna između žičanih nosača, platno pažljivo izvlačite između žičanih nosača (pogledajte sliku **J**).
4. Po potrebi pokrijte suncobran zaštitnom folijom (nije dio opsega isporuke).

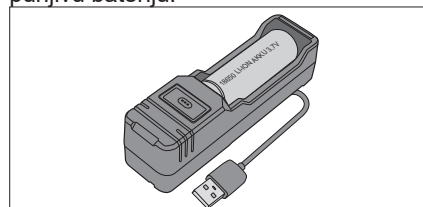
Zamjena punjive baterije

1. Pritisnite blokadu **9** na vrhu suncobrana **1** sa solarnim panelom pa otklopite pokrov **10** (pogledajte sliku **H**).
2. Izvadite punjivu bateriju **11** pa umetnite novu **litij-ionsku punjivu bateriju (LI-Ion)** od **3,7V** (pogledajte sliku **I**). Pritom pripazite na **ispravan polari-tet!**
3. Pokrov **10** poklopite pa pustite blokadu **9** neka se uglati na svoje mjesto (pogledajte sliku **I**).

USB punjač za punjivu bateriju

Za slučaj da je

- dulje vrijeme padala kiša
 - suncobran bio uskladišten tijekom zime
 - suncobran dulje vrijeme bio pohranjen u zaštitnoj foliji
- na raspolaganju vam je USB punjač za punjivu bateriju.



- Punjač s pomoću USB utikača spojite s računalom ili nekom drugom stanicom za punjenje pa napunite punjivu bateriju.

Prikazi:

crveni: punjiva se baterija puni

plavi: punjiva je baterija napunjena

Zamjena platna

(pogledajte sliku **K i L**)

Ovisno o primjeni, možda će biti potrebno zamijeniti platno. Novo platno možete naručiti od svog trgovca.

1. Pritisnite gumb za blokiranje **4** pa nosač suncobrana **2** izvucite iz donjeg nosača **3**.





2. Odvrnite vrh suncobrana **1**.
3. Krajeve žičanih nosača **12** izvucite iz džepova platna **13**.
4. Skinite platno **14**.
5. Novo platno navucite obrnutim redoslijedom.

Održavanje i skladištenje

Čišćenje platna

Obratite pozornost na sljedeće!

- Platno nije predviđeno za pranje u perilici!
- Sušenje u sušilici rublja nije dopušteno.
- Ne peglati.
- Nemojte upotrebljavati nikakva agresivna kemijska sredstva ili tekućine za čišćenje, otapala, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbjeljivanje, visokotlačni čistač i jaka sredstva za čišćenje.
- Pridržavajte se propisa o doziranju, primjeni i vremenu djelovanja koje je naveo proizvođač.

1. Dozvoljeno je ručno pranje platna **14** na temperaturi od 40 °C.
Za čišćenje platna preporučuje se meka četka i malo sapunice.
2. Platno **14** ostavite neka se u napetom stanju osuši na suncu.

Održavanje nosača suncobrana

- Nosač suncobrana redovito čistite kako biste osigurali besprijekorno klizanje pomičnih dijelova. Poprskajte ga po potrebi silikonskim ili teflonskim sprejem radi lakšeg klizanja.
- Redovito provjeravajte sve noseće dijelove kao što su žičani nosači, vijci itd.
- Redovito provjeravajte ima li na nosaču suncobrana korozije i po potrebi odgovarajuće zaštitite takva mjesta. Za čišćenje koristite blagu otopinu sapuna.

Skladištenje suncobrana

- Za skladištenje tijekom zime rastavite suncobran tek kada je potpuno suh i odložite ga u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji.
- Suncobran, po mogućnosti, skladištite u uspravnom položaju i bez opterećenja na suncobranu.
- Na početku sezone provjerite jesu li sve komponente i pričvrtni dijelovi sigurni za uporabu. Proizvod nemojte koristiti ako neki od dijelova nisu ispravni.
- Kada suncobran dulje vrijeme nećete upotrebljavati, izvadite punjivu bateriju i uskladištite je u toplom prostoru.

Jamstvo

Jamstvo za ovaj artikl iznosi 36 mjeseca. Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Iz jamstva su isključeni:

- uobičajeno habanje i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana;
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajene uporabe;
- oštećenja zbog neprimjerene uporabe (na primjer za zaštitu od kiše);
- oštećenja uslijed vjetrova, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaku suncobrana;
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu.

Servis

Poštovani kupci, iako se naši artikli prije isporuke podvrgavaju detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da nedostaje neki dio ili da je došlo do oštećenja tijekom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj izravnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.



HR

Izravna telefonska linija za korisnike

Možete nas kontaktirati
od pon. do čet. od 8.00 do 16.00 h
pet. od 8.00 do 12.00 h

na brojeve telefona
u Austriji (07722) 63205-0
u Njemačkoj (08571) 9122-0
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj +43(0)7722 63205-107
u Rusiji (095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Zbrinjavanje uređaja



Električni uređaji se sastoje od
štetnih tvari i korisnih resursa.
Stoga ja svaki potrošač po za-
konu obavezan stare električ-
ne uređaje predati u ovlašteno
sabrino mjesto ili centar za preuzimanje.
Tako se električni uređaji zbrinjavaju na
ekološki prihvatljiv način.
Stare električne uređaje možete zbrinuti
u lokalnim reciklažnim dvorištima.
Za daljnje informacije o ovoj temi obrati-
te se izravno proizvođaču.

Baterije i punjive baterije



Baterije i punjive baterije ne
smiju se odlagati u kućanski
otpad!

Svaki potrošač obavezan je sve baterije i
punjive baterije, neovisno o tome sadrže
li one štetne tvari*) ili ne, odložiti na lokal-
nom/gradskom odlagalištu ili ih odnijeti u
trgovinu radi zbrinjavanja na ekološki pri-
hvatljiv način.

Predajte samo potpuno ispražnjene ba-
terije i punjive baterije!

*) označene znakom:

Cd = kadmij

Hg = živa

Pb = olovo

Tehnički podaci

Nagibni suncobran s ručicom ACTIVE 300 LED

Br. artikla: 431450

Opterećenje radi ravnoteže,

najmanje kg: 50

Ukupna visina u cm: 249

Visina od poda do

suncobrana u cm: 200

Promjer u cm, pribl.: 292

Težina u kg: 5,7

Odbija kišu: Da

Punjiva baterija

Napon: 3,7 V DC

Kapacitet: 2600 mAh

Svi podaci predstavljaju približne vrijed-
nosti. Pridržano pravo na tehničke izmje-
ne.





Umbrelă cu manivelă ACTIVE 300 LED Instrucțiuni de montare și de utilizare



Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de montare și de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate cauza leziuni sau deteriorarea umbrelei de soare. Păstrați instrucțiunile de montare și de utilizare pentru a-l putea consulta ulterior sau predați-l împreună cu umbrela de soare, atunci când dați umbrela de soare unei alte persoane.

Siguranța dvs.



Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni. Utilizați umbrela de soare numai cu balast suficient de echilibrare (vezi „Date tehnice”).

Amplasați umbrela de soare întotdeauna pe o suprafață fermă și plană.

Pentru umbrela de soare utilizați un suport stabil.

Umbrela de soare trebuie montată de către o persoană matură, competentă.

Vă rugăm să procedați cu atenție la deschiderea și închiderea umbrelei de soare, fără să interveniți cu mâinile în mecanismul de rabatare.

În caz de vânt sau furtună, închideți și asigurați umbrela de soare cu banda cu scai. Altfel, poate fi răsturnată și purtată de rafalele de vânt, deteriorându-se sau provocând daune colaterale.

Nu aprindeți niciodată focul în apropierea sau dedesubtul umbrelei de soare. Umbrela de soare se poate aprinde sau deteriora prin răspândirea scânteilor. Nu expuneți umbrela de soare la sur-

se intense de căldură, precum radiatoare pentru terase, grătare etc.

Umbrela de soare nu constituie un obiect de joacă pentru copii. Copiii își pot prinde degetele. În plus, ei pot suferi vătămări în cazul răsturnării umbrelei de soare, care are o greutate considerabilă.

Nu agățați nimic de suportul montat transversal al umbrelei de soare și nu executați în niciun caz acrobații la bară. Umbrela vă protejează de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete, dar nu și de razele ultraviolete reflectate. De aceea, utilizați suplimentar creme de protecție solară.

Pentru a preveni solicitările excesive în condiții de ploaie sau de zăpadă, închideți și asigurați umbrela de soare cu o bandă cu scai.

Învelitoarea ne este adecvată spălatului cu mașina, curățării chimice sau înălbirii. Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată și detergenți agresivi.

Vă rugăm să consultați indicațiile de întreținere aplicate pe material.

Indicații de siguranță pentru manipularea bateriilor și a acumulatorilor

Indicații speciale de siguranță pentru manipularea acumulatorilor

Nu încălziți acumulatorii chiar înainte de montare.

Nu aruncați acumulatorii în foc.

Nu expuneți acumulatorii la lumina directă a soarelui.

Nu utilizați acumulatorii la temperaturi ambiante mai mari de 45 °C și la o altitudine mai mare de 2.000 de metri deasupra nivelului mării.

Lucrările de reparații și de mentenanță trebuie efectuate exclusiv de către

un personal service calificat. Verificările sau reparațiile trebuie efectuate în cazul în care carcasa acumulatorului prezintă semne de deteriorare, de ex. când în carcasa acumulatorului a pătruns umiditate sau au căzut obiecte mici.

Indicații de siguranță pentru manipularea bateriilor cu litiu

În caz de manipulare necorespunzătoare, bateriile (în special bateriile cu litiu) prezintă un potențial pericol de explozie. Folosiți încărcătorul pentru încărcarea acumulatorului incluse în pachetul de livrare al umbrelei de soare.

Utilizați doar baterii de schimb de același tip.

Nu încălziți bateriile chiar înainte de montare.

Nu aruncați bateriile în foc.

Pericol pentru sănătate!

Înghițirea bateriilor poate provoca într-o perioadă scurtă de timp leziuni interne grave sau poate cauza chiar și deces.

Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor.

Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau a fost introdusă în corp într-un alt mod, contactați imediat un medic.

Dacă compartimentul pentru baterii nu se mai închide, nu mai utilizați umbrela de soare și depozitați-o într-un loc inaccesibil copiilor.

Acidul scurs din baterie poate să cauzeze arsuri.

Evitați ca acidul să ajungă în contact cu pielea, ochii și membranele mucoase. În caz de contact cu acid, spălați imediat porțiunea afectată cu apă din abundență și consultați un medic, dacă este cazul.

Destinația

Umbrela de soare este destinată protecției față de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete. Nu a fost concepută pentru protecție în caz de ploaie sau zăpadă.

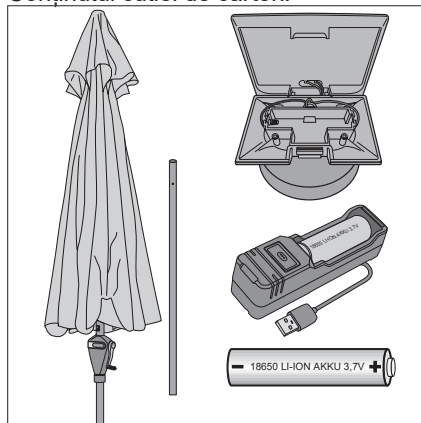
Umbrela de soare se utilizează numai în

sectorul privat. Nu se acordă garanție în caz de utilizare în sectorul industrial.

Dacă este necesar, achiziționați din magazinele de specialitate un înveliș protector pentru umbrela de soare.

Montarea umbrelei

Conținutul cutiei de carton:



Atenție!

– Pentru a asigura stabilitatea umbrelei de soare trebuie să utilizați un soclu de umbrelă de soare corespunzător.

1. Așezați soclul de umbrelă de soare în locul dorit.
2. Fixați partea superioară a umbrelei **1** de tija umbrelei, folosind șuruburile (a se vedea figura **B**).
3. Glisați tija umbrelei **2** în tija inferioară **3**. În acest scop, apăsați butonul de blocare **4** (a se vedea figura **C**).
4. Rotiți umbrela până când butonul de blocare **4** se fixează în locaș **5** (a se vedea figura **C**).
5. Introduceți și fixați stâlpul umbrelei în soclul de umbrelă de soare (a se vedea figura **C** și manualul de utilizare al soclului de umbrelă de soare).

Umbrela de soare este gata pentru utilizare.



Deschiderea umbrelei

(a se vedea figura D)

Atenție!

- Înainte de deschidere asigurați-vă de stabilitatea umbrelei de soare, adică dacă este utilizat soclul cu greutate corespunzătoare.

1. Scoateți banda și învelișul protector, dacă este cazul.
2. Deschideți umbrela de soare ușor cu mâna. Rotiți manivela **6 în sensul acelor de ceas** și tensionați umbrela de soare la maxim.

Înclinarea umbrelei

(a se vedea figura E)

- Pentru modificarea înclinării umbrelei de soare, apăsați mecanismul de blocare **7** și înclinați umbrela de soare în poziția dorită.

Pornirea și oprirea iluminării LED

(a se vedea figura F)

- Pentru a porni iluminarea LED mișcați întrerupătorul **8** de pe tija umbrelei în poziția **I**.
- Pentru a opri iluminarea LED mișcați întrerupătorul **8** de pe tija umbrelei în poziția **O**.

Închiderea umbrelei

(a se vedea figura G)

Atenție!

- În caz de vânt, ploaie sau zăpadă, trebuie să închideți umbrela de soare. Dacă nu procedați astfel, nu se acordă garanție pentru daunele survenite.
- Când închideți umbrela de soare este posibil ca învelitoarea să se prindă între suporturile montante. În acest caz acționați cu grijă și scoateți învelitoarea dintre suporturile montante.

1. Apăsați mecanismul de blocare **7** și mișcați umbrela de soare în poziție verticală.
2. Rotiți manivela **6 în direcția opusă a acelor de ceas**, pentru a închide umbrela de soare.
3. În cazul în care învelitoarea se blochează între suporturile montante, scoateți cu atenție învelitoarea dintre suporturile montante (a se vedea figura J).
4. Eventual acoperiți umbrela de soare cu un înveliș protector (nu este inclus în pachetul de livrare).

Schimbarea acumulatorului

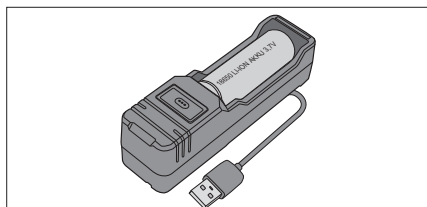
1. Apăsați mecanismul de blocare **9** în partea superioară a umbrelei **1** cu panou solar și ridicați capacul **10** (a se vedea figura H).
2. Scoateți acumulatorul **11** și introduceți un **acumulator Li-Ion de 3,7V** nou (a se vedea figura I).
Acordați atenție **polarității corecte!**
3. Coborâți capacul **10** și asigurați-vă de fixarea mecanismului de blocare **9** (a se vedea figura I).

Încărcătorul USB pentru acumulator

În cazul în care

- a plouat pentru o lungă perioadă de timp,
- umbrela de soare a fost depozitată pe durata perioadei de iarnă,
- umbrela de soare s-a aflat în învelișul protector pentru o lungă perioadă de timp,

pachetul de livrare include un încărcător USB pentru acumulator.



- Folosiți ștecherul USB al încărcătorului și conectați încărcătorul la calculator sau la o altă stație de încărcare, apoi încărcați acumulatorul.

Afișaj:

roșu: acumulatorul se încarcă

albastru: acumulatorul încărcat

Înlocuirea învelitorii

(a se vedea figura K și L)

În funcție de solicitări, este posibil să fie necesar să înlocuiți învelitoarea. Aveți posibilitatea să comandați o învelitoare nouă prin intermediul dealerului dvs.

1. Apăsați butonul de blocare **4** și scoateți tija umbrelei **2** din tija inferioară **3**.
2. Deșurubați partea superioară a umbrelei **1**.
3. Scoateți capetele suporturilor **12** din buzunarele învelișului **13**.
4. Îndepărtați învelitoarea **14**.
5. Introduceți noua învelitoare în ordine inversă.

Întreținere + depozitare

Curățarea învelitorii

Atenție!

- Învelitoarea ne este adecvată spălării cu mașina!
- Nu utilizați un uscător de rufe.
- Nu se permite călcarea ei.
- Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată și detergenți agresivi.
- Respectați indicațiile de dozare, utilizare și acțiune ale producătorului.

1. Spălați învelitoarea **14** manual la 40 °C. Pentru curățarea învelitorii, se recomandă să utilizați o perie moale și puțină apă cu săpun.
2. Lăsați învelișul **14** la uscat la soare, în stare tensionată.

Mentenanța tijei umbrelei

- Curățați regulat tija umbrelei, pentru a asigura o culisare perfectă a elementelor mobile. Dacă este cazul, pulverizați cu spray-uri pe bază de silicon sau teflon, pentru suprafețe de alunecare.
- Verificați în mod regulat elementele portante, precum suporturi montante, șuruburi etc.
- Verificați în mod regulat, dacă tija umbrelei este ruginită, și remediați, dacă este cazul. Pentru curățare, utilizați exclusiv puțină apă cu săpun.

Depozitarea umbrelei

- Pe timpul iernii, demontați umbrela de soare în stare complet uscată și depozitați-o într-un loc uscat, bine aerisit.
- Pe cât posibil depozitați umbrela de soare în poziție verticală, fără expunere la sarcini.
- La început de sezon asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în condiții de siguranță co-



responsabile. Nu utilizați produsul dacă acestea nu sunt în condiții de siguranță corespunzătoare.

- Dacă umbrela de soare nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți acumulatorul și depozitați-l într-un spațiu uscat.

Garanția

Termenul de garanție pentru acest produs este de 36 de luni.

Dacă în această perioadă constatați un defect, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. Pentru a obține asistența rapidă în acest sens, vă rugăm să păstrați bonul de casă și să ne specificați denumirea modelului și numărul articolului.

Nu se acordă garanție pentru:

- uzura normală și modificările de culoare pentru materialul textil supus tensionării;
- defecte de pe suprafețele lăcuite, datorate uzurii normale;
- daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare (de exemplu, ca protecție la ploaie);
- daune datorate vântului, răsucirii excesive a manivelei, răsturnării umbrelei, acționării cu brutalitate a suportului montat al umbrelei;
- daune prin modificări constructive asupra articolului.

Service

Stimați clienți,
cu toate că înainte de livrarea articolului procedăm la o verificare finală detaliată, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente datorată transportului. În astfel de cazuri, apălați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați-ne denumirea modelului și numărul articolului.

Serviciul de asistență prin telefon

Puteți să ne apălați

Lu.–Jo. de la 8:00 până la 16:00
Vi. de la 8:00 până la 12:00

la numărul de telefon

în Austria	(07722) 63205 -0
în Germania	(08571) 91 9122-0
în Cehia	(0386) 301615
în Polonia	(0660) 460460
în Slovenia	(0615) 405673
în Croația	(0615) 405673
în Ungaria	+43(0)7722 63205-107
în Rusia	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Dezafectarea aparatului



Dispozitivele electrice conțin substanțe poluante și resurse valoroase.

De aceea, fiecare utilizator este obligat prin lege să predea dispozitivele electrice vechi la un centru de colectare sau de preluare autorizat. Astfel, acestea vor fi utilizate pentru reciclarea ecologică și eficientă a resurselor. Puteți preda gratuit dispozitivele electrice vechi la centru dvs. local de colectare a materialelor valoroase și reciclabile. Pentru mai multe informații pe această temă, adresați-vă direct comerciantului dvs.



RO

Baterii și acumulatori



Bateriile și acumulatorii nu se colectează împreună cu gunoiul menajer!

Orice utilizator are obligația legală să reamite toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă acestea conțin sau nu substanțe toxice*), într-un centru de colectare din localitatea/cartierul de reședință sau în magazinele comerciale, asigurând astfel o dezafectare în manieră ecologică.

Predați bateriile și acumulatorii numai în stare descărcată!

*) marcate cu:

Cd = cadmiu

Hg = mercur

Pb = plumb

Date tehnice

Umbrelă cu manivelă

ACTIVE 300 LED

Numărul articolului:	431450
Balast de echilibrare, minim kg:	50
Înălțime în cm, total:	249
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm:	200
Diametru, în cm, cca.:	292
Greutatea în kg:	5,7
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Acumulator

Tensiune:	3,7 V CC
Capacitate:	2600 mAh

Valorile menționate au caracter orientativ. Se rezervă dreptul asupra modificărilor tehnice.



Зонт с вращающейся ручкой ACTIVE 300 LED

Инструкция по сборке и эксплуатации



Внимательно и полностью прочтите данную инструкцию по сборке и эксплуатации в полном объеме, в особенности правила техники безопасности. Несоблюдение этих правил техники безопасности может привести к травмам или повреждениям зонта. Данную инструкцию по сборке и эксплуатации следует сохранить для последующего изучения, а также для передачи вместе с зонтом в случае его продажи или передачи другому лицу.

Техника безопасности



Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности.

Эксплуатация солнцезащитного зонта допускается только при размещении достаточного балласта (см. «Технические характеристики»).

Зонт следует устанавливать на прочном и ровном основании.

Используйте устойчивую опору для зонта.

Зонт должен устанавливать компетентный взрослый человек.

При раскрытии и закрытии зонта следите за тем, чтобы ваши руки не попали в раздвижной механизм.

Если поднялся ветер или началась гроза, следует сложить зонт и зафиксировать лентой-липучкой. Иначе порыв ветра может захватить и перевернуть зонт, при этом не исключается повреждение изделия и окружающих предметов.

Запрещается разводить открытый огонь под зонтом и в непосредственной близости от него. Пламя может попасть на зонт, а искры – повредить его поверхность. Устанавливать зонт как можно дальше от источников тепла, например, обогревателей, гриля и т. д.

Не давайте солнцезащитный зонт детям. Они могут прищемить себе пальцы. Кроме того, зонт имеет значительный вес и при падении может нанести травмы детям.

Запрещается вешать что-либо на перекладины зонта и прилагать к ним значительное усилие.

Зонт может защитить кожу человека от прямого ультрафиолетового излучения, но не от отраженных УФ лучей. Поэтому дополнительно рекомендуется применять косметические защитные средства.

Для защиты зонта от повышенной нагрузки во время дождя или снегопада следует закрывать зонт и затягивать его лентой-липучкой.

Тентовая ткань не предназначена для машинной стирки, химической очистки и отбеливания.

Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворителями, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.

Соблюдайте пришитые к зонту указания по уходу.



RU

Указания по технике безопасности при обращении с батареями и аккумуляторами

Особые указания по технике безопасности при обращении с аккумуляторами

Не нагревать аккумулятор и не замыкать его накоротко.

Не бросать аккумулятор в огонь.

Не выставлять аккумулятор под прямые солнечные лучи.

Не использовать аккумулятор при температуре выше 45 °С и на высоте более 2000 метров над уровнем моря.

Ремонт и обслуживание устройства поручать только у квалифицированным сотрудникам сервисных центров.

Диагностика и/или ремонт необходимы при любом повреждении корпуса аккумулятора, например, при попадании в корпус аккумулятора влаги или мелких деталей.

Указания по технике безопасности при обращении с литиевыми аккумуляторами

При ненадлежащем обращении возникает опасность взрыва аккумуляторов (в частности, литиевых аккумуляторов).

Только батареи в объеме поставки зонта заряжать зарядным устройством.

Использовать запасные аккумуляторы исключительно той же модели.

Не нагревать аккумуляторы и не замыкать их накоротко.

Не бросать аккумуляторы в огонь.

Опасность для здоровья!

Проглатывание батареек может быстро привести к внутренним травмам и даже смерти.

Хранить новые и использованные батарейки в месте, недоступном для детей.

В случае попадания батарейки в организм (путем проглатывания или иным путем) или подозрения на это немедленно обратиться к врачу.

При повреждении отсека для батарей не использовать зонт и хранить его в месте, недоступном для детей.

Вытекший электролит может стать причиной ожогов.

Следует избегать попадания электролита на кожу, в глаза и на слизистые оболочки. При попадании электролита сразу же промыть соответствующее место большим количеством чистой воды и при необходимости обратиться к врачу.

Назначение

Зонт предназначен для защиты от прямого ультрафиолетового излучения. Он не предусмотрен для защиты от дождя и снега.

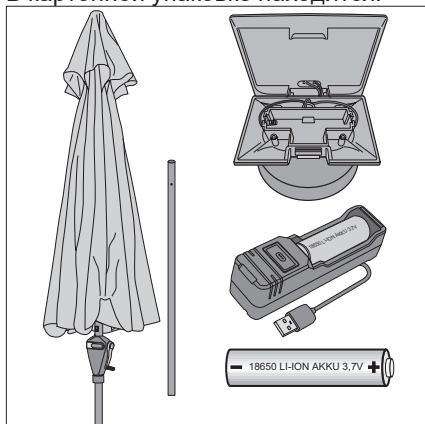
Зонт предназначен исключительно для частного использования. В случае его коммерческого использования гарантия аннулируется.

Защитный чехол для зонта можно при необходимости приобрести в специальных магазинах.



Сборка зонта

В картонной упаковке находятся:



Следует помнить!

– Для обеспечения устойчивости зонта необходимо использовать подходящее основание зонта.

1. Установить основание зонта в нужном месте.
2. Навернуть верхушку **1** на мачту зонта (см. рис. **B**).
3. Вставить мачту зонта **2** в нижнюю стойку **3**. Для этого нажать на фиксирующую кнопку **4** (см. рис. **C**).
4. Повернуть зонт так, чтобы фиксирующая кнопка **4** вошла в отверстие **5** (см. рис. **C**).
5. Вставить мачту зонта в основание зонта и зафиксировать (см. рис. **C** инструкцию по эксплуатации основания зонта).

Зонт теперь готов к использованию.

Раскрытие зонта

(см. рис. **D**)

Следует помнить!

– Перед открытием проверьте достаточную устойчивость зонта, т.е. используйте цоколь, имеющий подходящий вес.

1. Снять ленту и, при необходимости, защитный чехол.
2. Зонт легко открыть рукой. При этом вращать ручку **6** по часовой стрелке и полностью раскрыть зонт.

Наклон зонта

(см. рис. **E**)

- Для изменения наклона зонта нажать на фиксатор **7** и наклонить зонт в нужное положение.

Включение и выключение светодиодной подсветки

(см. рис. **F**)

- Для включения светодиодной подсветки перевести переключатель **8** на мачте зонта в положение **I**.
- Для выключения светодиодной подсветки перевести переключатель **8** на мачте зонта в положение **O**.

Закрытие зонта

(см. рис. **G**)

Следует помнить!

- При сильном ветре, дожде или снегопаде необходимо закрывать зонт. Компенсация убытков, понесенных вследствие несоблюдения этого требования, не включена в условия гарантии.
- При закрытии зонта может произойти защемление тентовой ткани между распорок. В этом случае, пожалуйста, осторожно вытяните тентовую ткань между распорок вперед.

1. Нажать на фиксатор **7** и перевести зонт в вертикальное положение.
2. Вращать ручку **6** против часовой стрелки для закрытия зонта.
3. Если тентовая ткань зажата между распорок, осторожно извлеките



RU

ее из зазора между распорок (см. рис. J).

4. При необходимости закрыть зонт защитным чехлом (не включен в комплект поставки).

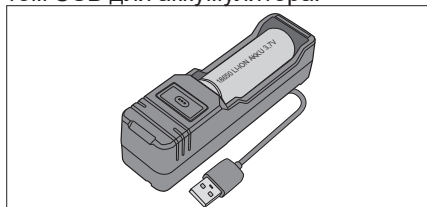
Замена аккумулятора

1. Нажать на фиксатор **9** на верхушке **1** с солнечной панелью и поднять вверх крышку **10** (см. рис. H).
2. Извлечь старый аккумулятор **11** и вставить новый **литий-ионный аккумулятор 3,7 В** (см. рис. I). При этом соблюдать **правильную полярность!**
3. Опустить крышку **10** и защелкнуть фиксатор **9** (см. рис. I).

Зарядное устройство с портом USB для аккумулятора

На случай, если

- шел дождь в течение длительного времени,
 - зонт убирали на зиму,
 - зонт в течение длительного времени находился в защитном чехле,
- имеется зарядное устройство с портом USB для аккумулятора.



- Подключить зарядное устройство с помощью штекера USB к ПК или иной зарядной станции и зарядить аккумулятор.
Индикации:
красный: аккумулятор заряжается
синий: аккумулятор заряжен

Замена тентовой ткани

(см. рис. K и L)

В зависимости от нагрузки может возникнуть необходимость заменить тентовую ткань. Новую тентовую ткань можно приобрести у дилера.

1. Нажать на фиксирующую кнопку **4** и извлечь мачту зонта **2** из нижней стойки **3**.
2. Отвернуть верхушку **1**.
3. Извлечь концы распорок **12** из клапанов тентовой ткани **13**.
4. Снять тентовую ткань **14**.
5. Снова натянуть новую тентовую ткань в обратной последовательности.

Уход и хранение

Чистка тентовой ткани

Следует помнить!

- Тентовая ткань не предназначена для стирки в стиральной машине!
- При этом не следует пользоваться сушилкой для белья.
- Не гладить.
- Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворителями, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.
- Соблюдайте инструкции производителя по дозированию, использованию и обработке.

1. Стирать тентовую ткань **14** вручную при 40 °C.
Очищайте тентовую ткань мягкой щеткой и небольшим количеством теплого мыльного раствора.
2. Просушить тентовую ткань **14** в раскрытом состоянии на солнце.





Уход за мачтой зонта

- Регулярно очищайте мачту зонта, чтобы обеспечить свободное скольжение подвижных частей. При необходимости наносите силиконовый или тефлоновый аэрозоль, улучшающий скольжение.
- Регулярно проверяйте все несущие детали, например, распорки, винты и т. д.
- Регулярно проверяйте мачту зонта на наличие ржавчины и, при необходимости, удаляйте ее. Для очистки использовать лишь небольшое количество мыльного раствора.

Хранение зонта

- В зимнее время следует разобрать полностью высушенный зонт и хранить его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- По возможности храните зонт стоя и без нагрузки на него.
- В начале сезона убедиться в исправности всех компонентов и крепежных элементов. Не следует пользоваться изделием, если у вас возникли сомнения в его безопасности.
- Если вы планируете не пользоваться зонтом длительное время, извлеките аккумулятор и поместите его на хранение в теплое помещение.

Гарантия

Гарантийный срок на этот товар составляет 36 месяца. При выявлении дефекта в течение гарантийного периода обращайтесь к своему дилеру. Для быстрого решения проблемы сохраняйте кассовый чек, назовите модель и артикул.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- естественный износ и изменение цвета тентовой ткани;
- повреждения лакового покрытия вследствие естественного износа;
- повреждения в результате применения не по назначению (например, в качестве защиты от дождя);
- повреждение под действием ветра, в результате перекручивания ручки, опрокидывания зонта, резкого вытягивания из распорок зонта;
- повреждения в результате конструктивных изменений изделия.

Сервис

Уважаемый покупатель!

Хотя перед поставкой все наши изделия проходят тщательный выходной контроль, невозможно полностью исключить случаи отсутствия одной из комплектующих или повреждения детали при транспортировке. В этом случае звоните по нашей горячей линии, назвав оператору модель и артикул.

Горячая телефонная линия

Обращайтесь к нам

с пн. по чт.:	с 8:00 до 16:00
пт.	с 8:00 до 12:00

по телефону

в Австрии	(07722) 63205-0
в Германии	(08571) 9122-0
в Чехии	(0386) 301615
в Польше	(0660) 460460
в Словении	(0615) 405673
в Хорватии	(0615) 405673
в Венгрии	+43(0)7722 63205-107
в России	(095) 6470389



RU

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Утилизация устройства



Электроприборы содержат как вредные вещества, так и ценные ресурсы.

Поэтому каждый потребитель согласно закону обязан сдавать использованные электроприборы в специальные пункты сбора или возврата. Это обеспечит их экологичную и энергосберегающую переработку.

Вы можете бесплатно сдать использованные электроприборы в местных пунктах сбора/переработки вторсырья.

За соответствующей дополнительной информацией обращайтесь непосредственно к своему продавцу.

Батарейки и аккумуляторы



Запрещается выбрасывать батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!

Каждый пользователь обязан в соответствии с положениями закона все старые батарейки и аккумуляторы, независимо от того содержат они вредные материалы^{*)} или нет, передавать в сборный пункт своей общины/городского района или в соответствующую фирму, тем самым будет обеспечена неопасная для окружающей среды утилизация.

Батарейки и аккумулятора передавать только в разряженном состоянии!

*) обозначает:

Cd = кадмий

Hg = ртуть

Pb = свинец

Технические характеристики

Зонт с вращающейся ручкой ACTIVE 300 LED

Артикул №:	431450
Допустимая нагрузка, не менее, кг:	50
Высота, см, общая:	249
Высота от низа зонта, см:	200
Диаметр, см, ок.:	292
Вес, кг:	5,7
Водонепроницаемость:	Да

Аккумулятор

Напряжение:	3,7 В DC
Емкость:	2600 мА/ч

Все значения приближенные. Возможно внесение технических изменений.



Чадър с манивела ACTIVE 300 LED

Ръководство за монтиране и употреба



Прочетете изцяло и внимателно настоящото ръководство за монтиране и употреба, особено съветите за безопасност. Неспазването на тези съвети за безопасност може да доведе до нараняване или повреда на чадърът за слънце. Съхранете ръководството за монтиране и употреба за по-нататъшна справка и всеки път, когато предавате чадъра за слънце на трети лица, го предавайте заедно с него.

За Ваша безопасност



Моля, съблюдавайте следните съвети за безопасност. Производителят не носи отговорност за щети, настъпили вследствие на тяхното неспазване. Чадърът за слънце да се използва само с достатъчен баласт за стабилност (вж. „Технически данни“). Винаги поставяйте чадърът за слънце върху твърда и равна основа. Използвайте стабилна стойка за чадъра за слънце. Чадърът за слънце трябва да се монтира от компетентно възрастно лице. При отваряне и затваряне на чадъра за слънце бъдете внимателни ръцете Ви да не се заклеят в механизма за сгъване. При поява на вятър или възникване на буря затворете чадъра за слънце и го обезопасете с помощта на самозалепващата лента. В противен случай, той би могъл да бъде избутан от вятъра и преобърнат и така да нанесе щети или самият той да се повреди. Никога не разпалвайте открит огън в близост до или под чадъра за слънце. Чадърът за слънце може да бъ-

де обхванат от огъня или да бъде повреден от искри. Погрижете се чадърът за слънце да бъде разположен далеч от мощни източници на топлина – например портативни газови печки, грил и др.

Чадърът за слънце не е детска играчка. Децата могат да прещипят пръстите си. Освен това, чадърът за слънце е доста тежък и при падането си би могъл да нарани децата.

Да не се закача нищо на сплиците на чадъра за слънце, нито пък да се правят набирания на тях.

Чадърът за слънце може да предпази Вашата кожа от директното UV-лъчение, но не и от рефлектиращите UV-лъчи. Затова използвайте допълнително козметични слънцепредпазващи средства.

За да защитите от прекомерно натоварване чадърът за слънце при дъжд или сняг, затваряйте същия и го обезопасявайте с помощта на самозалепваща лента.

Платнището не е подходящо за пране в пералня, химическо чистене или избелване.

Не използвайте агресивни химически препарати или течности, разтворители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.

Спазвайте вшитите указания за поддръжка.





Съвети за безопасност при боравене с батерии и презареждаеми батерии

Специални съвети за безопасност при боравене с презареждаеми батерии

Не загрявайте презареждаемата батерия и не предизвиквайте късо съединение.

Никога не хвърляйте презареждаемата батерия в открит огън.

Не излагайте презареждаемата батерия на директна слънчева светлина.

Не използвайте презареждаемата батерия при температура на околната среда по-висока от 45 °C и надморска височина над 2000 метра.

За ремонт и дейности по поддръжката се обръщайте само към квалифициран сервизен персонал. Преглед от специалист и/или ремонт е необходим, ако корпусът на презареждаемата батерия е бил повреден по някакъв начин, напр. когато в него са проникнали влага или малки части.

Специални съвети за безопасност при работа с литиеви батерии

При неправилна употреба батериите (особено литиевите) могат да експлодират.

Зареждайте със зарядното устройство само батериите, които са включени в доставката на чадъра за слънце.

За смяна използвайте само батерии от същия тип.

Не загрявайте батериите и не предизвиквайте късо съединение.

Никога не хвърляйте батериите в открит огън.

Опасност за здравето!

Ако батерията бъде погълната, това за кратко време може да причини тежки вътрешни увреждания и дори да предизвика смърт.

Съхранявайте както новите, така и употребяваните батерии на недостъпно за деца място.

Незабавно потърсете лекарска помощ, ако подозирате, че батерия е била погълната или попаднала по друг начин в тялото.

Ако отделението за батериите вече не се затваря безопасно, не използвайте повече чадъра за слънце и го съхранявайте на недостъпно за деца място.

Изтичане на киселина от батерията може да доведе до раздразнение.

Избягвайте контакт на киселината с кожата, очите и лигавиците. При контакт с киселината незабавно измийте обилно с чиста вода засегнатите места и при нужда потърсете лекар.

Приложение

Чадърът за слънце е подходящ за защита от директни ултравиолетови лъчи. Той не е предвиден за защита от дъжд или сняг.

Чадърът за слънце е предназначен за лично ползване. Гаранцията отпада при търговска употреба.

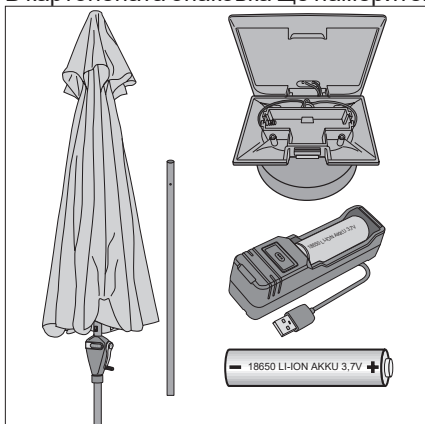
При необходимост може да намерите калъф за чадъра за слънце в специализираните магазини.





Монтиране на чадъра

В картонената опаковка ще намерите:



Моля, обърнете внимание на следното!

– За да има чадърът за слънце достатъчна опора, трябва да се използва подходяща стойка за чадър.

1. Поставете стойката за чадъра на желаното място.
2. Завийте върха на чадъра **1** върху пръта на чадъра (вж. Фиг. **B**).
3. Оставете пръта на чадъра **2** да се плъзне в долния прът **3**. Освен това натиснете фиксиращия бутон **4** (вж. Фиг. **C**).
4. Завъртете чадъра, докато фиксиращият бутон **4** щракне в отвора **5** (вж. Фиг. **C**).
5. Носещата тръба на чадъра се поставя и фиксира върху стойката на чадъра (вж. Фиг. **C** и ръководството за монтиране и употреба на стойката на чадъра).

Чадърът за слънце е готов за употреба.

Отваряне на чадъра

(вж. Фиг. **D**)

Моля, обърнете внимание на следното!

– Преди да отворите чадъра за слънце се уверете, че същият има достатъчна опора, т.е. че използвате подходящата тежест за стойката за чадъра.

1. Свалете лентата, а при необходимост и калъфа.
2. Разтворете леко чадъра за слънце с ръка. Разтворете чадъра за слънце докрай като въртите манивелата **6** по посока на часовниковата стрелка.

Накланяне на чадъра

(вж. Фиг. **E**)

- За промяна в наклона на чадъра за слънце, натиснете фиксатора **7** и наклонете чадъра за слънце в желаната позиция.

Включване и изключване на LED осветлението

(вж. Фиг. **F**)

- За да включите LED осветлението поставете прекъсвача **8** на пръта на чадъра на позиция **I**.
- За да изключите LED осветлението поставете прекъсвача **8** на пръта на чадъра на позиция **O**.

Затваряне на чадъра

(вж. Фиг. **G**)

Моля, обърнете внимание на следното!

- При появил се вятър, дъжд или сняг трябва да затворите чадъра за слънце. Щети, възникнали в друг случай, не са включени в гаранцията.
- При затваряне на чадъра за слънце може да има случаи, в които



платнището на чадъра да се затисне между сплиците. В такъв случай, извадете внимателно платнището измежду сплиците.

1. Натиснете фиксатора **7** и поставете чадъра за слънце във вертикално положение.
2. Завъртете манивелата **6** по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да затворите чадъра за слънце.
3. Ако платнището между сплиците се затисне, внимателно го издърпайте (вж. Фиг. J).
4. Ако е възможно, покрийте чадъра за слънце с калъф (не е включен в доставката).

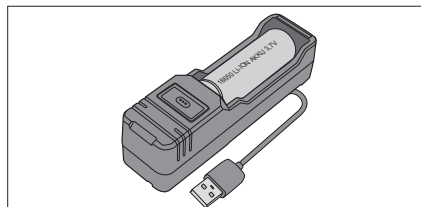
Смяна на презареждаемата батерия

1. Натиснете блокиращия механизъм **9** във върха на чадъра **1** със соларен панел и отворете капака **10** (вж. Фиг. H).
2. Махнете презареждаемата батерия **11** и поставете новата **литиево-йонна презареждаема батерия 3,7V** (вж. Фиг. I).
При това обърнете внимание на **правилния поляритет!**
3. Затворете капака **10** и фиксирайте блокиращия механизъм **9** (вж. Фиг. I).

USB зарядно устройство за презареждаеми батерии

В случай, че

- е валяло по-дълго време,
 - чадърът за слънце е бил прибран през зимата,
 - чадърът за слънце е бил по-дълго време в калъфа,
- има USB зарядно устройство за презареждаемата батерия.



- Свържете зарядното устройство към компютър или друга станция за зареждане, като използвате USB конектора и заредете презареждаемата батерия.

Индикации:

червено: презареждаемата батерия се зарежда

синьо: презареждаемата батерия е заредена

Смяна на платнището

(вж. Фиг. K и L)

В зависимост от изхажяването на платнището е по-уместно да се замени с ново. Може да се снабдите с платнище от вашия търговец.

1. Натиснете фиксиращия бутон **4** и издърпайте пръта на чадъра **2** от долния прът **3**.
2. Развийте върха на чадъра **1**.
3. Извадете краищата на сплиците **12** от джобчетата на платнището **13**.
4. Махнете платнището **14**.
5. Поставете новото платнище в обратна последователност.

Поддръжка и съхранение

Почистяване на платнището на чадъра

Моля, обърнете внимание на следното!

- Платнището на чадъра не е подходящо за машинно пране!
- Не използвайте сушилня.
- Не гладете.
- Не използвайте агресивни химически препарати или течности, раз-





творители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.

- Спазвайте инструкциите на производителя за дозиране, приложение и действие.

1. Перете платнището **14** на ръка при 40 °C.

За почистване на платнището е най-добре да използвате мека четка и малко сапунена луга.

2. Оставете платнището **14** в разпънато състояние, за да изсъхне на слънце.

Поддръжка на пръта на чадъра

- Почиствайте пръта на чадъра редовно, за да осигурите свободно плъзгане на подвижните части. При необходимост напръскайте със силиконов или тефлонов спрей.
- Проверяват редовно всички носещи части като спици, болтове и др.
- Поверявайте редовно пръта на чадъра за ръжда и при нужда го поправете. При почистване използвайте само малко сапунен разтвор.

Съхраняване чадъра

- През зимата е необходимо сушат чадър за слънце да се разглоби и да се съхранява в сухо и добре проветрено помещение.
- Съхранявайте чадъра за слънце при възможност във вертикално положение и без натоварване върху чадъра за слънце.
- При започване на сезона се уверете, че всички компоненти и крепежни елементи са в изправност. Не използвайте, ако не сте сигурни в продукта.
- Ако не използвате чадъра за слънце по-продължително време, де-

монтирайте презареждаемата батерия и я съхранявайте в топло помещение.

Гаранция

Гаранционният срок на този артикул е 36 месеца.

Ако установите дефект в рамките на този срок, се обърнете към Вашия търговец. За да можем да Ви помогнем бързо, запазете касовата бележка и ни съобщете името на модела и номера на артикула.

Гаранцията не покрива:

- нормално износване и промени в цвета на текстилната обшивка;
- повреди по боята, които се дължат на нормално износване;
- повреди при употреба не по предназначение (напр. за защита от дъжд);
- повреди от вятър, преусукване на манивелата, падане на чадъра, силно дърпане на напречните подпори на чадъра;
- повреди, вследствие на структурни промени на артикула.

Обслужване

Уважаеми клиенти, въпреки че нашите артикули минават през обстоен контрол, може да има случаи, когато липсва част или някоя от частите е повредена по време на транспорта. В такъв случай, обадете се на нашата гореща линия и ни кажете името на модела и номера на артикула.

Гореща линия

Можете да се свържете с нас
от пон. до четв. от 8:00 до 16:00 ч.
пет. от 8:00 до 12:00 ч.

на следните телефони:

в Австрия	(07722) 63205-0
в Германия	(08571) 9122-0
в Чехия	(0386) 301615
в Полша	(0660) 460460
в Словения	(0615) 405673
в Хърватска	(0615) 405673
в Унгария	+43(0)7722 63205-107
в Русия	(095) 6470389

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Изхвърляне на уреда



Електрическите уреди съдържат вредни вещества и ценни ресурси.

Затова всеки потребител е задължен по закон да предава старите електрически стари уреди в разрешен събирателен пункт или на място за връщане. С това се постига оползотворяване, щадящо околната среда и ресурсите.

Можете да предадете старите електрически уреди безплатно в местния пункт за материали/рециклиране. За повече информация по тази тема се обърнете директно към Вашия търговец.

Батерии и презареждаеми батерии



Батериите и презареждаемите батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!

Всеки потребител е задължен от закона да предава всички батерии и презареждаеми батерии, независимо от това, дали съдържат вредни вещества^{*)} или не, в специализираните пунктове за събиране във Вашата община или квартал или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени или преработени екологосъобразно.

Моля, предавайте батериите и презареждаемите батерии само в изтощено състояние!

*) обозначени с:

Cd = кадмий

Hg = живак

Pb = олово

Технически данни

Чадър с манивела ACTIVE 300 LED

Номер на артикул:	431450
Баласт, мин. kg:	50
Височина в сантиметри, общо:	249
Височина под чадъра в см:	200
Диаметър в см, ок.:	292
Тегло в kg:	5,7
Защита от дъжд:	да

Презареждаема батерия

Напрежение:	3,7 V постоянен ток
Капацитет:	2600 mAh

Всички данни са приблизителни стойности. Запазваме си правото на технически промени.



Saulesargs ar rokas kloķi ACTIVE 300 LED Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija



Uzmanīgi izlasiet visu uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, it īpaši drošības norādes. Neievērojot drošības norādes, iespējamās traumas vai saulesarga bojājumi. Uzglabāiet uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, lai varētu tajā ieskatīties arī vēlāk, un vienmēr dodiet līdzi, ja saulesargs tiek nodots tālāk citai personai.

Jūsu drošība



Lūdzam ievērot turpmākās drošības norādes. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies tāpēc, ka nav ievērota instrukcija.

Izmantojiet saulesargu tikai ar pietiekami smagu balastu (skatīt „Tehniskie dati”). Vienmēr novietojiet saulesargu uz cietas un līdzenas pamatnes.

Saulesargam ir vajadzīga stabila balsta kāja.

Saulesargu vajadzētu uzstādīt lietpratīgam pieaugušam cilvēkam.

Atverot un aizverot saulesargu, uzmanieties, lai rokas neieķļūtu salikšanas mehānismā.

Ja sākas vējš vai uznāk negaiss, aizveriet saulesargu un nostipriniet ar aizdares lentu. Citādi vēja brāzmas var apgāzt saulesargu, sabojājot citus priekšmetus vai pašu saulesargu.

Nekad saulesarga tuvumā vai zem saulesarga nededziniet atklātu uguni. Tas var aizdegties vai arī saulesargu var sabojāt lidojošās dzirksteles. Sargājiet saulesargu no jaudīgiem siltuma avotiem, kā terases siltumstarotāji, grils u. c.

Saulesargs nav bērnu rotaļlieta. Bērni var iespiest pirkstus. Turklāt saulesargs ir samērā smags un krītot var traumēt bērnus.

Nekariniet neko uz saulesarga atbalsta spieķiem vai nemēģiniet pievilkties pie tiem.

Saulesargs var pasargāt ādu no tieša ultravioletā starojuma, bet ne no atstarotajiem UV stariem. Tāpēc aizsardzībai no saules papildus lietojiet kosmētiskos saules aizsarglīdzekļus.

Lai pasargātu saulesargu no pārlieku lielas slodzes, lietus vai snigšanas laikā aizveriet saulesargu un nostipriniet ar aizdares lenti.

Saulesarga pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā, ķīmiskajai tīrīšanai vai balināšanai.

Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķidrumus, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.

Lūdzam ievērot iekļūtajā etiķetē attēlotās kopšanas norādes.

Drošības norādes, kā jārīkojas ar baterijām un akumulatoriem

Īpašās drošības norādes, kā jārīkojas ar akumulatoriem

Neuzkarsējiet akumulatoru un nesavienojiet īsslēgumā.

Nekad nemetiet akumulatorus ugunī.

Neatstājiet akumulatoru tiešos saules staros.

Nelietojiet akumulatoru, ja apkārtējās vides temperatūra pārsniedz 45 °C vai atrodaties augstāk par 2000 metriem virs jūras līmeņa.

Remonta un apkopes darbus uzticiet vienīgi kvalificētam servisa personālam. Pārbaude un/vai remonts ir nepieciešams, ja akumulatora korpuss ir kaut kādā veidā bojāts, piemēram, akumulatora korpusā ir iekļuvusi mitrums vai sīkas detaļas.

Īpašās drošības norādes, kā jārikojas ar litija baterijām

Baterijas (īpaši litija baterijas) var uzsprāgt, ja ar tām apietas nepareizi. Uzlādējiet tikai baterijas, kas pievienotas saulesargam, ar lādētāju. Izmantojiet tikai tā paša tipa rezerves baterijas.

Neuzkarsējiet baterijas un nesavienojiet tās īsslēgumā.

Nekad nemetiet baterijas ugunī.

Bīstami veselībai!

Ja baterija tiek norīta, tā visīsākajā laikā var radīt smagas iekšējās traumas vai pat izraisīt nāvi.

Tāpēc gan jaunās, gan vecās baterijas uzglabājiņiem nepieejamā vietā.

Ja jums radušās aizdomas, ka baterija ir norīta vai nonākusi ķermenī citā ceļā, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Ja bateriju nodalījumu vairs nevar droši noslēgt, neturpiniet lietot saulesargu un uzglabājiņiem to bērniem nepieejamā vietā. No baterijām iztecējusī skābe var radīt ķīmiskos apdegumus.

Nepieļaujiet bateriju skābes saskari ar ādu, acīm un gļotādu. Pēc saskares ar skābi nekavējoties nomazgājiņiem cietušās vietas ar lielu daudzumu tīra ūdens un vērsieties pie ārsta, ja nepieciešams.

Paredzētais izmantojums

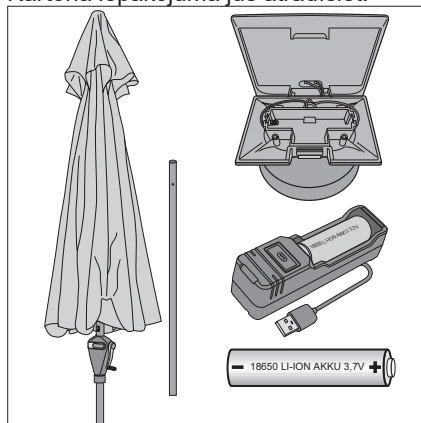
Saulesargs ir paredzēts aizsardzībai no tiešā UV starojuma. Tas nav domāts, lai pasargātu no lietuses vai sniega.

Saulesargs ir paredzēts izmantošanai vienīgi mājas apstākļos. Izmantojot komerciālos nolūkos, tiek zaudētas tiesības uz garantijas pakalpojumiem.

Ja nepieciešams, saulesarga apvalku var iegādāties specializētajā tirdzniecībā.

Saulesarga uzstādīšana

Kartona iepakojumā jūs atradīsi:



Ievērojiet!

– Lai saulesargs turētos stabili, jālieto piemērota atbalsta pamatne.

1. Novietojiet atbalsta pamatni izvēlētajā vietā.
2. Uzskrūvējiņiem saulesarga augšdaļu **1** uz saulesarga kāta (skatīti attēlu **B**).
3. Ļaujiņiem saulesarga kātam **2** ieslīdēt kāta apakšējā daļā **3**. Šai nolūkā nospiediet fiksācijas pogu **4** (skatīti attēlu **C**).
4. Pagroziņiem saulesargu, līdz fiksācijas poga **4** nofiksējas atverē **5** (skatīti attēlu **C**).
5. Ievietojiņiem saulesarga kātu atbalsta pamatnē un tad nostipriniņiem (skatīti attēlu **C** un atbalsta pamatnes lietošanas instrukciju).

Tagad saulesargs ir sagatavots lietošanai.

Saulesarga atvēršana

(skatīti attēlu **D**)

Ievērojiet!

– Pirms atvēršanas pārliecinieties, ka saulesargs ir pietiekami stabils, tas ir, tiek izmantota pamatne ar piemērotu svaru.



1. Noņemiet lenti un aizsargapvalku, ja tāds ir.
2. Ar roku nedaudz atveriet saulesargu. Turklāt grieziet kloķi **6 pulksteņrādītāju kustības virzienā** un pilnībā atveriet saulesargu.

Saulesarga noliekšana

(skatīt attēlu E)

- Lai mainītu saulesarga nolieces leņķi, iespiediet fiksatoru **7** rokturī un sagāziet saulesargu vēlamajā stāvoklī.

Gaismas diožu (LED) apgaismojuma ieslēgšana un izslēgšana

(skatīt attēlu F)

- Lai ieslēgtu gaismas diožu apgaismojumu, pārslēdziet uz saulesarga kāta esošo slēdzi **8** pozīcijā **I**.
- Lai izslēgtu gaismas diožu apgaismojumu, pārslēdziet uz saulesarga kāta esošo slēdzi **8** pozīcijā **O**.

Saulesarga aizvēršana

(skatīt attēlu G)

Ievērojiet!

- Ja uznāk vējš, lietus vai sniegs, saulesargs ir jāaizver. Iespējamie bojājumi, kas var rasties šādās situācijās, ir izslēgti no garantijas pakalpojumiem.
 - Aizverot saulesargu, var gadīties, ka pārsegs iesprūst starp spieķiem. Šādā gadījumā uzmanīgi velciet pārsegu starp spieķiem uz priekšu.
1. Nospiediet fiksatoru **7** un pārvietojiet saulesargu vertikālā pozīcijā.
 2. Grieziet kloķi **6 pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam**, lai aizvērtu saulesargu.
 3. Ja pārsegs iesprūst starp spieķiem, uzmanīgi pavelciet pārsegu uz priekšu starp spieķiem (skatīt attēlu J).

4. Ja nepieciešams, uzvelciet saulesargam apvalku (neietilpst piegādes komplektā).

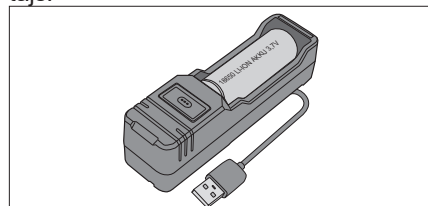
Akumulatora nomaīņa

1. Nospiediet fiksatoru **9** saulesarga augšdaļā **1** ar solāro paneli un paceļiet pārsegumu **10** (skatīt attēlu H).
2. Izņemiet akumulatoru **11** un ievietojiet jaunu **litija jonu akumulatoru (3,7V)** (skatīt attēlu I).
Pievērsiet uzmanību **pareizai polaritātei!**
3. Nolaidiet pārsegumu **10** un nofiksējiet fiksatoru **9** (skatīt attēlu I).

Ar USB aprīkots lādētājs akumulatoram

Gadījumā, ja

- ilgstoši ir bijis lietus,
 - saulesargs ziemā ir ticis tīrīts,
 - saulesargs ilgāku laiku ir bijis aizsargapvalkā,
- akumulatoram ir nodrošināts USB lādētājs.



- Pievienojiet lādētāju datoram vai citai uzlādes stacijai, izmantojot USB spraudni, un uzlādējiet akumulatoru.
Rādījumi:
sarkans: akumulators tiek lādēts
zils: akumulators ir uzlādēts



Pārsega nomaiņa

(skatīt attēlu **K** un **L**)

Atkarībā no saulesarga noslodzes var būt lietderīgi nomainīt pārsegu. Jaunu pārsegu jūs varat iegādāties pie sava tirgotāja.

1. Nospiediet fiksācijas pogu **4** un izvelciet saulesarga kātu **2** no kāta apakšējās daļas **3**.
2. Noskrūvējiet saulesarga augšdaļu **1**.
3. Izvelciet spieķu galus **12** no pārsega kabatiņām **13**.
4. Noņemiet pārsegu **14**.
5. Rīkojoties pretējā secībā, uzvelciet jauno pārsegu.

Kopšana un uzglabāšana

Pārsega tīrīšana

Ievērojiet!

- Pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā!
- Neizmantojiet veļas žāvētāju.
- Negludiniet.
- Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķidrumus, šķidrumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.
- Ievērojiet ražotāja norādes par dozēšanu, lietošanu un iedarbību.

1. Mazgājiet pārsegu **14** ar rokām, ūdens temperatūra 40 °C. Pārsega tīrīšanai vislabāk izmantot mīkstu suku un nelielu daudzumu ziepju šķīduma.
2. Ļaujiet pārsegam **14** atvērtā un nospriegotā stāvoklī izžūt saulē.

Saulesarga kāta kopšana

- Lai nodrošinātu, ka kustīgās detaļas slīd nevainojami, regulāri notīriet saulesarga kātu. Ja nepieciešams, apsmidziniet ar silikona vai teflona aerosolu.
- Regulāri pārbaudiet visas nesošās detaļas, piem., spieķus, skrūves u. c.
- Regulāri pārbaudiet, vai uz saulesarga kāta nav rūsas, un izlabojiet defektus. Tīrīšanai izmantojiet vienīgi nedaudz ziepju šķīduma.

Saulesarga uzglabāšana

- Pirms ziemas sezonas demontējiet pilnīgi sausu saulesargu un uzglabājiet sausā, labi vēdināmā telpā.
- Uzglabājiet saulesargu vertikālā stāvoklī bez jebkādas slodzes.
- Sezonas sākumā pārliecinieties, vai visi komponenti un stiprinājuma detaļas ir drošas. Nelietojiet produktu, ja tas nav drošs.
- Ilgāku laiku nelietojot saulesargu, demontējiet akumulatoru un glabājiet to siltā telpā.

Garantija

Šai precei garantijas laiks ir 36 mēneši. Ja šajā laikā tiek konstatēts kāds defekts, lūdzam vērsties pie tirgotāja. Lai viņš jums varētu ātrāk palīdzēt, saglabājiet pirkuma čeku un paziņojiet mums modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Garantijas pakalpojumi neattiecas uz:

- normālu nodilumu un tekstilmateriāla krāsas izmaiņām;
- krāsojuma defektiem, kuru iemesls ir normāla nolietošana;
- bojājumiem pēc paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas (piem., izmantots kā lietussargs);
- bojājumiem, kuru cēlonis ir vējš, par daudz pagriezts kļūks, saulesarga apgāšanās, spēcīga vilkšana aiz saulesarga spieķiem;





- bojājumiem pēc izstrādājuma konstrukcijas pārveidošanas.

Serviss

Cienījamā kliente, godātais klient!

Lai gan mūsu izstrādājumi pirms izsniegšanas no rūpnīcas tiek rūpīgi pārbaudīti noslēguma kontrolē, var gadīties, ka kādreiz pietrūkst kādas piederumu detaļas vai kāda no detaļām ir bojāta transportēšanas laikā. Šādos gadījumos lūdzam vērsties mūsu uzticības dienestā, paziņojot modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Uzticības dienests

Jūs varat zvanīt mums

pirmdien–ceturtdien

no plkst. 8.00 līdz 16.00

piektdien

no plkst. 8.00 līdz 12.00

uz tālruna numuru

Austrijā (07722) 63205-0

Vācijā (08571) 9122-0

Čehijā (0386) 301615

Polijā (0660) 460460

Slovēnijā (0615) 405673

Horvātijā (0615) 405673

Ungārijā +43(0)7722 63205-107

Krievijā (095) 6470389

Adrese

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Ierīces utilizācija



Elektroierīcēs ir kaitīgas vielas un vērtīgi resursi.

Tādēļ katram lietotājam likumdošanā ir noteikts nolietotās elektriskās ierīces nodot reģistrētā savākšanas vai atgriešanas punktā.

Šādi tās tiek nodotas videi draudzīgai un resursus taupošai otrreizējai pārstrādei. Nolietotās elektriskās ierīces varat bez maksas nodot vietējā derīgo vielu/utilizācijas uzņēmumā.

Papildu informāciju par šo tēmu jautājiertieši savam tirgotājam.

Baterijas un akumulatori



Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest mājaisaimniecības atkritumos!

Ikvienu patērētāja likumā noteiktais pienākums ir vecās baterijas un akumulatorus (neatkarīgi no tā, vai tie satur vai nesatur kaitīgās vielas^{*)}) nodot sava apgabala / pilsētas rajona savākšanas punktā vai tirdzniecības tīklā, lai tos varētu nogādāt uz videi nekaitīgu utilizāciju.

Baterijas un akumulatori jānodod izlādētā stāvoklī!

*) apzīmēts ar:

Cd = kadmījs

Hg = dzīvsudrabs

Pb = svins



LV

Tehniskie dati

Saulesargs ar rokas kloķi ACTIVE 300 LED

Artikula nr.:	431450
Balasts, vismaz kg:	50
Kopējais augstums, cm:	249
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm:	200
Diametrs, cm, apm.:	292
Svars, kg:	5,7
Impregnēts:	Jā

Akumulators

Spriegums:	3,7 V DC
Kapacitāte:	2600 mAh

Visa informācija ir aptuvena. Saglabātas
tiesības uz tehniskiem pārveidojumiem.





Vändaga varju ACTIVE 300 LED Kokkupanemis- ja kasutusjuhend



Lugege see kokkupanemis- ja kasutusjuhend, eelkõige ohutusjuhised, täielikult ja hoolikalt läbi. Nende ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või kahjustada päikesevarju. Hoidke kokkupaneku- ja kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles ja andke see alati kaasa, kui te päikesevarju kellelegi edasi annate.

Ohutuse tagamine



Järgige järgnevaid ohutusjuhiseid. Juhiste mittejärgimisest tulenevate kahjustuste eest tootja ei vastuta.

Kasutage päikesevarju ainult koos piisava lisaraskusega (vt tehnilisi andmeid). Paigutage päikesevari alati kindlale ja tasasele pinnale.

Kasutage koos päikesevarjuga stabiilset alust.

Päikesevarju peab üles panema pädev täiskasvanud isik.

Päikesevari avades ja sulgedes jälgige, et käed ei jääks kokku- ja lahtivoltimismehhanismi vahele.

Tugeva tuule või äikese korral sulgege päikesevari ja kinnitage takjapaelaga. Vastasel juhul võib see tormiga ümber paiskuda ja põhjustada vigastusi või ise kahjustada saada.

Mitte mingil tingimusel ei tohi päikesevarju läheduses või all süüdata lahtist tuld.

Päikesevari võib süttida või saada lendlevate sädemete tõttu kahjustada. Hoidke päikesevari eemal tugevatest kuumusallikatest, nagu terrassi soojuskiirgurest, grillist jne.

Päikesevari ei ole mänguasi. Laste sõrmed võivad selle vahele kinni jääda. Peale selle on päikesevari väga raske ja võib ümber kukkudes lapsi vigastada.

Päikesevarju risttugede külge ei tohi midagi riputada ega ise seal küljes rippuda. Päikesevari kaitseb teie nahka otsest UV-kiirguse, mitte aga peegelduva UV-kiirguse eest. Seetõttu kasutage lisaks kosmeetilist päikesekaitsevahendit. Päikesevarju üleliigse koormuse eest kaitsmiseks sulgege see vihma või lumesaju korral ja kinnitage takjapaelaga. Varju katet ei tohi pesta pesumasinas, keemiliste vahenditega ega valgendada. Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Järgige katte külge õmmeldud sildil olevaid hooldusjuhiseid.

Patareide ja akude käsitlemise juhised

Akude käsitlemise erijuhised

Ärge akut kuumutage ega lühistage.

Ärge visake akusid kunagi tulle.

Ärge jätke akut otsese päikesekiirguse kätte.

Ärge kasutage akut keskkonnatemperatuuril üle 45 °C ega kõrgemal kui 2000 meetrit merepinnast.

Laske remondi- ja hooldustöid teha ainult kvalifitseeritud hooldusspetsialistidel. Kontrollimine ja/või parandamine on vajalik, kui aku korpus on saanud mingil moel kahjustada, näiteks kui sellesse on sattunud niiskust või väikesi osakesi.

Liitiumpatareide käsitlemise ohutusjuhised

Patareid (eriti liitiumpatareid) võivad asjatundmatu käsitlemise korral plahvatada. Laadige akulaadijaga ainult päikesevarju tarnekomplektis olevaid patareid.

Kasutage ainult sama tüüpi asenduspatareid.

Ärge patareid kuumutage ega lühistage.

Ärge visake kunagi patareid tulle.

Terviseohtlik!

Patarei allaneelamisel võivad kiiresti tekkida rasked sisemised vigastused ja tagajärjeks võib olla isegi surm.

Hoidke nii uusi kui kasutatud patareisid lastele ligipääsmatus kohas.

Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või muul viisil kehasse sattunud, pöörduge koheselt arsti poole.

Kui patareipesa ei saa enam kindlalt sulgeda, siis ärge päikesevarju enam kasutage ja hoidke seda laste eest ligipääsmatus kohas.

Väljajooksnud patareihape võib tekitada söövitusi.

Ärge laske patareihappel sattuda nahale, silma ega limaskestadele. Happega kokupuutumisel loputage vastavaid kohti koheselt rohke puhta veega ja pöörduge vajaduse korral arsti juurde.

Kasutusotstarve

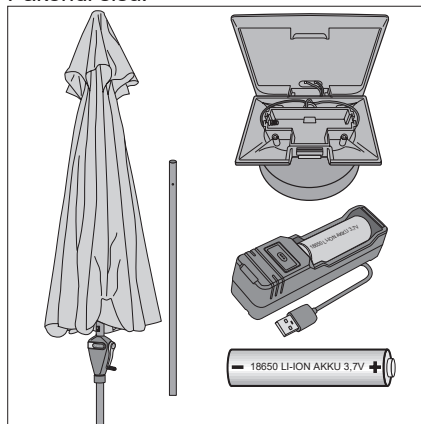
Päikesevari on mõeldud kaitseks otsese UV-kiirguse eest. See ei ole ette nähtud kaitsma vihma ja lume eest.

Päikesevari on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Garantii ei kehti ärilistel eesmärkidel kasutamisel.

Päikesevarju kaitseümbrise saab vajadusel spetsialiseeritud kauplustest.

Varju ülespanek

Pakendi sisu:



Pange tähele!

– Selleks, et päikesevari püsiks kindlalt püsti, tuleb kasutada sobivat varju posti alust.

1. Asetage varju posti alus soovitud kohta.
2. Keerake varju tipp **1** varju posti külge (vt pilt **B**).
3. Libistage varju post **2** alumisse positi **3**. Vajutage selleks fikseerimisnuppu **4** (vt pilt **C**).
4. Pöörake varju, kuni fikseerimisnupp **4** lukustub auku **5** (vt pilt **C**).
5. Pange varju post varju posti alusesse ja fikseerige (vt pilt **C** ja varju posti aluse kasutusjuhend).

Päikesevari on nüüd kasutamiseks valmis.

Varju avamine

(vt pilt **D**)

Pange tähele!

– Enne avamist veenduge, et päikesevari seisab piisavalt kindlalt, s.t et kasutatud on sobivat posti raskusalust.

1. Võtke ära kinnituspael ja olemasolu korral ka kaitsekate.



2. Avage päikesevari kergelt käega. Selleks keerake vända **6 päripäeva** ja avage päikesevari lõpuni.

Varju kallutamine

(vt pilt E)

- Päikesevarju kalde muutmiseks vajutage fiksaatorile **7** ja kallutage päikesevari soovitud asendisse.

LED-valgustuse sisse- ja väljalülitamine

(vt pilt F)

- LED-valgustuse sisselülitamiseks lülitage lüliti **8** varju postil asendisse **I**.
- LED-valgustuse väljalülitamiseks lülitage lüliti **8** varju postil asendisse **O**.

Varju sulgemine

(vt pilt G)

Pange tähele!

- Tuule, vihma- või lumesaju korral tuleb päikesevari sulgeda. Kahjustused, mis vastasel juhul võivad kaasneda, ei kuulu garantii alla.
- Päikesevarju sulgemisel võib juhtuda, et kate jääb ribide vahele kinni. Sel juhul tõmmake kate ettevaatlikult ribide vahelt välja.

1. Vajutage fiksaatorile **7** ja viige päikesevari püstisesse asendisse.
2. Keerake vända **6 vastupäeva**, et päikesevari sulgeda.
3. Kui kate on ribide vahele kinni jäänud, tõmmake see ettevaatlikult sealt välja (vt pilt J).
4. Vajadusel katke päikesevari kaitseümbrise (ei kuulu tarnekomplekti).

Aku vahetamine

1. Vajutage kinnitust **9** päikesepaneeliga varju tipus **1** ja tõstke kate **10** üles (vt pilt H).
2. Eemaldage aku **11** ja sisestage uus **3,7V Li-ionaku** (vt pilt I).

Jälgige, et **polaarsus oleks õige!**

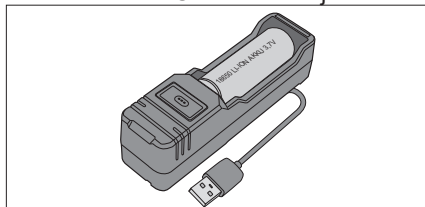
3. Laske kate **10** alla ja laske kinnitustel **9** lukustuda (vt pilt I).

USB-akulaadija

Juhul, kui

- on pikemat aega sadanud,
- päikesevari oli talveks hoiule pandud,
- päikesevari oli pikemat aega kaitseümbrises,

saate kasutada USB-akulaadijat.



- Ühendage akulaadija USB-pistiku abil personaalarvuti või muu laadimisjaamaga ning laadige aku täis.

Näidud:

punane: aku laeb

sinine: aku on laetud

Katte vahetamine

(vt pilt K ja L)

Kulunud kate on mõistlik välja vahetada. Uue katte saate tellida toote edasimüüjalt.

1. Vajutage fikseerimisnuppu **4** ja tõmmake varju post **2** alumisest postist **3** välja.
2. Keerake varju tipp **1** lahti.
3. Tõmmake ribide otsad **12** katte taskust **13** välja.
4. Eemaldage kate **14**.
5. Paigaldage uus kate vastupidises järjekorras toimides.



EE

Hooldus ja hoidmine

Katte puhastamine

Pange tähele!

- Katet ei tohi pesta pesumasinas!
- Ärge kasutage pesukuivatit.
- Ärge triikige.
- Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
- Järgige tootja doseerimis-, kasutus- ja pealekandmisjuhiseid.

1. Peske katet **14** käsitsi 40 °C vees. Soovitame katet puhastada pehme harja ja väheste seebiveega.
2. Laske kattel **14** laialitõmmatuna päikese käes kuivada.

Varju posti hooldus

- Puhastage varju posti korrapäraselt, et tagada liikuvate osade veatu libisemine. Vajadusel pritsige silikoon- või teflonaerosooliga.
- Kontrollige korrapäraselt kõiki kandvaid osi, nagu ribad, kruvid jne.
- Kontrollige korrapäraselt, et varju postil ei oleks roostetanud kohti. Vajadusel parandage need. Puhastamiseks kasutage vähest seebivett.

Varju hoiustamine

- Üle talve hoidmiseks pange päikesevari täiesti kuivana kokku ja paigutage see kuiva hästi ventileeritud ruumi.
- Võimaluse korral hoidke päikesevarju püstiselt ja ärge asetage sellele esemeid.
- Uue hooaja alguses veenduge, et kõik elemendid ja kinnitusdetailid on korras. Vastasel juhul ärge toodet kasutage.
- Kui te päikesevarju pikemat aega ei kasuta, eemaldage aku ja hoidke seda soojas ruumis.

Garantii

Sellele tootele kehtib garantii 36 kuud.

Kui selle aja jooksul tuvastate tootel defekti, pöörduge edasimüüja poole. Et saaksime teid kiiresti aidata, hoidke alles ostutšekk ja teatage meile mudeli nimi ja tootenumber.

Garantii alla ei kuulu:

- tekstiilkatte tavapärase kulumine ja värvimuutused;
- kattevärv kahjustused, mis kaasnevad tavapärase kasutamisega;
- mitteotstarbekohasest kasutusest (nt kasutamine vihmavarjuna) tulenevad kahjustused;
- vihmast, vända ülekeeramisest, varju ümberkukkumisest, varju ribidest tugevalt tõmbamisest tulenevad kahjustused;
- toote ehituses tehtud muudatustest tulenevad kahjustused.

Klienditeenindus

Austatud klient

Kuigi meie tooteid kontrollitakse enne tarnimist veel kord üle, võib juhtuda, et mõni komponent puudub või saab mõni osa transpordi käigus kahjustada. Sellisel juhul helistage meie abitelefoni ja nimetage mudeli nimi ja tootenumber.

Abitelefon

Abitelefoniile saab helistada

E–N: 8.00–16.00
R: 8.00–12.00

numbril

Austrias	(07722) 63205-0
Saksamaal	(08571) 9122-0
Tšehhis	(0386) 301615
Poolas	(0660) 460460
Sloveenias	(0615) 405673
Horvaatias	(0615) 405673
Ungaris	+43(0)7722 63205-107
Venemaal	(095) 6470389





EE

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Seadme jäätmekäitlus



Elektriseadmed sisaldavad kahjulikke aineid ja väärtuslike ressursse.

Seetõttu on iga tarbija kohustus viia vanad elektriseadmed heakskiidetud jäätmekogumispunkti. See aitab materjale keskkonna- ja ressursisäästlikult ringlusse võtta. Vanu elektriseadmeid saab anda tasuta ära kohalikus jäätmekäitluspunktis. Lisateavet saate oma edasimüüjalt.

Patareid ja akud



Patareisid ja akusid ei tohi panna olmeprügi hulka!

Iga tarbija on seadusega kohustatud andma kõik patareid ja akud nende keskkonnasõbraliku käitlemise võimaldamiseks oma valla/linnaosa kogumispunkti või kauplusesse, sõltumata sellest, kas need sisaldavad kahjulikke aineid^{*)} või mitte.

Andke patareid ja akud üle vaid tühjas olekus!

*) tähistatud järgmiselt:

Cd = kaadmium

Hg = elavhõbe

Pb = plii

Tehnilised andmed

Vändaga vari ACTIVE 300 LED

Tootenr.:	431450
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg):	50
Kogukõrgus (cm):	249
Kõrgus põrandast varjuni (cm):	200
Läbimõõt (cm), u:	292
Kaal (kg):	5,7
Vihmakindel:	jah

Aku

Pinge:	3,7 V DC
Mahtuvus:	2600 mAh

Kõik väärtused on ligikaudsed. Võidakse teha tehnilisi muudatusi.

Kammellinen varjo ACTIVE 300 LED Asennus- ja käyttöohjeet



Lue nämä asennus- ja käyttöohjeet, erityisesti turvallisuusohjeet, kokonaan ja huolellisesti läpi. Näiden turvaohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumisiin tai aurinkovarjon vaurioihin. Säilytä asennus- ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne aina mukaan, kun luovutat aurinkovarjon edelleen.

Turvallisuutesi hyväksi



Noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Käytä aurinkovarjoa vain riittävän paino-
lastin kanssa (katso "Tekniset tiedot").

Aseta aurinkovarjo aina tukevalle ja tasiselle pinnalle.

Käytä aurinkovarjolle tukevaa jalkaa.

Ainoastaan pätevä aikuinen henkilö saa pystyttää aurinkovarjon.

Huolehdi aurinkovarjoa avatessasi ja sulkiessasi, että sormesi eivät jää taittomekanismin väliin.

Tuulen voimistuessa tai ukkosen lähestyessä sulje aurinvarjo ja varmista se tarrauhalla. Muutoin varjo saattaa kaataa tuulenpuuskassa ja aiheuttaa vahinkoa tai vaurioitua.

Älä sytytä avotulta aurinkovarjon lähellä äläkä sen alla. Aurinkovarjo voi syttyä tuleen tai vahingoittua kipinöistä. Pidä aurinkovarjo loitolla voimakkaista lämmönlähteistä, kuten terassilämmittimistä ja grilleistä.

Aurinkovarjo ei ole lasten leikkikalu. Lasten sormet voivat jäädä puristuksiin. Aurinkovarjo on lisäksi erittäin painava ja voi kaatuessaan loukata lapsia.

Älä ripusta mitään aurinkovarjon ruoteisiin tai tee peräti leuanvetoja.

Aurinkovarjo pystyy suojaamaan ihoasi suoralta UV-säteilyltä, mutta se ei suojaaj heijastuvilta UV-säteiltä. Käytä siitä syystä lisäksi kosmeettisia auringonsuojajaineita.

Jotta aurinkovarjo ei rasi turhaan, sulje se vesi- ja lumisateella ja sido se kiinni tarrauhalla.

Kangas ei kestä konepesua, kemiallista pesua eikä valkaisua.

Älä käytä aggressiivisia kemiallisia puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia, hankaavia aineita tai välineitä, valkaisuainetta, painepesuria tai muita voimakkaita puhdistusaineita.

Noudata kankaaseen ommeltuja hoito-ohjeita.

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käsittelyyn

Erityisiä turvallisuusohjeita akkujen käsittelyyn

Älä kuumenna tai oikosulje akkuja.

Älä heitä akkuja tuleen.

Älä altista akkua suoralle auringonvalolle.

Älä käytä akkua, jos ympäristön lämpötila on yli 45 °C, tai yli 2 000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Teetä korjaukset ja huollot ammattihenkilöillä. Tarkastus ja/tai korjaus tarvitaan, jos akun kotelo on vaurioitunut jollain tavoin, siihen on esimerkiksi tunkeutunut kosteutta tai pieniä esineitä.

Erityisiä turvallisuusohjeita litiumparistojen käsittelyyn

Paristot (erityisesti litiumparistot) voivat räjähtää asiattomasti käsiteltäessä.

Lataa laturilla vain aurinkovarjon toimittukseen sisältyviä akkuja.

Käytä vain saman tyyppisiä vaihtoparistoja.

Älä kuumenna tai oikosulje paristoja.

Älä heitä paristoja tuleen.



Terveysvaara!

Jos paristo niellään, se voi aiheuttaa erittäin nopeasti vakavia sisäisiä vammoja ja jopa kuoleman.

Säilytä sekä uudet että käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.

Jos uskot, että paristo on nieltä tai joutunut muuten elimistöön, hakeudu viipymättä lääkäriin.

Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, älä käytä aurinkovarjoa enää, ja säilytä se lasten ulottumattomissa.

Ulos valunut paristohappo voi aiheuttaa syöpymistä.

Vältä paristohapon joutumista iholle, silmiin ja limakalvoille. Hapolle altistuneet kohdat on huuhdeltava heti puhtaalla vedellä ja tarvittaessa on otettava yhteyttä lääkäriin.

Käyttötarkoitus

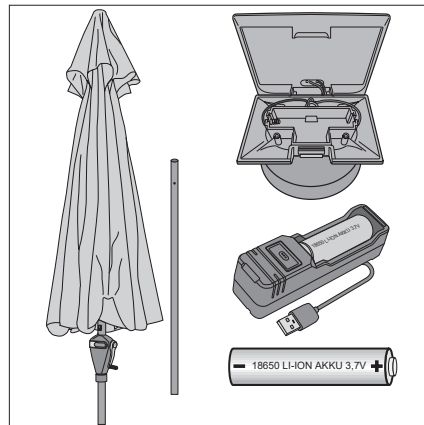
Aurinkovarjo soveltuu suojaksi suoralta UV-säteilyltä. Sitä ei ole tarkoitettu suojaksi sateelta eikä lumelta.

Aurinkovarjo on tarkoitettu yksityiskäyttöön. Takuu kumoutuu käytettäessä sitä yritystoiminnassa.

Aurinkovarjolle voi tarvittaessa hankkia suojuksen erikoisliikkeestä.

Varjon pystyttäminen

Toimitussisältö:



Huomaathan!

– Jotta saat kiinnitettyä aurinkovarjon tukevasti, käytä siihen sopivaa jalustaa.

1. Aseta varjon jalusta haluamaasi paikkaan.
2. Ruuvaa varjon kärki **1** varjon varteeseen (katso kuva **B**).
3. Laske varjon varsi **2** alaputkeen **3**. Paina tätä varten lukitusnuppia **4** (katso kuva **C**).
4. Kierrä varjoa, kunnes lukitusnappi **4** lokahtaa aukkoon **5** (katso kuva **C**).
5. Aseta aurinkovarjon varsi jalustaan ja kiinnitä (katso kuva **C** ja jalustan käyttöohje).

Aurinkovarjo on nyt käyttövalmis.

Varjon avaaminen

(katso kuva **D**)

Huomaathan!

– Varmista ennen avaamista, että aurinkovarjolla on oikeanlainen jalusta, jotta saat pystytettyä varjon tukevasti.

1. Poista mahdollinen suojahuppu ja sidontanauha.



2. Avaa aurinkovarjoa hieman kädellä. Kierrä samalla kampea **6myötäpäivään** ja avaa varjo kireäksi.

Varjon kallistaminen

(katso kuva E)

- Jos haluat muuttaa aurinkovarjon kallistusta, paina lukitusta **7** ja kallista aurinkovarjo haluamaasi asentoon.

LED-valaistuksen päälle- ja poiskytkentä

(katso kuva F)

- Jos haluat kytkeä LED-valaituksen päälle, käännä varjon varren kytkin **8** asentoon **I**.
- Jos haluat kytkeä LED-valaituksen pois päältä, käännä varjon varren kytkin **8** asentoon **O**.

Varjon sulkeminen

(katso kuva G)

Huomaathan!

- Sulje aurinkovarjo voimakkaan tuulen tai vesi- tai lumisateen uhatessa. Takuu ei kata vahinkoja, ellei tätä ohjetta noudateta.
- Aurinkovarjoa suljettaessa kangas saattaa jäädä ruoteiden väliin. Vedä kangas silloin varovasti ruoteiden välistä.

1. Paina lukitusta **7** ja aseta aurinkovarjo pystysuoraan asentoon.
2. Kierrä kampea **6vastapäivään** sulkeaksesi aurinkovarjon.
3. Jos kangas on juuttunut ruoteiden väliin, irrota se varovasti vetäen (katso kuva J).
4. Voit peittää aurinkovarjon tarv. suoja-hupulla (ei sisälly toimitukseen).

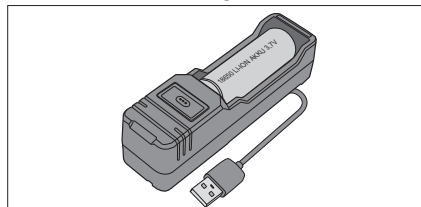
Akun vaihto

1. Paina lukitusta **9** varjon kärjessä **1**, joka on varustettu aurinkopaneelilla ja käännä suojus **10** ylös (katso kuva H).
2. Irrota akku **11** ja aseta uusi **Li-ion-akku 3,7V** paikalleen (katso kuva I). Ota huomioon **oikea napaisuus!**
3. Käännä suojus **10** alas ja anna lukituksen **9** lokahtaa paikalleen (katso kuva I).

USB-laturi akulle

Jos

- on satanut pidempään,
 - aurinkovarjo on ollut varastossa talven ajan,
 - aurinkovarjo on ollut pidempään suojapussissa,
- akulle on olemassa USB-laturi.



- Liitä laturi USB-pistokkeella PC:hen tai muuhun latausasemaan ja lataa akku.

Näytöt:

punainen: akku latautuu

sininen: akku on ladattu

Kankaan vaihto

(katso kuvat K ja L)

Kangas voidaan vaihtaa, jos se on kulu-
nut. Uuden kankaan voi hankkia varjon
myyneestä liikkeestä.

1. Paina lukitusnuppia **4** ja vedä varjon varsi **2** alaputkesta **3**.
2. Ruuvaa varjon kärki **1** irti.
3. Vedä ruoteiden päät **12** kankaan tas-
kuista **13** ulos.
4. Irrota kangas **14**.
5. Kiinnitä uusi kangas päinvastaisessa
järjestyksessä.





Kunnossapito + säilytys

Kankaan puhdistus

Huomaathan!

- Kangas ei kestä konepesua!
- Älä käytä kuivausrumpua.
- Älä silitä.
- Älä käytä aggressiivisia kemiallisia puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia, hankaavia aineita tai välineitä, valkaisuainetta, painepesuria tai muita voimakkaita puhdistusaineita.
- Noudata pesuaineen valmistajan ohjeita annostelun, käyttötavan ja vaikutuksen suhteen.

1. Pese kangas **14** käsin 40 °C:ssa. Käytä päällyskankaan puhdistamiseen mieluiten pehmeää harjaa ja vähän saippualluosta.
2. Anna kankaan **14** kuivua auringossa avattuna.

Varjon varren kunnossapito

- Puhdista varjon varsi säännöllisesti, jotta osien liikkuvuus ei kärsi. Käytä tarvittaessa silikoni- tai teflon-suihketta.
- Tarkista säännöllisesti kaikki kantavat osat, kuten ruoteet ja ruuvit.
- Tarkasta varjon varsi säännöllisesti. Jos siinä on ruostetta, poista se. Käytä puhdistamiseen hieman saippualluosta.

Varjon säilytys

- Pura aurinkovarjo talvisäilytystä varten täysin kuivana ja säilytä sitä kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Säilytä aurinkovarjoa mahdollisuuksien mukaan pystyssä niin, että siihen ei kohdistu kuormitusta.
- Varmista kauden alussa, että kaikki komponentit ja kiinnitysosat ovat kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos olet epävarma.

- Jos aurinkovarjo on pois käytöstä pidempään, irrota akku ja säilytä sitä lämpimässä tilassa.

Takuu

Tällä tuotteella on 36 kuukauden takuu. Jos tuotteessa ilmenee tänä aikana vikaa, ota yhteys sen myyjään. Palvelu on nopeampaa, kun säilytät ostokuitin ja mainitset tuotteen mallin ja tuotenumeron.

Takuun piiriin ei kuulu:

- tekstiilipäälyksen normaali kuluminen ja värimuutokset;
- maalivauriot, jotka johtuvat normaalista kulumisesta;
- tarkoituksenvastaisesta käytöstä syntyneet vahingot (esim. sadesuojana);
- vahingot, jotka on aiheuttanut tuuli, kammen kiertäminen ylikierroksilla, varjon kaatuminen tai voimakas vetäminen varjon ruoteista;
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä rakenteellisista muutoksista.

Asiakaspalvelu

Hyvä asiakas

Vaikka tuotteemme tarkastetaan ennen lähetystä huolella, voi sattua, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut kuljetuksessa. Soita silloin palvelunumeroomme. Valmistaudu kertomaan varjon malli ja tuotenumero.



FI

Palvelunumerot

Palvelemme

Ma-to klo 8.00 – 16.00

Pe klo 8.00 – 12.00

puhelinnumerossa

Itävalta (07722) 63205-0

Saksa (08571) 9122-0

Tšekki (0386) 301615

Puola (0660) 460460

Slovenia (0615) 405673

Kroatia (0615) 405673

Unkari +43 (0)7722 63205-107

Venäjä (095) 6470389

Osoite

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Laitteen hävittäminen



Sähkölaitteet sisältävät haitallisia aineita ja arvokkaita luonnonvaroja.

Kaikkien kuluttajien on siksi lain mukaan toimitettava käytetyt sähkölaitteet hyväksytyyn keräys- tai palautuspisteeseen. Näin ne päätyvät hyötykäyttöön, mikä säästää ympäristöä ja luonnonvaroja.

Käytetyt sähkölaitteet voidaan toimittaa paikalliseen hyötyjäte-/kierrätyspisteeseen.

Jos haluat lisätietoa aiheesta, ota suoraan yhteyttä jälleenmyyjään.

Paristot ja akut



Paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Jokainen kuluttaja on lakisääteisesti velvollinen viemään kaikki paristot ja akut, riippumatta siitä, sisältävätkö ne haitallisia aineita*) paristojen ja akkujen keräyspisteeseen, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Palauta paristot ja akut vain purettuina!

*) merkitty:

Cd = kadmium

Hg = elohopea

Pb = lyijy

Tekniset tiedot

Kammellinen varjo

ACTIVE 300 LED

Tuotenro: 431450

Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 50

Kokonaiskorkeus cm: 249

Varjon alle jäävä korkeus cm: 200

Halkaisija noin cm: 292

Paino kg: 5,7

Vettähylykivä: kyllä

Akku

Jännite: 3,7 V DC

Kapasiteetti: 2600 mAh

Kaikki arvot ovat likimääräisiä. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.





Az ACTIVE 300 LED tekerős ernyő

Szerelési és használati útmutatója



Alaposan és figyelmesen olvassa el a szerelési és használati útmutatót, különösen annak biztonsági utasításait. A biztonsági utasítások ignorálása balesetekhez vagy a napernyő károsodásához vezethet. Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót, hogy azt szükség esetén később is használhassa referenciaként. Ha a napernyőt továbbadja, akkor adja át vele a szerelési és használati útmutatót is.

Az Ön biztonsága



Kérjük, tartsa be a következő biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt felmerült károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A napernyőt csak megfelelő ballasztal használja (lásd „Műszaki adatok”).

A napernyőt mindig stabil és vízszintes talajon állítsa fel.

A napernyőhöz mindig stabil lábat használjon.

A napernyőt kompetens felnőttnek kell felállítania.

A napernyő kinyitásakor és becsukásakor figyeljen arra, hogy kezeit a zárómechanika ne csípjé be.

Ha szél vagy vihar közeledik, akkor a napernyőt csukja össze, és a tépőzáras szalaggal rögzítse. Különböző heves szélroham belekaphat és elragadhatja, ami a termékben és más tárgyakban is károkat okozhat.

Soha ne használjon nyílt lángot a napernyő alatt vagy annak közelében. A napernyő lángra kaphat, vagy azt a szikrák tönkre tehetik. Tartsa a napernyőt távol a hőforrásoktól, pl. a terasz hőszugárzójától, a grilltől stb.

A napernyő nem gyerekjáték. Azzal a gyerekek becsíphetik az ujjukat. A napernyő meglehetősen nehéz a gyermeknek, így az a felborulásakor balesetet okozhat.

A napernyő keresztrúdjaira ne akasszon semmit, illetve ne végezzen rajtuk tornagyakorlatokat (felhúzódzkodásokat).

A napernyő megvédheti a bőrét a közvetlen UV sugárzástól, de nem a tükrözött UV sugaraktól. Így használjon a sugarak ellen naptejet is.

A napernyőt védje a jelentős igénybevételek ellen, esőben és hóban csukja azt össze, és a tépőzáras szalaggal biztosítsa.

A huzat nem alkalmas mosógépben történő mosásra, kémiai tisztításra vagy fehérítésre.

A tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oldatokat, dörzshatású anyagokat vagy szereket, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős súrolószereket.

Kérjük, kövesse a termékbe varrt ápolási utasításokat.

Az elemek és akkumulátorok kezelésének biztonsági utasításai

Akkumulátorok kezelésének különleges biztonsági utasításai

Ne melegítse az akkumulátort és ne zárja rövidre.

Ne dobja az akkumulátort tűzbe.

Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napsütésnek.

Ne használja az akkumulátort 45 °C-nál magasabb környezeti hőmérsékleten és 2000 méternél nagyobb tengerszint feletti magasságban.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a javítási és karbantartási munkálatokat szakképzett szerelő végzi. Amennyiben az akkumulátor burkolaton meghibásodást



HU

észlel, pl. nedvesség vagy apró tárgyak hatoltak a burkolatba, ellenőrizze a burkolatot és/vagy végezze el a megfelelő javításokat.

Lítium-ionos telepek kezelésének különleges biztonsági utasításai

Szakszerűtlen kezelés esetén a telepek (különösen a lítium-ionos elemek) felrobbanhatnak.

A töltőt használja kizárólag a napernyő csomagolásában lévő akkumulátorok feltöltéséhez.

Csak azonos típusú tartalék telepet használjon.

Ne tegye ki hőnek és ne zárja rövidre.

Ne dobja tűzbe.

Egészségügyi veszély!

Az elem lenyelése rövid időn belül súlyos belső sérüléseket, vagy akár halálesetet is okozhat.

Az új és a használt elemeket tárolja gyermekektől távol.

Ha azt gyanítja, hogy valaki mégis lenyelt egy elemet vagy más módon került a testbe, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

Ha nem zárható biztonságosan az elemtartó, ne használja tovább a napernyőt, és tartsa gyermekek elől elzárva.

A telepekből kifolyt, maró sav sérülést okozhat.

Az akkumulátorban lévő sav ne érintkezzen bőrrel, nyálkahártyával, valamint óvja tőle a szemét. Ha mégis érintkezik a savval, azonnal öblítse le az érintett területet bő, tiszta vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Rendeltetésszerű használat

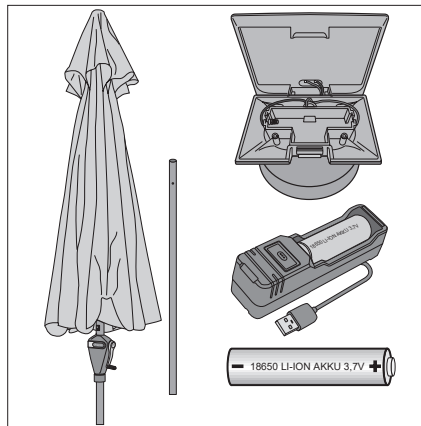
A napernyő a közvetlen UV sugaraktól véd. Az rendeltetése alapján nem nyújt védelmet az eső és a hó ellen.

A napernyő magánhasználatra készül. Bármely kereskedelmi célra való használata érvényteleníti a garanciát.

A napernyőhöz védőhuzatot a forgalmazótól szerezhet be - ha szükség lenne rá.

Az ernyő felállítása

A dobozban az alábbiak találhatók:



Kérjük, vegye figyelembe!

– A napernyő megfelelő stabilitásának biztosítása céljából használjon megfelelő ernyőtartót.

1. Az ernyőtartót helyezze el egy tetszőleges helyen.
2. Az ernyő felső részét **1** csavarozza az ernyőrúdra (lásd a **B** ábrát).
3. Az ernyőrudat **2** csúsztassa az alsó rúdba **3**. Ehhez nyomja meg a reteszgombot **4** (lásd a **C** ábrát).
4. Forgassa a napernyőt, míg a reteszgomb **4** a nyílásban **5** rögzül (lásd a **C** ábrát).
5. Állítsa az ernyőrudat az ernyőtartóba és rögzítse (lásd a **C** ábrát és az ernyőtartó használati útmutatóját).

A napernyő ezzel készen áll a használatra.





Az ernyő kinyitása

(lásd D ábra)

Kérjük, vegye figyelembe!

- Felnyitás előtt győződjön meg a napernyő stabilitásáról, azaz a megfelelő súlyú ernyőtartó használatáról.

1. Vegye le a szalagot és adott esetben a védőhuzatot.
2. Nyissa ki a napernyőt enyhén kézzel. Forgassa a tekerőkart **6 az óramutató járásával azonosan** és feszítse ki a napernyőt teljesen.

Az ernyő megdöntése

(lásd E ábra)

- A napernyő döntésének módosításához, nyomja meg a reteszt **7** és döntse a napernyőt az óhajtott pozícióba.

A LED megvilágítás be- és kikapcsolása

(lásd F ábra)

- A LED megvilágítás bekapcsolásához állítsa az ernyőrudon lévő kapcsolót **8** az **I** állásba.
- A LED megvilágítás kikapcsolásához állítsa az ernyőrudon lévő kapcsolót **8** az **O** állásba.

Az ernyő becsukása

(lásd G ábra)

Kérjük, vegye figyelembe!

- Ha erős szél, eső vagy havazás közeleg, akkor csukja be a napernyőt. Az utasítás ignorálása miatt keletkezett károkra a garancia nem vonatkozik.
- A napernyő összecsukásakor a huzat beakadhat a támasztórudak közé. Ebben az esetben óvatosan húzza ki a huzatot a támasztórudak közül.

1. Nyomja meg a reteszt **7** és állítsa a napernyőt függőleges állásba.
2. A napernyő becsukásához tekerje a tekerőkart **6 az óramutatók irányával ellentétes irányba**.

3. Ha a huzat becsípődik a támasztórudak közé, akkor óvatosan húzza ki a támasztórudak közül (lásd J ábra).
4. A napernyőre szükség esetén tegye fel a védőhuzatot (a csomag nem tartalmazza).

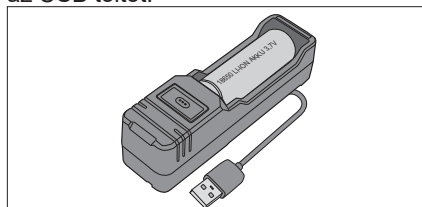
Az akkumulátor kicserélése

1. Nyomja meg a reteszt **9** az ernyő felső részén **1** a szolárpanellel és nyissa fel a burkolatot **10** (lásd a H ábrát).
2. Emelje ki az akkumulátort **11** és helyezzen be egy új **Li-Ion 3,7V akkumulátort** (lásd az I ábrát). Közben kérjük, figyeljen a **megfelelő pólusirányra!**
3. Zárja vissza a burkolatot **10** és rögzítse a reteszt **9** (lásd az I ábrát).

Az akkumulátor USB töltője

Amennyiben

- hosszabb ideig esett az eső,
 - a napernyőt télen raktározta,
 - a napernyőt hosszabb ideig a védőhuzatban tárolta,
- az akkumulátor feltöltéséhez használja az USB töltőt.



- Az USB töltő dugós csatlakozóját és csatlakoztassa egy számítógéphez vagy egyéb töltőhöz és töltsen fel az akkumulátort.

Kijelző:

piros: az akkumulátor töltődik
kék: az akkumulátor feltöltve



HU

A huzat cseréje

(lásd K és L ábrák)

Az igénybevétel függvényében cserélje a huzatot. Új huzatot a forgalmazótól szerezhet be.

1. Nyomja meg a reteszgombot **4** és emelje ki az ernyőrudat **2** az alsó rúdból **3**.
2. Lazítsa meg az ernyő felső részénél **1** lévő csavarokat és távolítsa el az ernyő felső részét.
3. A támasztó végeket **12** emelje ki a huzatzsebekből **13**.
4. Vegye le a huzatot **14**.
5. Az új huzatot fordított sorrendben húzza fel ismét.

Ápolás és tárolás

Huzat tisztítása

Kérjük, vegye figyelembe!

- A huzatot tilos géppel mosni, az erre nem alkalmas!
- Ne használjon hozzá ruhaszáritót.
- Ne vasalja.
- A tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oldatokat, dörzshatású anyagokat vagy szereket, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős súrolószereket.
- Tartsa be a gyártó adagolási, használati és kezelési utasításait.

1. A huzatot **14** mossa kézzel 40 °C forró vízben.

A huzat tisztításához leginkább puha kefével és szappanos vizet használjon.

2. A huzatot **14** szárítsa a napon, teljesen nyitott állapotban.

Az ernyőrúd ápolása

- Az ernyőrúd rendszeresen tisztítsa, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően csússzanak. Szükség esetén fújja be csúszást segítő szilikonos vagy teflonos sprayvel.

- Rendszeresen ellenőrizzen minden teher tartó részt (támasztórudakat, csavarokat stb.).
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e rozsdás az ernyőrúdon, és szükség esetén kezelje az adott területet. A tisztításához használjon egy kevés szappanos oldatot.

Az ernyő tárolása

- A napernyőt teljesen száraz állapotban szerelje szét, és azt a téli időszakban száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.
- Amennyiben lehetséges, helyezze a napernyőt függőleges állásba, terhelés nélkül.
- A szezon kezdete előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és rögzítőelem a helyén és biztonságosan rögzítve van-e. Ne használja a terméket, ha nem biztos a biztonságos használatában.
- Amennyiben a nem használja a napernyőt hosszabb ideig, távolítsa el az akkumulátort és tárolja meleg helyiségben.

Garancia

A garancia időtartama 36 hónap.

Ha ezen időtartam alatt hiba jelentkezik, akkor kérjük, forduljon a forgalmazóhoz. A gyors ügyintézés érdekében őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát és adja meg a modell nevét és a cikkszámot.

A garancia a következőkre nem vonatkozik:

- normális mértékű kopás és a textilszövet színváltozásai;
- azokra a festési hibákra, amelyek a normális felhasználásra vezethetők vissza;
- rendeltetésellenes használatból eredő károk (pl. esernyőként való használat);
- a szél erejéből, a tekerőkar túltekéréseiből, az ernyő felborulásából vagy





- az ernyő támasztórúdjainak erős meghúzásából eredő károk;
– a termék szerkezeti átalakításából eredő károk.

Szerviz

Kedves Vásárlónk!

Annak ellenére, hogy a terméket a kiszállítás előtt ellenőriztük, esetenként előfordulhat, hogy annak valamely tartozéka/alkatrésze hiányzik vagy az a szállítás során megsérült. Ilyen esetben kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz, és adja meg a modell nevét és cikkszámát.

Forró drót

Elérhet bennünket
hétfőtől csütörtökig:

	8.00-tól 16.00 óráig
pénteken	8.00-tól 12.00 óráig

a következő telefonszámon

Ausztriában	(07722) 63205-0
Németországban	(08571) 9122-0
Csehországban	(0386) 301615
Lengyelországban	(0660) 460460
Szlovéniában	(0615) 405673
Horvátországban	(0615) 405673
Magyarországon	+43(0)7722 63205-107
Oroszországban	(095) 6470389

Cím

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

A készülék leselejtezése



Az elektromos készülékek káros anyagokat és értékes erőforrásokat tartalmaznak.

A törvény előírásai szerint ezért minden felhasználó köteles az elektromos berendezések hulladékait egy engedélyezett gyűjtőhelyen

leadni. Ezáltal biztosítható a környezetbarát és erőforrás-hatékony újrahasznosítás.

Az elektromos berendezések hulladékait ingyenesen eladhatja a helyi hulladékhasznosító helyen.

A témával kapcsolatban további információért forduljon közvetlenül a kereskedőhöz.

Telepek és akkumulátorok



Az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladék közé!

Minden felhasználót törvény kötelez arra, hogy az elemet és az akkumulátort – akár tartalmaz káros anyagot^{*)}, akár nem – települése gyűjtőállomásán vagy az üzletben adja le, hogy környezetkímélő módon leselejtezhesék.

Az elemet és akkumulátort lemerült állapotban kell leadni!

^{*)} jelölés:

Cd = kadmium
Hg = higany
Pb = ólom

Műszaki adatok

Tekerős ernyő ACTIVE 300 LED

Cikkszám:	431450
Nehezék, min. kg-ban:	50
Magasság cm-ben, teljes:	249
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben:	200
Átmérő cm-ben, kb.:	292
Súly kg-ban:	5,7
Esőálló:	Igen

Akkumulátor

Feszültség:	3,7 V DC
Kapacitás:	2600 mAh

Az említett értékek irányadó jellegűek. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kollu güneş şemsiyesi ACTIVE 300 LED Kurulum ve kullanma kılavuzu



Bu kurulum ve kullanma kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını eksiksiz ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu güvenlik uyarılarına uyulmadığı takdirde yaralanmalar veya güneş şemsiyesinde hasar meydana gelebilir. Kurulum ve kullanma kılavuzunu daha sonradan okumak için saklayın ve güneş şemsiyesini üçüncü şahıslara vermeniz durumunda da kılavuzu daima beraberinde teslim edin.

Güvenliğiniz



Lütfen aşağıdaki güvenlik uyarılarına dikkat edin. Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak zararlardan firmamız sorumlu değildir.

Güneş şemsiyesini yalnızca yeterli ağırlık varken kullanın (bkz. "Teknik bilgiler"). Güneş şemsiyesini daima sabit ve düz bir zemin üzerine koyun.

Güneş şemsiyesi için sabit bir ayak kullanın.

Güneş şemsiyesi yetkili, yetişkin bir kişi tarafından kurulmalıdır.

Güneş şemsiyesini açıp kapatırken ellerinizin katlama mekanizması arasına sıkışmamasına dikkat edin.

Rüzgar veya fırtına çıktığında güneş şemsiyesini kapatın ve cırt cırtlı bant ile emniyete alın. Aksi halde, ani bir rüzgar ile yıkılabilir veya ters dönebilir ve hasara sebep olabilir.

Güneş şemsiyesinin yakınında veya altında asla açık ateş yaklaşmayın. Güneş şemsiyesi ateş alabilir veya kıvılcımlar nedeniyle zarar görebilir. Güneş şemsiyesini ısıtıcı, mangal gibi ısı kaynaklarının yakınında bulundurmuyunuz.

Güneş şemsiyesi oyuncak değildir. Çocukların parmakları sıkışabilir. Ayrıca güneş şemsiyesi yüksek bir ağırlığa sahiptir ve devrildiğinde çocuklar yaralanabilir. Güneş şemsiyesinin çapraz mesnetlerine asılmayın, direkleri çekmeyin ya da bu direklerle oynamayın.

Güneş şemsiyesi cildinizi doğrudan gelen UV ışınlarından koruyabilir, ancak reflekte olan UV ışınlarından koruyamaz. Bu nedenle, ilave olarak kozmetik ürünler kullanın.

Güneş şemsiyesini aşırı yüke maruz kalmaktan korumak için yağmurda veya karda kapatın ve bir cırt cırtlı bant ile emniyete alın.

Kılıf çamaşır makinesinde yıkama, kimyasal maddelerle temizleme veya ağartma işlemleri için uygun değildir.

Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesneler, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.

Lütfen içine dikilmiş olan koruyucu bakım açıklamalarını dikkate alın.

Batarya ve akülerin kullanılmasına dair güvenlik uyarıları

Akülerin kullanılmasına dair özel güvenlik uyarıları

Aküyü ısıtmayın ve kısa devre yaptırmayın.

Aküleri ateşe atmayın.

Aküyü hiçbir zaman doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Aküyü 45 °C'den yüksek ortam ısısında ve deniz seviyesinden 2.000 metre yüksekliklerde kullanmayın.

Bakım ve onarım çalışmalarının yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmasını sağlayın. Akü gövdesi herhangi bir şekilde zarar görmüşse (örn. nem ya da küçük parçalar akü gövdesine nüfus etmişse) muayene ve/veya onarım gereklidir.



Lityum bataryalarının kullanılmasına dair güvenlik uyarıları

Bataryalar (özellikle lityum bataryaları), kurallara aykırı şekilde kullanıldığında patlamaya yol açabilir.

Sadece güneş şemsiyesinin teslimat kapsamındaki bataryaları şarj cihazıyla şarj edin.

Sadece aynı tip yedek pilleri kullanın.

Bataryaları ısıtmayın ve kısa devre yap-tırmayın.

Bataryaları ateşe atmayın.

Sağlık tehlikesi!

Bataryanın yutulması, kısa süre içerisinde ciddi iç yaralanmalar ve hatta ölümle sonuçlanabilir.

Yeni ve kullanılmış pilleri çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

Bir pilin yutulduğundan veya herhangi bir şekilde vücuda nüfuz ettiğinden şüpheleniyorsanız derhal tıbbi yardım isteyin.

Batarya bölmesi artık güvenli bir şekilde kapatılamıyorsa güneş şemsiyesini kullanmaya devam etmeyin ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

Akmış batarya asidi, yanmalara sebebiyet verebilir.

Batarya asidinin cilt, göz ve mukozayla temasından kaçının. Temas halinde asit temas eden bölgeyi bol temiz suyla hemen yıkayın ve gerekiyorsa doktora başvurun.

Kullanım amacı

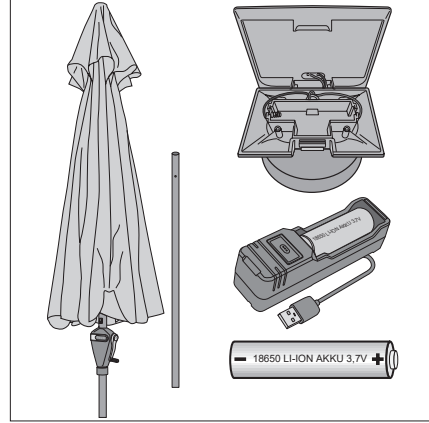
Güneş şemsiyesini doğrudan UV ışınlarına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Yağmurdan veya kardan korunması için tasarlanmamıştır.

Güneş şemsiyesi sadece şahsi kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçla kullanıldığında garanti hakkı silinir.

Güneş şemsiyesi için koruyucu bir kılıf gerektiğinde satıcıdan temin edilebilir.

Şemsiyenin kurulumu

Karton içerisinde bulacaklarınız:



Lütfen dikkate alın!

– Şemsiyeyi güvenli bir şekilde sabitleyebilmek için uygun bir şemsiye kaidesi kullanılmalıdır.

1. Şemsiye kaidesini dilediğiniz yere yerleştirin.
2. Şemsiye başlığını **1** şemsiye direğini takın (bkz. resim **B**).
3. Şemsiye direğini **2** alt direğin **3** içine kaydırın. Bunun için ayar düğmesine **4** basın (bkz. resim **C**).
4. Ayar düğmesi **4** açıklığa **5** oturana kadar şemsiyeyi döndürün (bkz. resim **C**).
5. Şemsiye direğini şemsiye kaidesine oturtun ve sabitleyin (bkz. resim **C** ve şemsiye kaidesinin kullanım kılavuzu).

Güneş şemsiyesi artık kullanıma hazırdır.

Şemsiyenin açılması

(bkz. resim D)

Lütfen dikkate alın!

- Açmadan önce, güneş şemsiyesinin güvenli bir duruşa sahip olduğundan, yani uygun şemsiye ağırlığı kullanıldığından emin olun.

1. Bandı ve gerekirse koruyucu kılıfı çıkarın.
2. Güneş şemsiyesini elle hafifçe açın. Bu esnada kolu **6 saat dönüş yönünde** çevirin ve güneş şemsiyesini tamamen gerdirin.

Şemsiyeyi eğimli hale getirme

(bkz. resim E)

- Güneş şemsiyesinin eğimini değiştirmek için el tutamağındaki kilitlemeye **7** basın ve güneş şemsiyesini istediğiniz pozisyona göre eğin.

LED aydınlatmasının açılması ve kapatılması

(bkz. resim F)

- LED aydınlatmayı açmak için şemsiye direğindeki şalteri **8 I** pozisyonuna getirin.
- LED aydınlatmayı kapatmak için şemsiye direğindeki şalteri **8 O** pozisyonuna getirin.

Şemsiyenin kapatılması

(bkz. resim G)

Lütfen dikkate alın!

- Güçlü rüzgarlı havalarda, yağmur veya kar yağarken güneş şemsiyesini kapatmanız gerekmektedir. Aksi halde hasar meydana gelebilir ve bu durumda garanti geçerliliğini yitirir.
- Güneş şemsiyesini kapatırken, kılıf saplamaların arasına sıkışabilir. Bu durumda lütfen kılıfı dikkatlice saplamaların arasından çıkartın.

1. Kilitlemeye **7** basın ve güneş şemsiyesini dikey pozisyona getirin.
2. Güneş şemsiyesini kapatmak için kolu **6 saat yönünün tersine** çevirin.
3. Kılıf kolların arasında sıkışmışsa, kılıfı dikkatlice saplamaların arasından çıkartın (bkz. resim J).
4. Gerekirse güneş şemsiyesini bir koruyucu kılıfla (teslimat kapsamına dahil değildir) örtün.

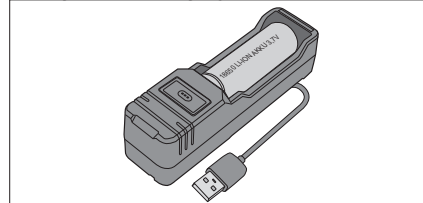
Akünün değiştirilmesi

1. Solar panelli şemsiye başlığının **1** içindeki kilide **9** basın ve kapağı **10** yukarıya kaldırın (bkz. resim H).
2. Aküyü **11** çıkartın ve yeni **li-iyon aküyü 3,7V** yerleştirin (bkz. resim I). Bu esnada **doğru kutuplara** dikkat edin!
3. Kapağı **10** aşağıya indirin ve kilidin **9** yerine girmesini sağlayın (bkz. resim I).

Akü için USB şarj cihazı

Eğer,

- uzun süre yağmur yağarsa,
 - güneş şemsiyesi kış boyunca depoya kaldırılırsa,
 - güneş şemsiyesi uzun süre koruyucu kılıfta durduysa,
- akü için bir USB şarj cihazı mevcuttur.



- USB fişini kullanarak şarj cihazını bir bilgisayara veya başka bir şarj istasyonuna bağlayın ve aküyü şarj edin. Göstergeler:
kırmızı: akü şarj ediliyor
mavi: akü şarj oldu



Kılıfın değiştirilmesi

(bkz. resim K ve L)

İhtiyaca göre kılıfın değiştirilmesi makul olabilir. Yeni bir kılıfı satıcınızdan temin edebilirsiniz.

1. Kilit düğmesine **4** basın ve şemsiye direğini **2** alt direktan **3** çıkartın.
2. Şemsiye başlığını **1** sökün.
3. Saplama sonlarını **12** kılıf ceplerinden **13** çıkartın.
4. Kılıfı **14** çıkartın.
5. Yeni kılıfı tekrar üzerine geçirmek için bu adımlara sondan başlayın.

Bakım + Depolama

Kılıfın temizlenmesi

Lütfen dikkate alın!

- Kılıf makinede yıkanmamalıdır!
- Kurutucu kullanmayın.
- Ütülemeyin.
- Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesneler, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.
- İmalatçının dozaj, kullanım ve bekletme talimatlarına uyun.

1. Kılıfı **14** elde 40 °C'de yıkayın.
En iyi sonucu almak için, kılıfın temizliği için yumuşak bir fırça ile biraz sabunlu su kullanın.
2. Kılıfı **14** gerilmiş şekilde güneşte kurumaya bırakın.

Şemsiye direğinin bakımı

- Hareketli parçaların kusursuz şekilde kaymasını sağlamak için şemsiye direğini düzenli aralıklarla temizleyiniz. Gerekirse, silikon veya teflon yağlayıcı püskürtün.
- Saplama, vidalar vb. gibi tüm yapısal parçalar düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Şemsiye direğini düzenli olarak paslanan yerler bakımından kontrol edin ve

gerekirse bunları giderin. Temizleme için sadece biraz sabunlu su kullanın.

Şemsiyenin depolanması

- Güneş şemsiyenizi kışın korumak için tamamen kuru haldeyken sökün ve kuru, iyi havalandırılmış bir mekanda muhafaza edin.
- Güneş şemsiyesini mümkünse dikey konumda ve şemsiyenin üstünde yük olmadan depolayın.
- Sezon başlangıcında, tüm bileşenlerin ve sabitleme parçalarının emniyetli olduğuna emin olun. Emin değilseniz ürünü kullanmayın.
- Güneş şemsiyesini uzun süre kullanmayacaksınız, aküyü sökün ve sıcak bir odada muhafaza edin.

Garanti

Bu ürünün garanti süresi 36 aydır.

Bu zaman dilimi içerisinde bir arıza tespit edecek olursanız lütfen satıcıyı arayın. Size hemen yardımcı olabilmesi için satın alma belgesini saklayın ve ürün numarasını ve model ismini bildirin.

Şu durumlar garanti dışıdır:

- normal aşınma ve kumaş kaplamanın renk değişimi;
- normal eskimeden kaynaklanan boya hasarları;
- kurallara uygun olmayan kullanım nedeniyle hasarlar (örneğin yağmurdan korunmak için);
- rüzgâr, kolun fazla çevrilmesi, şemsiyenin devrilmesi, şemsiye kolundan kuvvetli çekme nedeniyle hasarlar;
- üründe yapısal değişiklikler nedeniyle hasarlar.

Servis

Değerli müşteriler,
Ürünlerimizi göndermeden önce iyice kontrol ettiğimiz halde yine de bazen aksesuarlar eksik olabilir veya parçalar nakil sırasında zarar görebilir. Bu durumda destek hattımızı arayarak bize model adını ve ürün numarasını bildiriniz.

Destek Hattı

Bize ulaşın
Pazartesi – Perşembe

Cuma saat 8:00 – 16:00
saat 8:00 – 12:00

Telefon numaralarımız

Avusturya (07722) 63205-0
Almanya (08571) 9122-0
Çek Cumhuriyeti (0386) 301615
Polonya (0660) 460460
Slovenya (0615) 405673
Hırvatistan (0615) 405673
Macaristan +43(0)7722 63205-107
Rusya (095) 6470389

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Cihazın atık olarak atılması



elektrikli cihazları çevre kirleticiler ve değerli kaynaklar içerir. Bu nedenle, her kullanıcı yasal olarak elektrikli cihazları onaylı bir toplama ya da iade merkezine teslim etmekle yükümlüdür. Böylelikle bu cihazlar çevre ve kaynak koruyacak bir değerlendirilmeden geçer. Elektrikli cihazları yerel değerli madde geri dönüşümüne ücretsiz teslim edebilirsiniz. Bu konuda daha fazla bilgi için doğrudan satıcınızla iletişime geçin.

Batarya ve aküler



Batarya ve aküleri evsel atığa atmayın!

Her tüketici, zararlı maddeler*) içersin ya da içermesin, bütün batarya ve aküleri oturduğu yerin/semtin bir atık toplama merkezine veya satıcıya teslim etmekle ve böylece çevreyi koruma bilinci-ne sahip bir atık dönüşümüne dahil olması için yasal bakımdan yükümlüdür. Batarya ve aküler tamamen deşarj edildikten sonra atığa verilmelidir!

*) şu sembolleri taşıyor:

Cd = kadmium
Hg = cıva
Pb = kurşun

Teknik bilgiler

Kollu güneş şemsiyesi ACTIVE 300 LED

Ürün no.: 431450
Dengeleme ağırlığı, asgari kg: 50
cm olarak toplam yükseklik: 249
Zemin şemsiye mesafesi, cm: 200
Çap, cm, yakl.: 292
Ağırlık, kg: 5,7
Yağmur tutmaz: Evet

Akü

Gerilim: 3,7 V DC
Kapasite: 2600 mAh

Tüm bilgiler yaklaşık değerlerdir. Teknik değişiklikler saklıdır.